

INVENTORIES OF COLLECTIONS OF ORIENTAL MANUSCRIPTS

INVENTORY OF THE ORIENTAL MANUSCRIPTS
OF THE LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF LEIDEN

VOLUME 24

MANUSCRIPTS OR. 23.001 – OR. 24.000
ACQUISITIONS OF LEIDEN UNIVERSITY LIBRARY
IN THE PERIOD BETWEEN AUGUST 1992 AND NOVEMBER 1997

COMPILED BY JAN JUST WITKAM
PROFESSOR OF PALEOGRAPHY AND CODICOLOGY
OF THE ISLAMIC WORLD IN LEIDEN UNIVERSITY
INTERPRES LEGATI WARNERIANI



TER LUGT PRESS
LEIDEN 2007

© Copyright by Jan Just Witkam & Ter Lugt Press, Leiden, The Netherlands, 2005, 2007.

The form and contents of the present inventory are protected by Dutch and international copyright law and database legislation. All use other than within the framework of the law is forbidden and liable to prosecution.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, translated, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission of the author and the publisher.

First electronic publication: 23 December 2005. Latest update: 4 August 2007.

PREFACE

The arrangement of the present volume of the Inventories of Oriental manuscripts in Leiden University Library does not differ in any specific way from the volumes which have been published earlier (vols. 1, 5, 6, 7, 11, 12, 13, 14, 20, 22, 23 and 25). For the sake of brevity I refer to my prefaces in those volumes. A few essentials may be repeated here.

Not all manuscripts mentioned in the present volume were viewed by autopsy. The sheer number of manuscripts makes this impossible. At a later stage this may be achieved, but trying to achieve this at the present stage of inventorizing would seriously hamper the progress of the present project. When a manuscript was not inspected this can be seen from a simple typographical device. Whenever the indication of the shelf-mark is put between round brackets, I have not, or not extensively or sufficiently, inspected the manuscript, and its entry in the inventory is based mostly or entirely on secondary sources, be they published or not. These have, of course, always been indicated. When the shelf-mark is put between square brackets and preceded by an asterisk, this means that I have had the manuscript in my hands, at least once but probably more often, and that the description contains elements that can only be seen in the original manuscript. Such autopsy does not mean that I am, automatically, the author of all information given under that particular class-mark.

To three recently written scholarly catalogues considerable reference is made in the present volume. These catalogues are:

- Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts in the Library of Leiden University*. Leiden 2002 (unpublished).

¶ The research for Van den Boogert's work was done within the framework of project No. 301-36-005 ('Bouwstenen voor de Literatuur van het Sous-Berber, en een paleografische Atlas') and was funded by NWO, the Netherlands Organization for Scientific Research, in The Hague. Unfortunately the catalogue was never completed. The description of the manuscripts is more or less complete. The thesaurus of Berber authors was never completed, nor was the paleographical atlas.

Note that this is an unpublished work and the copies which exist are without the final correction by the author. Four copies are presently known to exist, apart from the archetype which is still with the author. These are in the possession of Prof. H.J. Stroomer (Leiden), Prof. J.J. Witkam (Leiden), Leiden University Library [class-mark: OosHss A 29], and in the Library of the Institut Royal de la Culture Amazigh (IRCAM) in Rabat, Morocco.

In the present volume of the Leiden inventory the references to Van den Boogert's catalogue have been added to each description, but the descriptions of Berber manuscripts in the present inventory were made before 2002 and are much shorter, hence less complete, than the descriptions in Van den Boogert's catalogue.

- Koos Kuiper, *Catalogue of Chinese and Sino-Western manuscripts in the Central Library of Leiden University*. With contributions by Jan Just Witkam & Yuan Bingling. Leiden 2005

- Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in The Netherlands. Volume Three comprising the acquisitions of Turkish manuscripts in Leiden University Library between 1970 and 2003*. Leiden 2006

The basic elements for each entry of the present inventory are: 1. class-mark, 2. language(s), 3. details of physical description, 4. survey of the contents, 5. provenance, 6. location on the shelf. Depending on the nature of the material, exceptions and divergences are made from this strict arrangement. The collective provenance of a series of manuscripts may be concentrated into a short text, preceding that series, without being repeated under each class-mark.

I end with an important note. Although the inventories which I am publishing here contain descriptions of public and private collections, which will no doubt profit of the existence of electronic versions of my work, none of my inventories has ever been made at the express insistence or by the specific demand of these institutions. The idea to compile such inventories, the invention of their structure, the acquisition of the necessary information from a multitude of primary and secondary sources, the way of publishing, all this is my idea and my work alone. It is therefore my sole property and I assert the moral right of the authorship of form and content of these inventories, with reference, of course, to what I have said elsewhere about the method of compilation.

Prof. Jan Just Witkam,
Interpres Legati Warneriani

Leiden, 4 August 2007

INVENTORY OF THE ORIENTAL MANUSCRIPTS
OF THE LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF LEIDEN

VOLUME 24

MANUSCRIPTS OR. 23.001 – OR. 24.000
ACQUISITIONS OF LEIDEN UNIVERSITY LIBRARY
IN THE PERIOD BETWEEN AUGUST 1992 AND NOVEMBER 1997

Or. 23.001

Javanese, palm leaf, ff., dated 1829.
Kakawin Bharatayuddha.
(Lont. 1616)

Or. 23.002 - Or. 23.022

Collection of *lontar* and paper manuscripts, purchased in August 1992 from A.A. Putu Dirgha, Puri Gobraja, Singaraja. Mr. Dirgha is a direct descendant (grandson) of the last ruler ('stedehouder') of Buleleng. He is presently employed as a school teacher in Singaraja.

Or. 23.002

Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, ff.
(1) ff. 1-22. *Aji Krakah*.
(2) ff. 1-12. *Krasah*.
Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1911.
(Lont. 1617)

Or. 23.003

Javanese, palm leaf, ff.
Siddhabudhitattwa. Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1916.
(Lont. 1618)

Or. 23.004

Javanese, palm leaf, ff.
Usada Bang. Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1914.
(Lont. 1619)

Or. 23.005

Javanese, palm leaf, ff.
Arjunapramadatattwa. Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1929.
(Lont. 1620)

Or. 23.006

Javanese, palm leaf, ff.

Usada. Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1900.
(Lont. 1621)

Or. 23.007

Javanese, palm leaf, ff.

Babad Lombok, Kidung. Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1897.
(Lont. 1622)

Or. 23.008

Javanese, palm leaf, ff.

Prasasti Dalem. Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1908.
(Lont. 1623)

Or. 23.009

Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, ff.

(1) ff. 1-36. *Lubdakasiwaratrikalpa, Kakawin*. Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1902.

(2) ff. 1-27. *Racanapuspabanawa, Wretasancaya*. Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1894.

(Lont. 1624)

Or. 23.010

Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, ff.

(1) ff. 1-23. *Brahmuktiwidhisastra*.

(2) ff. 23-26. *Caturyuga*.

(3) ff. 26-29. *Warah Utama*.

Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1896.
(Lont. 1625)

Or. 23.011

Javanese, palm leaf, ff.

Malawijayendria, Kakawin.

Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1895.
(Lont. 1626)

Or. 23.012

Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, ff., kept in wooden box.

(1) *Yadnya Baligya*.

(3) *Yamapurwatatwa*.

(3) *Karyadnyadana*.

Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1898.
(Lont. 1627)

Or. 23.013

Javanese, palm leaf, ff.

Hariwangsa. Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1895.

(Lont. 1628)

Or. 23.014

Javanese, palm leaf, ff.

Weda, Mantra, Pangastawa, Astakamantra. Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja.

(Lont. 1629)

Or. 23.015

Javanese, palm leaf, ff., dated 1702-1703 AD.

Korawasrama. Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1928.

(Lont. 1630)

Or. 23.016

Javanese, palm leaf, ff.

Wrtantaka, Kakawin. Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1929.

(Lont. 1631)

Or. 23.017

Dutch, Balinese, paper, ff.

'De geschiedenis van Tabanan', *Tegeh Kori, Harija Kenteng*. Dutch text (pp. 1-15), followed by *Purwakaning Babad Tabanan, Tegeh Kori, Arya Kenceng*, in Balinese (pp. 1-28). Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja.

(Mal. 9362)

Or. 23.018

Balinese, paper, ff.

Boekoe Lelakon Koemidi (gamboeh) terkarang oleh I Goesti Poetoe Gria, pepatih fi Tjakranegara West Lombok ... Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1910.

(Mal. 9361)

Or. 23.019

Balinese, paper, ff., dated 1905 AD.

Harsawijaya. Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja.

(Mal. 9360)

Or. 23.020

Javanese, Balinese, paper, ff.

Ramayana maarti, Kakawin. Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1930.

(Mal. 9359)

Or. 23.021

Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, ff.

(1) ff. 1-26a. *Tatwa Bhairawa*.

(2) f. 26b. *Kajar ing Rah*.

(3) ff. 1-3. *Mahapadma*.

(4) ff. 4-8. *Wariga*.

Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1916.

(Lont. 1632)

Or. 23.022

Javanese, palm leaf, ff.

Pratiloma, Kakawin. Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1898.

(Lont. 1633)

Or. 23.023 - Or. 23.052

Collection of *lontar* manuscripts, acquired in August 1992 from Mr. I Dewa Gde Catra, a retired school teacher in Karangasem, Bali, who has, after 1991, succeeded Ketut Sangka from Krambitan as the local coordinator of the Balinese manuscript project.

Or. 23.023

Javanese, lontar, ff.

Pigedeg. From Kubutambahan, Buleleng.

(Lont. 1634)

Or. 23.024

Balinese, palm leaf, ff.

Dyah Sawitri, Parikan. From Griya Ulah, Sidemen, Karangasem.

(Lont. 1635)

Or. 23.025

Javanese, palm leaf, ff.

Silakrama Aguron-Aguron. Griya Adeng, Lombok.

(Lont. 1636)

Or. 23.026

Javanese, palm leaf, ff.

Putru Pasaji. Griya Adeng, Lombok.

(Lont. 1637)

Or. 23.027

Javanese, palm leaf, ff.

Siwa Sasana. Griya Adeng, Lombok.

(Lont. 1638)

Or. 23.028

Javanese, palm leaf, ff.
Dharma Pamaculan. Griya Selat, Peken, Bangli.
(Lont. 1639)

Or. 23.029

Javanese, palm leaf, ff., 'old'.
Tutur Kanda Empat. Griya Muncan, Karangasem.
(Lont. 1640)

Or. 23.030

Javanese, palm leaf, ff.
Resi Sasana, Caturyuga. From Griya Adeng, Lombok.
(Lont. 1641)

Or. 23.031

Javanese, palm leaf, ff.
Wrati Sasana. Griya Adeng, Lombok.
(Lont. 1642)

Or. 23.032

Javanese, palm leaf, ff.
Indrawijaya, Kakawin. Ex-collection Puri Saraswati, Amlapura.
(Lont. 1643)

Or. 23.033

Javanese, palm leaf, ff.
Tigamurti, Kakawin. Ex-collection Puri Saraswati, Amlapura.
(Lont. 1644)

Or. 23.034

Javanese, palm leaf, ff.
Teming Wariga Gemet. Celuk, Gianyar.
(Lont. 1645)

Or. 23.035

Javanese, palm leaf, ff.
Babad Usana Bali / Jawa. Tista, Karangasem.
(Lont. 1646)

Or. 23.036

Javanese, palm leaf, ff.
Sang Hyang Tripramana. Tanggan, Bangli.

(Lont. 1647)

Or. 23.037

Balinese, palm leaf, ff.

Wayan Umbara, Geguritan. Negara, Jembrana.

(Lont. 1648)

Or. 23.038

Javanese, palm leaf, ff.

Purwajati, Kidung. From Bugbug, Karangasem.

(Lont. 1649)

Or. 23.039

Balinese, palm leaf, ff.

Sima Desa Padangbulia. Padangbulia, Buleleng.

(Lont. 1650)

Or. 23.040

Javanese, palm leaf, ff.

Babad Dukuh Siladri / Dalem Lawu. Sidawa, Bangli.

(Lont. 1651)

Or. 23.041

Javanese, palm leaf, ff.

Tutur Bang Bungalan. Puri Madura, Amlapura.

(Lont. 1652)

Or. 23.042

Javanese, palm leaf, ff.

Widhisastra Dharmasiddhi. Puri Madura, Amlapura.

(Lont. 1653)

Or. 23.043

Balinese, palm leaf, ff.

Awig-awig Desa Kebon Dungus. Kebon Dungus / Culik, Karangasem.

(Lont. 1654)

Or. 23.044

Javanese, palm leaf, ff.

Tutur Purwa Dewa. Griya Panyembahan, Gianyar.

(Lont. 1655)

Or. 23.045

Javanese, palm leaf, ff.

Kutara Kanda Dewa Purana. Copy of a MS in IHD, Denpasar.
(Lont. 1656)

Or. 23.046

Balinese, palm leaf, ff.
Awig-awig Desa Bungaya. Bungaya, Karangasem.
(Lont. 1657)

Or. 23.047

Balinese, palm leaf, ff.
Awig-awig Desa Bugbug. Bugbug, Karangasem.
(Lont. 1658)

Or. 23.048

Balinese, palm leaf, ff.
Awig-awig Banjar Subagan. Culik, Karangasem.
(Lont. 1659)

Or. 23.049

Javanese, palm leaf, ff.
Katatwa Mpu Bharadah. Griya Panaraga, Lombok.
(Lont. 1660)

Or. 23.050

Javanese, Sanskrit, palm leaf, ff.
Puja Sadretu. Griya Panaraga, Lombok.
(Lont. 1661)

Or. 23.051

Javanese, Sanskrit, palm leaf, ff.
Rarikriyan Suryasewana. Griya Adeng, Lombok.
(Lont. 1662)

Or. 23.052

Javanese, palm leaf, ff.
Dharmasastra, Kakawin. Griya Suci, Amlapura.
(Lont. 1663)

Or. 23.053

Balinese, English, palm leaf, ff., illustrations.
Ramayana Prasi. Copied in 1992 by I Putu Parwata, Tenganan, Papringsingan, Karangasem, and provided with a dedication to the Leiden Library. This is a manuscript as they are being made by the children of Tenganan and sold to tourists. The dedication to Leiden University was made by order.

Provenance: Purchased in August 1992 from the maker in Tenganan, Bali.
(Lont. 1664)

Or. 23.054 - Or. 23.061

Collection of *lontar* and paper manuscripts, purchased in August 1992 from A.A. Putu Dirgha, Puri Gobraja, Singaraja. Mr. Dirgha is a direct descendant (grandson) of the last ruler ('stedehouder') of Buleleng. He is presently employed as a school teacher in Singaraja.

Or. 23.054

Javanese, palm leaf, ff.

Kunjarakarna, Kakawin. Ex-collection Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1913.
(Lont. 1665)

Or. 23.055

Javanese, palm leaf, ff.

Kramaning Pabaratan. Ex-collection Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1895.
(Lont. 1666)

Or. 23.056

Javanese, palm leaf, ff.

Incomplete copy (pp. 19-81 only and f. 57 is lacking) of *Wasengsmara, Kidung*. Ex-collection Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1667)

Or. 23.057

Javanese, palm leaf, ff.

Arjuna Pralabda, Kidung. Ex-collection Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1884.
(Lont. 1668)

Or. 23.058

Javanese, Balinese, palm leaf, ff.

Kalepasan maarti, Kakawin. Ex-collection Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 190413.
(Lont. 1669)

Or. 23.059

Balinese, palm leaf, 19 ff.

Gita Yuda Mangwi-Marga (Kidung Nderet). This manuscript was the basis for the facsimile edition by H.I.R. Hinzler, *Gita Yuddha Mengwi or Kidung Nderèt. A facsimile edition of manuscript Cod. Or. 23.059 in the Library of Leiden University*. Leiden 1994. (Manuscripta Indonesica No. 4). Ex-collection Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1893.

Earlier, in 1990, the library had acquired a photocopy of the original, now registered as Or. 22.408, above. The romanization of the text, made within the framework of activities of the Balinese Manuscript Project, Leiden, is registered as Or. 21.414 (HKS

5270), above. A transcript of a manuscript of this text in a private collection in Krambitan is registered as Or. 12.781, above. Another transcript is Or. 12.787, above. Or. 13.060, above, is a transcript of MS Kirtya No. 253.
(Lont. 1670)

Or. 23.060

Javanese, Sanskrit, palm leaf, ff.
Kretabasa. Ex-collection Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1671)

Or. 23.061

Javanese, palm leaf, ff.
Incomplete copy (f. 1 is missing) of *Cantakaparwa*. Ex-collection Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1893.
(Lont. 1672)

Or. 23.062

Dutch, paper, exercise books and photographs.
Travel accounts by C. Adriaanse (died December 2, 1964), when he was employed as Dutch chargé d'affaires in Jeddah, Saudi Arabia.
(1) Second journey to the Yemen, 1933.
(2) Third journey to the Yemen, 1934.
(3) A journey from the Persian Gulf to the Red Sea, 1936. Two copies.
(4) Envelope with photographs.
Received in November 1992 from the author's sister, Mrs. A.A. Adriaanse, Amsterdam, through the intermediary of Mrs. B.H.G. Cense-Haan, The Hague.
(in: Ar. 5777)

Or. 23.063

Buginese, paper, ff.
I La Galigo. Handwritten copies made in July 1988 by Muhammad Salim from Ujung Pandang from MS NBG Boeg. 188, vols. II, III and IX, which had been damaged by corrosion.
Provenance: Gift of Muhammad Salim, Ujung Pandang, 1988.
(Mal. 9339)

Or. 23.064 - Or. 23.065

Batak materials, received on November 18, 1992, as a gift from Dr. P. Voerhoeve (1899-1997), Barchem, from his private collection.

Or. 23.064

Batak, treebark, ff.
Small *pustaha*.
(Bat. 266)

Or. 23.065

Batak, bambu,

Simalungun Batak bambu cylinder for palm leaf ribs used to make weaving patterns (*parlilian*) with inscription (wailing song). Added is a description by P. Voorhoeve (1899-1997), with a transcript of the text.

(Lont. 1673)

Or. 23.066

Arabic, paper, ff.

Typewritten copy, with register, made by J.J. Witkam (*1945) in 1972-1973 of Or. 958 (42), above, being *al-Durr al-Nazim fi Ahwal al-'Ulum wal-Ta'lim*, an anonymous reworking of *Irshad al-Qasid ila Asna al-Maqasid* by Muhammad b. Ibrahim b. Sa'id Ibn al-Akfani (d. 749/1348), GAL G II, 137. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 136. See now also J.J. Witkam, *De Egyptische arts Ibn al-Akfani ...* (Leiden 1989), especially pp. 54, 254-264.

Provenance: Gift of J.J. Witkam, Leiden, registered in November 1992.

(Ar. 5730)

Or. 23.067 - Or. 23.068

Photocopies of Orientalists' letters. Gift of Professor P.Sj. van Koningsveld, Noordwijkerhout. Received in September 1992.

Or. 23.067 a-b

German, Arabic, photocopies, ff.

Photocopy of the letters of Christian Snouck Hurgronje (1857-1936) to Ignaz Goldziher (1850-1921). The originals are kept in the library of the Hungarian Academy of Sciences in Budapest. The photocopies were used by P.S. van Koningsveld for his edition *Scholarship and friendship in early Islamwissenschaft. The letters of C. Snouck Hurgronje to I. Goldziher from the Oriental Collection of the Library of the Hungarian Academy of Sciences, Budapest*. Leiden 1985. Microfilms of the same collection had been received directly from the librarian of the Hungarian Academy (registered as A 1115 - A 1119).

(Ar. 5531 a-b)

Or. 23.068

German, Arabic, photocopies, ff.

Photocopy of the letters of Christiaan Snouck Hurgronje (1857-1936) to Theodor Nöldeke (1836-1930). The originals are kept in the Library of the University of Tübingen, Germany. The photocopies were used by P.S. van Koningsveld for his edition *Orientalism and islam. The letters of C. Snouck Hurgronje to Th. Nöldeke from the Tübingen University library*. Leiden 1985.

(Ar. 5532)

Or. 23.069

Malay, photocopy, ff.

Kitab Tibb. Photocopy of MS Jakarta, PN, vdW 227, see Catalogue Van Ronkel, pp. 445-446. Not in Iskandar, *Catalogue* (1999).
Provenance: Gift from P. Voorhoeve (1899-1997), Barchem, received in February 1988. Not in Iskandar, *Catalogue* (1999).
(Mal. 9340)

Or. 23.070 - Or. 23.072

Collection of Batak manuscript materials, purchased in November 1992 from André Swertz, antiquarian bookseller in Utrecht.

Or. 23.070

Batak, treebark, 18 ff., 19 x 30 cm.
Fragment of a *pustaha*, mostly *adji pajung*.
(Bat. 267)

Or. 23.071

Batak, treebark, 45 ff., 11 x 13 cm.
Pustaha with chain of transmission 5426-5427.
(1) *Poda ni ... dung sidaldal*.
(2) *Poda ni pangulubalang silabu-labu ni sidaldalta*.
(Bat. 268)

Or. 23.072

Batak, treebark, ff.
Batak *pustaha*.
(Bat. 269)

Or. 23.073

Batak, treebark paper on a scroll.
Batak text on a scroll of beaten treebark paper, possibly originating from the frontier area between Simalungun and Karo. Added is an extensive description by P. Voorhoeve (1899-1997). Earlier provenance: Ex-collection J.M. Ydema.
Provenance: Gift of P. Voorhoeve, Barchem, received in November 1990.
(Bat. 270)

Or. 23.074 - Or. 23.082

Collection of Batak manuscript materials, a gift to the Library, received in November 1992 from Father H.J.A. Promès, Voorhout.

Or. 23.074

Batak, treebark, ff.
Pustaha in Simalungun Batak. A description and transliteration are available in *Collectanea H.J.A. Promès* (Or. 23.081, below).
(Bat. 271)

Or. 23.075

Batak, treebark, ff.

Pustaka in Toba Batak. A survey of the contents is available in Collectanea H.J.A. Promès (Or. 23.081, below).

(Bat. 272)

Or. 23.076

Batak, treebark, ff.

Pustaka in Toba Batak. A survey of the contents is available in Collectanea H.J.A. Promès (Or. 23.081, below).

(Bat. 273)

Or. 23.077

Batak, treebark, ff.

Incomplete *pustaka* (beginning is missing) in Toba Batak. A survey of the contents is available in Collectanea H.J.A. Promès (Or. 23.081, below).

(Bat. 274)

Or. 23.078

Batak, treebark, ff.

Pustaka in Toba Batak. A survey of the contents is available in Collectanea H.J.A. Promès (Or. 23.081, below).

(Bat. 275)

Or. 23.079

Batak, treebark, ff.

Pustaka in Toba Batak. A survey of the contents is available in Collectanea H.J.A. Promès (Or. 23.081, below).

(Bat. 276)

Or. 23.080

Batak, treebark, ff.

Pustaka: Poda ni bulan si patama-tama. See for a survey of the contents Collectanea P. Voorhoeve (Or. 15.605 n 1, above). Earlier provenance: Collection O. Djonaung, Rotterdam.

(Bat. 277)

Or. 23.081

Batak, various languages, paper.

Collectanea H.J.A. Promès, Voorhout. Notes on Batak manuscripts by H.J.A. Promès.

(Mal. ??; not yet placed on the shelf)

Or. 23.082

Batak, Dutch, paper, ff.

J.M. Harriara, *Bunbunan ni Hata Batak na marlapatan*. Butar (without year). A dictionary of the Batak language (see also microfilm A 111). Earlier provenance: A gift from W. Lempp to Father H.J.A. Promès.

(Mal. 16.195)

Or. 23.083 - Or. 23.084

Two Javanese *lontar* manuscripts, presented in December 1992 to the Library by Mr. Antoon Postma from Mansalay, Philippines.

Or. 23.083

Javanese, palm leaf, ff., 40½ cm, green wooden covers.

Javanese manuscript.

(Lont. 1674)

Or. 23.084

Javanese, palm leaf, ff., 48 cm, wooden covers.

Javanese manuscript.

(Lont. 1675)

Or. 23.085 - Or. 23.110

Collection of mostly Chinese manuscripts (Or. 23.085-Or. 23.108) and Shan manuscripts (Or. 23.109-Or. 23.110), of Taoist content, originally acquired in the north of Thailand. Also two Shan manuscripts (Or. 23.109 and Or. 23.110). The entire collection was purchased in January 1993 from Mr. Robert Stolper, an antiques dealer in Bath, England. The purchase was made possible because Dr. B.J. ter Haar, then of Leiden, and now again of Leiden, generously put part of his research budget at the Library's disposal. Probably of the same origin as Or. 23.294 - Or. 23.296, and Or. 26.311 - Or. 26.312, below. See Koos Kuiper, *Catalogue of Chinese and Sino-Western manuscripts in the Central Library of Leiden University*. With contributions by Jan Just Witkam & Yuan Bingling. Leiden 2005, pp. 42-63.

Or. 23.085

Chinese, paper, 40 ff., dated 1888.

Zaowan shendou anlong miyu. 'Secret formulas for the morning and evening rites of worshipping the Divine Dipper and pacifying the Dragon'. Collection of magical rites. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), pp. 42-43.

(Skr. 118)

Or. 23.086

Chinese, paper, 24 ff., some illustrations, apparently added later, with the original cover.

Laojun miyu. 'Secret formulas of Laozi'. Collection of magical rites. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), p. 43.
(Skr. 119)

Or. 23.087

Chinese, paper, 47 ff., some illustrations, apparently added later, with the original cover.

Hong'en baijie xiaoben. 'One hundred solution through great favour in small booklet'. Collection of magical rites. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), pp. 43, 45.
(Skr. 120)

Or. 23.088

Chinese, paper, 17 ff., with the original cover.

Zhushen muke yiben. 'Incantations to all gods in one volume'. Incantations to many gods in several chapters. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), p. 45.
(Skr. 121)

Or. 23.089

Chinese, paper, 55 ff., some illustrations, apparently added later, with the original cover.

Duwang tianji, songzhong sanye, miyu yibu. 'Secret formulas for leading the dead [in the underworld], the Providence of Heaven, attending dying parents during the Three Nights, in one volume'. Secret Taoist rituals. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), pp. 45-46.
(Skr. 122)

Or. 23.090

Chinese, paper, 40 ff., dated 1778, some illustrations, apparently added later, with the original cover.

Sanyuan zhaobing changji. 'The Three Great Principles raise troops to make the rooster sing'. Incantations for raising the troops of all gods and several kinds of Rooster Songs. On f. 39b is a chart with the Five Elements and white and black circles. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), pp. 44, 46, with a reproduction of p. 12b on p. 44.
(Skr. 123)

Or. 23.091

Chinese, paper, 47 ff., dated 1856, some illustrations, apparently added later, with the original cover.

Anlong ke. 'Ritual for pacifying the dragon'. Ritual texts for pacifying the dragon, i.e. blessing the grave and asking for peace. With reference to geomantics and astrology. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), pp. 46-47.
(Skr. 124)

Or. 23.092

Chinese, paper, 43 ff., some illustrations, apparently added later, with the original cover.

Duwang miyu. 'Secret formulas for leading the dead [in the underworld]'. Magical rites for saving the dead. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), p. 47.

(Skr. 125)

Or. 23.093

Chinese, paper, 23 ff., some illustrations, apparently added later.

Hao zhongza. 'Another collection of songs'. Ritual songs, often in dialect, with many non-standard characters. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), pp. 47-48, 49, with a reproduction of p. 12b on p. 49.

(Skr. 126)

Or. 23.094

Chinese, paper, 50 ff., some illustrations, apparently added later, with cloth cover.

'Handbook for the calculation of auspicious days, and other forms of divinatory calculation'. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), p. 42, 51, with a reproduction of p. 22b on p. 51.

(Skr. 127)

Or. 23.095

Chinese, paper, 55 ff., dated 1912 and 1913, with cloth cover (added later).

'Models for memorials and other official letters to the celestial hierarchy'. Models for correspondence with the gods in heaven, in the style of official correspondence of the Chinese Empire. Also some charms. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), p. 50.

(Skr. 128)

Or. 23.096

Chinese, paper, 19 ff., later added red covers.

'Collection of incantations', for many different activities, including daily activities. , with a reproduction of p. 12b on pp. 50, 52.

(Skr. 129)

Or. 23.097

Chinese, paper, 25 ff, with remainders of the original cover, dated 1781.

Biaoshi quanben. 'Complete set of models for memorials'. Models for correspondence with the gods. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), pp. 52-53, with a reproduction of pp. 15b-16a on p. 53.

(Skr. 130)

Or. 23.098

Chinese, paper, 36 ff., with cover taken from another book.

Zhaiwang miyu. 'Secret formulas for the religious ritual for the dead'. Magical rites. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), pp. 52, 54.
(Skr. 131)

Or. 23.099

Chinese, paper, 30 ff., with the original cover, some crude sketches.
Qing sheng shu yi zhong. 'Book of invitations to the gods in one complete volume'. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), pp. 54-55, with a reproduction of p. 14a on p. 55.
(Skr. 132)

Or. 23.100

Chinese, paper, 24 ff., covers made from pages from another manuscript, dated 1937, 1877 and 1817.
Yansheng suqi ke. 'Ritual for the opening of the banquet'. Invitations to many gods of the celestial hierarchy, models of prayer, etc. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), pp. 54, 56.
(Skr. 133)

Or. 23.101

Chinese, paper, 69 ff., dated 1834.
Mi jin yu. 'Secret golden formulas'. Collection of magical rites. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), pp. 56-57, with a reproduction of p. 14b on p. 57.
(Skr. 134)

Or. 23.102

Chinese, paper, 26 ff., cloth cover probably added later.
Yiben jiaotian shu. 'One book for calling upon heaven'. Collection of various religious texts, letter models, etc. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), p. 58.
(Skr. 135)

Or. 23.103

Chinese, paper, 28 ff., dated 1907.
Incomplete copy (beginning and end missing) of a 'Collection of models of memorials to the gods, and other ritual texts'. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), pp. 58-59.
(Skr. 136)

Or. 23.104

Chinese, paper, 25 ff., with remains of the original cover, dated 1858.
Zengguang shu. 'The enlarged book'. Schoolbook commonly known as The Enlarged Text of the Wise. See also BPL 2044, below, for another version of this work. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), p. 104.
(Skr. 137)

Or. 23.105

Chinese, paper, 26 ff., with part of the original cover.

Sanzi jing. 'Three Character Classic'. Text of the well-known school book. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), pp. 59-60.
(Skr. 138)

Or. 23.106

Chinese, paper, 23 ff.

Jiujing shu. 'Book of the Nine Classics'. Text in vernacular language, containing precepts of good conduct, some in dialogue form. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), pp. 60-61, with a reproduction of pp. 8b, 9a on p. 61.
(Skr. 139)

Or. 23.107

Chinese, paper, 12 ff., dated 1870.

Incomplete copy (at the beginning some 15 leaves have been cut off) of a 'Collection of models of memorials to the gods'. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), pp. 60, 62.
(Skr. 140)

Or. 23.108

Chinese, paper, 83 ff., with the original cover, dated 1957, several illustrations added later.

'Handbook for the calculation of auspicious days and other forms of calculatory divination'. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), pp. 62-63.
(Skr. 141)##

Or. 23.109

Shan, paper, ff.

Shan manuscript.

(Skr. 142)

Or. 23.110

Shan, paper, ff.

Shan manuscript.

(Skr. 143)

Or. 23.111 - Or. 23.114

Collection of Berber and Arabic manuscripts, purchased in January 1993 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji. Mr. Naji co-owned a new book shop Rabat, Librairie Al-Tourath. Later he had the Librairie Dar Al-Amana, equally in Rabat. He had a keen eye for manuscripts and had a wide network of vendors and private collectors.

Or. 23.111

Berber, paper, ff.

Fragments of a treatise on *'ibadat*.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts*. Leiden 2002, p. 26.
(Ar. 5325)

Or. 23.112

Collection of texts in Berber, paper, photocopies, 12 ff.
Collection of *Nasiha's* on *tawhid* and the twenty attributes of God, by various authors.
(1) pp. 1-. Anonymous verse text.
(2) pp. 6-. Verse text by Ahmad b. `Abd al-Rahman al-Timli.
(3) pp. 9-. Verse text by al-hagg Idris of Tiwwauyn.
(4) p. 11-. *Bahr al-Dumu`*, ch. 1., verses 18-29, of Muhammad Awzal (d. 1749).
(5) pp. 12-. Anonymous prose text on the *Fara'id al-Salat*.
Photocopies from a manuscript in private possession in Morocco.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts*. Leiden 2002, p. 26.
(in: Ar. 5777)

Or. 23.113

Berber, paper, photocopies, 15 ff., original dated 9 Safar 1404/1983.
Ode in praise of the Prophet Muhammad of c. 100 distichs, by Muhammad b. Muhammad al-Hana'i al-Tata'i.
Photocopies from a manuscript in private possession in Morocco.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts*. Leiden 2002, pp. 26-27.
(in: Ar. 5777)

Or. 23.114

Collective volume with Arabic and Berber texts, European laid paper, 156 ff., dated 27 Sha`ban 1200/1786. Copied Muhammad b. `Abdallah al-Waddani.
(1) ff. 1r-6v. Arabic. Magical recipes. Beginning is missing, the end probably as well.
(2) ff. 7r-65v. Arabic and Berber. Berber translation by `Abdallah b. Yahya al-Hamidi (18th cent., cf. Susi, *Rigalat*, p. 63; *Sus al-'Alima*, p. 188), of the *Qasidat al-Burda* by al-Busiri, which is also given.
(3) ff. 66r-67v. Arabic. *Qasidat Umm Hani al-Mudina* (?). Anonymous poetical text of 38 verses.
(4) ff. 67v-69r. Arabic. Text on *Magalis*, possibly an extract of a work by al-Ghazzali.
(5) ff. 69r-87r. Arabic. *Wasiyyat al-Nabi*. Anonymous.
(6) ff. 87v-90r. Arabic. *Urguza* on astronomy and chronology. At the end *Mawlid al-Masih*.
(7) ff. 90r-114v. Arabic. Commentary by Muhammad b. Sa`id al-Marghiti al-Susi on an *Urguza* on astronomy and chronology (*al-Muqni` fi `Ilm Abi Muqri`?*). At the end a table with the names of the European months, and an *abgad* table in the Maghribi fashion.
(8) ff. 115r-118v. Arabic. *Khutba's* from the Friday and the *`Idayn*.
(9) ff. 119r-148r. Arabic. Collection of legal forms. Anonymous.
(10) ff. 131r-148r. Berber. *Lqissa n sidi Yusuf* (and slight variant versions of this title). The story of Joseph. Anonymous poetical text in 524 distichs. As an important source for the Berber compiler could have served *Zahr al-Akram fi Qissat Yusuf `alayhi al-Salam* by Abu Ishaq Ibrahim b. Muhammad al-Awsi al-Mursi (d. 751/1350), GAL G II, 265.

(11) ff. 148r-149r. Arabic. *Salat al-Tasbih*.

(12) ff. 149v-155v. Arabic. Incomplete text (end missing) of an anonymous *Kitab Masa'il al-Ta'bir*.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts*. Leiden 2002, pp. 27-28.

(Ar. 5291)

Or. 23.115 - Or. 23.116

Gift of Dr. H.I.R. Hinzler (*1942), Leiden, to the Library. Received in February 1993.

Or. 23.115

Balinese, palm leaf, ff., illustrations.

Prasi Dharma Swami, by I Dewa Ketut Ding.

Earlier provenance: Purchased in 1987 in Bali by Dr. H.I.R. Hinzler.

(Lont. 1676)

Or. 23.116

Photographs,

Archeological photographs on Indonesia, by Isidore van Kinsbergen (1821-1905). Prints of newly taken negatives, made in the framework of IAPDS, the project concerning the photographs of the 'Oudheidkundige Dienst', the Archeological Survey of the Dutch East-Indies. See Or. 22.308, above.

(F. ??)

Or. 23.117 - Or. 23.119

Working materials by and from P. Voorhoeve (1899-1997). Deposited by him in the Leiden library in or shortly after 1993. The three class-marks had been reserved by Voorhoeve on March 18, 1993. The materials may have been offered by Voorhoeve for publication by the KITLV (see J. Noorduyn's letter of February 7, 1978, at the end of Or. 23.118. Maybe they had been given for review or inspection to J. Noorduyn. That seems to be the case for Or. 23.117 and Or. 23.118. The origin of the Rejang dictionary (Or. 23.119) is unclear.

Or. 23.117

Dutch, Batak, paper, 261 pp.

'Ketens van overlevering in Pustaha's, verzameld door L. Manik en P. Voorhoeve'. Lists with chains of transmission in *Pustahas*, collected by Liberty Manik and P. Voorhoeve (1899-1997).

(Mal. 16.196)

Or. 23.118

Dutch, Batak, paper, 72 + 11 ff.

'Register van eigennamen in Pustaha's', Register of proper names occurring in Batak *pustaha's*, made by P. Voorhoeve (1899-1997). Typescript with numerous manuscript additions by Voorhoeve.

(Mal. 16.197)

Or. 23.119

Rejang, Dutch, Malay, paper (photocopy), 2 sheaves, ff.

Rejang-Dutch-Malay dictionary. Photocopy of an original in ??, no author indicated. Inscribed: 'Redjang-Nederlands-Maleis. 1940-1941'. The first sheaf contains A-M, the second sheaf contains N-W. Dated on the last page of the second sheaf: *Kabandjahe, Deli, December 1940*. Numerous handwritten notes, as in the original. Also some notes by P. Voorhoeve (1899-1997) in red ink, apparently being the beginning of a collation with the *Kamus* of Sya'rani (?).

Not in Iskandar, *Catalogue* (1999).

(Mal. 16.198)

Or. 23.120 - Or. 23.122

Collection of Arabic and Berber manuscripts, purchased in March 1993 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.120

Berber, paper, 12 ff.

Incomplete *Nasiha* (end missing) on various subjects connected with the Tiganiyya, consisting of c. 110 distichs, by Muhammad b. Ahmad b. `Abd al-Rahman b. Muhammad Bani al-Hasan al-Tazmmurti.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts*. Leiden 2002, p. 28.

(Ar. 5323)

Or. 23.121

Arabic, paper, ff.

Diwan of al-`Iyyashi.

(Ar. 5192)

Or. 23.122

Arabic, paper, ff., old.

The second volume only of *al-Lubab fi Sharh wa-Ta'wil al-Kitab*, a commentary by Ibn Rashid al-Qafsi, GAL S II, 963, 1041. On the spine: *al-Sifr al-Thani min Kitab al-Lubab wa-Talkhis Ta'wil al-Kitab*.

(Ar. 5158)

Or. 23.123

Balinese, Sasak, various languages, paper (photocopy), 292 pp., dated 1937.

Slightly incomplete set (last 8 pages are missing) in photocopy of 'Register van tot het bezit v. d. Kirtya behoorende Balische en Sasaksche handschriften'. An inventory of the Balinese and Sasak manuscripts belonging to the Gedong Kirtya, Singaraja, Bali. The entries are in order of the numbers of the manuscripts. These numbers range from No. 1 till No. 2418 (at the bottom of p. 292).

At the bottom of the title-page is written: 'Heden den zes en twintigsten Juli negentien hond... zeven en dertig is dit register, inhoudende driehonderd bladzijden, op de eerste en de laatste bladzijde met mijn handteekening gewaarmerkt en zijn de overige bladzijd.. van mijn handteekeningstempel voorzien. De Secretaris-Penningmeester der Kirtya Lieftrinck-van der Tuuk, (signed: Lion Cachet).' From this it follows that the last eight pages are missing in the present photocopy. In several issues of the *Mededeelingen van de Kirtya Lieftrinck - van der Tuuk* (UBL: V 3900), parts of the manuscript collection of that institution have been described. In 'Aflevering' 2 (1930), pp. 13-22, there is a list of the manuscripts that were then available in the Kirtya library. In 'Aflevering' 3 (Singaradja 1931), pp. 9-35, is a list of titles of texts, alphabetically arranged, referring to manuscripts Nos. 1-639, which are the acquisitions of the Kirtya library till May 1, 1931. In 'Aflevering' 4 (Singaradja-Solo 1935), pp. iv-x, 1-87, is a sequel to the previous list, also alphabetically arranged by title of the texts, referring to manuscripts 1-1220. The manuscripts Nos. 640-1220 were acquired in the period between May 1, 1931 and May 1, 1934. In 'Aflevering' 4 (Singaradja-Solo 1937), pp. 3-13, manuscripts Nos. 1221-1313 have been described in very much the same way. A further description was published in the 'Bijlage' to 'Aflevering 6', containing references to the acquisitions of lontars in the period between June 1936 and February 1939. In 'Aflevering' 11 (Singaradja-Jogjakarta 1940), pp. 1-10, C. Hooykaas has published a report on activities of the Kirtya Lieftrinck-van der Tuuk for the period 1935-1940. This is followed by a list of acquisitions, equally alphabetically arranged by title of the texts. The highest number given here seems to be No. 1786 (*Awig-awig desa Bila*). In 'Aflevering' 13 (Singaradja-Jogjakarta 1941), pp. 30-43, C. Hooykaas has published the Kirtya report for the year 1940, followed by an alphabetically arranged list of new acquisitions, of which No. 2099 seems to be the highest number. Writings in Sasak which are kept in the Kirtya library are described on pp. 42-43. From a certain moment onwards, these Sasak writings have been provided with special numbers, over 10,000, in order to indicate the fact that they are in Sasak.

Provenance: Gift of Dr. H.I.R. Hinzler to the Library, promised in the course of 1993 and actually received on January 3, 2000.

(Mal. 14.614)

Or. 23.124 - Or. 23.126

Collection of three Berber manuscripts, purchased in April 1993 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.124

Collective volume with texts in Berber, paper, 25 ff.

(1) ff. 1r-5r. *Al-Qasida al-Bushikriyya*, a poem in praise of the Prophet Muhammad by `Abdallah b. Ibrahim al-Bushikri al-Agmari al-Ba`qili.

(2) ff. 5v-25v. Complete text of the *Bahr al-Dumu`* by Muhammad Awzal (d. 1749). Text in two columns.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 29.

(Ar. 5693)

Or. 23.125

Collection of Berber texts, paper, photocopies, 40 pp., original dated 2 Gumada II 1407 (1987), copied by al-Husayn al-Masfiwi.

(1) pp. 1-11. Anonymous *Nasiha* (or *Khutba?*), verse, not in one of the usual metres.

(2) pp. 12-40. *Nasiha* on various topics by `Abd al-Rahman al-Timli, c. 310 distichs.

Photocopies from a manuscript in private possession in Morocco.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 29.

(in: Ar. 5777)

Or. 23.126

Collective volume with texts in Berber and Arabic, paper, 229 ff., dated Muharram 1143 (1730) and Rabi` II 1150 (1737).

(1) ff. 1r-2r. Berber. Untitled *Nasiha* of 22 distichs against customary law, by Ahmad b. Muhammad al-Awdashti (d. c. 1280 AH, cf. al-Susi, *Rigalat* 219).

(2) ff. 2v-4v. Berber. Untitled *Nasiha* of 39 distichs on the basic tenets of Islam, by Ahmad b. Muhammad al-Awdashti (d. c. 1280 AH, cf. al-Susi, *Rigalat* 219).

(3) ff. 5r-63r. Berber. Part 1 of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749).

(4) ff. 63r-158r. Berber. Part 2 of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749).

(5) f. 158. Arabic. Short humorous poem.

(6) ff. 159v-214r. Berber. *Bahr al-Dumu`* by Muhammad Awzal (d. 1749).

(7) ff. 217r-220v. Arabic. *Tanbih al-Ikhwān `ala Tark al-Bida` wal-`Isyan*, by Muhammad Awzal (d. 1749).

(8) ff. 221r-226v. Arabic?. Untitled *Urguza* on *sugud*, by Ahmad b. `Abdallah al-Zadduti.

(9) ff. ??-??. Arabic. Prayers.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 29-31.

(Ar. 5287)

Or. 23.127

Minean, wood, c. 5th cent. AD.

a. Inscription on wood.

b. Inscription on wood.

c. Inscription on wood.

Provenance: Acquired on September 1, 1993 from Dr. Nico van den Boogert, Vlaardingengen, who had purchased the inscription in August 1993 in San`a`.

(Lont.)

Or. 23.128

Collective volume with texts in Acehnese, Malay, and Dutch, paper (photocopy).

Photocopy of manuscript No. 167/23 in the Section of War History in the Military Archives in The Hague, containing the following texts:

(1) 125 pp. The Acehnese text of *Hikayat Perang Kafir*, a version of Dokarim's *Hikayat perang gompuni*, here ascribed to *wakil* Pang Karim.

(2) 137 pp. A Malay translation of the preceding, dated July 15, 1892.

(3) 4 pp. A Dutch translation of the beginning of the text only.
(4) The Malay translation of *Soerat Pengadjaran* by Teungkoë Koetakarang, 1886.
See P. Voorhoeve, *Catalogue of Acehnese manuscripts* (Leiden 1994), p. 391.
Not in Iskandar, *Catalogue* (1999).
(Mal. 14.615)

Or. 23.129

Acehnese, paper (photocopy).
Hikayat prang Bakongan.
See P. Voorhoeve, *Catalogue of Acehnese manuscripts* (Leiden 1994), p. 391.
Provenance: Photocopy of a manuscript in the private collection of Mr. J.J. Sikkema.
(Mal. 14.616)

Or. 23.130 - Or. 23.131

Two *lontar* manuscripts, purchased in the summer of 1993 from Toko Indra, Klungkung.

Or. 23.130

Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, ff.
(1) 9 pp. *Lokanatha*.
(2) 1 p. *Pipil Nama*.
(3) 4 pp. *Pawukon*.
(Lont. 1677)

Or. 23.131

Balinese, Sasak, palm leaf, 32 ff.
Incomplete *Geguritan*.
(Lont. 1678)

Or. 23.132 - Or. 23.155

Collection of *lontar* and paper manuscripts, purchased in July 1993 from A.A. Putu Dirgha, Puri Gobraja, Singaraja. Mr. Dirgha is a direct descendant (grandson) of the last ruler ('stedehouder') of Buleleng. He is presently employed as a school teacher in Singaraja.

Or. 23.132

Javanese, palm leaf, 37 + 3 ff., dated 1537 saka (1615 AD), a very old MS.
Incomplete copy (ff. 1-3 are lacking) of *Tutur Angusprana*. Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1914.
(Lont. 1679)

Or. 23.133

Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, 21 ff.
(1) Incomplete copy of *Purwadigama sasana Sastra Sarodreta*.
(2) *Widhiwakya*.

(3) *Widipincatan*.

Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1897.

(Lont. 1680)

Or. 23.134

Javanese, Balinese, palm leaf, 13 ff.

Kakawin Bhasa Pawatekan maarti. Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1906.

(Lont. 1681)

Or. 23.135

Javanese, palm leaf, 8 ff.

Smarakridalaksana. Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1899.

(Lont. 1682)

Or. 23.136

Javanese, palm leaf, 10 ff.

Babad Brahmana Keniten. Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1914.

(Lont. 1683)

Or. 23.137

Javanese, palm leaf, 12 ff.

Kakawin Atlas Bhumi. Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1900.

(Lont. 1684)

Or. 23.138

Javanese, palm leaf, 43 ff.

Pabratan. Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1900.

(Lont. 1685)

Or. 23.139

Javanese, palm leaf, 12 ff.

Astacandamarana. Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1900.

(Lont. 1686)

Or. 23.140

Javanese, palm leaf, 10 ff.

Sangupati Pangutangan. Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1896.

(Lont. 1687)

Or. 23.141

Javanese, Balinese, palm leaf, 33 ff.

Kakawin Ramayana maarti. Possibly ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1688)

Or. 23.142

Balinese, palm leaf, 19 ff.

Geguritan Singandalan. Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1689)

Or. 23.143

Javanese, palm leaf, 30 ff., dated 1796 saka (1874 AD) according to colophon.

Bencah Ksatriyane / Prasastri Ksatriya. Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1909.
(Lont. 1690)

Or. 23.144

Javanese, palm leaf, 28 ff.

Kidung Undakan Pangrus. Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1916.
(Lont. 1691)

Or. 23.145

Javanese, palm leaf, 23 ff.

Sayogyadharana, Janmarahasya. Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1897.
(Lont. 1692)

Or. 23.146

Javanese, palm leaf, 29 ff.

Kakawin Dimbiwicitra. Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, March 26, 1929.
(Lont. 1693)

Or. 23.147

Javanese, palm leaf, 25 ff.

Bhagawan Kamandaka. Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1896.
(Lont. 1694)

Or. 23.148

Javanese, palm leaf, 12 ff.

Incomplete copy of *Indraloka*. Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1897.
(Lont. 1695)

Or. 23.149

Javanese, palm leaf, 26 ff.

Kakawin Paneurban. Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1922.
(Lont. 1696)

Or. 23.150

Javanese, palm leaf, 19 ff.

Dharmasunya Kling. Ex-collection I Gusti Putu Griya, patih van Cakranegara, Lombok, 1897. After that ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1906.
(Lont. 1697)

Or. 23.151

Javanese, palm leaf, 15 ff.

Kreta Bhujangga. Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1897.
(Lont. 1698)

Or. 23.152

Javanese, palm leaf, 19 ff.

Kakawin Nitisara. Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1900.
(Lont. 1699)

Or. 23.153

Collective volume with texts in Javanese and Balinese, palm leaf, 34 ff.

(1) Balinese. *Geguritan T tutur Plajahan Anak Cerik*.

(2) unidentified text.

(3) unidentified text.

Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1902.
(Lont. 1700)

Or. 23.154

Balinese, palm leaf, 9 ff.

Incomplete copy of *Kidung Bagus Diassa*. Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1701)

Or. 23.155

Javanese, palm leaf, ff. 2-20, damaged.

Incomplete *Kakawin*, unidentified. Ex-collection I Gusti Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1702)

Or. 23.156 - Or. 23.157

Two lontar manuscripts, purchased on July 12, 1993, from Ida Bagus Ngurah Asmara, Singaraja.

Or. 23.156

Balinese, palm leaf, 1 f.

Lontar prasi. One leaf with on one side a drawing by I Ketut Badung, Singaraja, made in the 1930's. The other side is blank.

(Lont. 1703)

Or. 23.157

Javanese, palm leaf, ff.

Pangujan. Ex-collection Wayan Kartini, Singaraja.

(Lont. 1704)

Or. 23.158 - Or. 23.244

Collection of *lontar* manuscripts, acquired on July 11-12, 1993, from I Dewa Gde Catra, a retired school teacher in Karangasem, Bali, who has, after 1991, succeeded Ketut Sangka from Krumbitan as the local coordinator of the Balinese manuscript project.

Or. 23.158

Balinese, palm leaf, 46 ff., *cakepan*, an old MS from Lombok Barat

Damaged copy of *Geguritan Megantaka*.

(Lont. 1705)

Or. 23.159

Javanese, palm leaf, 78 ff., 'old'.

Babad Pasek. Jro Ageng, Sidemen.

(Lont. 1706)

Or. 23.160

Javanese, palm leaf, 97 ff., *cakepan*, dated April 4, 1959.

Wirataparwa.

(Lont. 1707)

Or. 23.161

Javanese, palm leaf, 153 ff., *cakepan*, dated 1930, copied by I Gusti Made Purusasara.

Kakawin Sumanasantaka.

(Lont. 1708)

Or. 23.162

Javanese, palm leaf, 40 ff., *cakepan*.

Usada Hila. Ex-collection Jro Kanginan, Sidemen.

(Lont. 1709)

Or. 23.163

Javanese, palm leaf, 22 ff., *cakepan*, dated 1992, copied by I Wayan Getas, Tista.

Dharma Usada Kling. Ex-collection Jro Kanginan, Sidemen.
(Lont. 1710)

Or. 23.164

Balinese, palm leaf, 12 ff., *cakepan*, dated 1992, copied by I Dewa Gde Oka Madri, Sidawa, Taman Bali, Bangli.
Dewa Bangli.
(Lont. 1711)

Or. 23.165

Javanese, palm leaf, 8 ff., *cakepan*.
Padma ring Grana. From Petak, Gianyar.
(Lont. 1712)

Or. 23.166

Javanese, palm leaf, 52 ff., *cakepan*.
Kidung Ender. From Pekandelan, Klungkung.
(Lont. 1713)

Or. 23.167

Balinese, palm leaf, 42 ff., *cakepan*, copied by I Wayan Tegeg, Bugbug.
Kidung Amsyah, Rengganis.
(Lont. 1714)

Or. 23.168

Javanese, palm leaf, 51 ff., *cakepan*, copied in 1992 by Ida Bagus Made Jlantik, Griya Kacancang, Amlapura, from a MS in the collection of Cokorde Gde Catra, Jro Kanginan, dated 1980.
Babad Dalem Tarukan.
(Lont. 1715)

Or. 23.169

Javanese, palm leaf, 7 ff., *cakepan*, dated 1987, copied by I Dewa Gde Oka Madri, Sidawa, Taman Bali, Bangli.
Caru Wetoning Rare.
(Lont. 1716)

Or. 23.170

Javanese, Balinese, palm leaf, 26 ff., *cakepan*, copied by I Dewa Gde Oka Madri, Sidawa, Taman Bali, Bangli.
Babad Dalem Lawu.
(Lont. 1717)

Or. 23.171

Javanese, palm leaf, 15 ff., *cakepan*, copied by I Dewa Gde Oka Madri, Sidawa, Taman Bali, Bangli.

Piagem Pande Wesi. Collection Sidawa.

(Lont. 1718)

Or. 23.172

Javanese, palm leaf, 55 ff., *cakepan*, dated 1992, copied by Ida Bagus Made Jlantik, Griya Kacicang, Amlapura, from a MS in that Griya.

Prasasti Pasek.

(Lont. 1719)

Or. 23.173

Javanese, palm leaf, 35 ff., *cakepan*, copied in 1992 by I Dewa Gde Oka Madri, Sidawa, Taman Bali, Bangli.

Kramaning Wang Garbini.

(Lont. 1720)

Or. 23.174

Javanese, palm leaf, 91 ff., *cakepan*, dated 1990, copied by I Ketut Sengod of Pidpid, Karangasem.

Dharmaning Agaga Sawah / Dharma Pamaculan. Ex-collection Griya Kediri, Selat, Bangli.

(Lont. 1721)

Or. 23.175

Javanese, palm leaf, 27 ff., *cakepan*, dated September 14, 1992, copied by I Ketut Sengod of Pidpid, from a MS in the collection of Ida Pedanda Made Karang of Griya Buddha, Aryan Tubuh, Lombok.

Widhisastra Bhagawan Dharmawa.

(Lont. 1722)

Or. 23.176

Balinese, palm leaf, 22 ff., *cakepan*, copied by I Wayan Tegeg from Bugbug.

Kidung Amir. Ex-collection Jro Kanginan, Sidemen.

(Lont. 1723)

Or. 23.177

Balinese, palm leaf, 12 ff., *cakepan*, dated September 19, 1992.

Geguritan Sebung Bangkung.

(Lont. 1724)

Or. 23.178

Javanese, palm leaf, 79 ff., *cakepan*, dated 1992, copied by I Wayan Getas of Tista from a MS in the collection of Ida Pedanda Gde Pamaron of Badung.

Dharmaning Usada Cemeng.
(Lont. 1725)

Or. 23.179

Javanese, palm leaf, 35 ff., *cakepan*, dated 1992, copied by I Ketut Sengod of Pidpid from a MS copied in 1954.

Siwa Buddha Mandala Sasana.
(Lont. 1726)

Or. 23.180

Javanese, palm leaf, 18 ff., dated 1992, copied by I Ketut Sengod of Pidpid from a MS copied in 1954.

Siwa Sasana.
(Lont. 1727)

Or. 23.181

Javanese, palm leaf, 25 ff., *cakepan*, dated 1992, copied by I Made Wuta, Tampawang. *Wadawang Nala / Badawang Nala*, by I Ketut Suwija.

(Lont. 1728)

Or. 23.182

Javanese, palm leaf, 64 ff., *cakepan*, dated 1992, copied by I Gusti Nengah Putu. *Tutur Aji Trus Tunjung.*

(Lont. 1729)

Or. 23.183

Javanese, palm leaf, 88 ff., *cakepan*, copied in 1992 by Ida Bagus Ketut Rai of Karangasem, from a manuscript in Cakranegara, Lombok.

Tatwa Utama, Cecantungan.
(Lont. 1730)

Or. 23.184

Balinese, palm leaf, 23 ff., *cakepan*, copied in 1992 by I Made Pasek of Jembrana.

Geguritan I Ketut Bongkling.
(Lont. 1731)

Or. 23.185

Balinese, palm leaf, 29 ff., *cakepan*, copied in 1992 by I Made Pasek of Jembrana.

Geguritan Brayut.
(Lont. 1732)

Or. 23.186

Javanese, palm leaf, 102 ff., copied by Ida Bagus Ketut Rai of Karangasem.

Kakawin Wiragasalaga by Ki Gusti Demung, Tabanan.

(Lont. 1733)

Or. 23.187

Javanese, palm leaf, 43 ff., copied in 1992 by I Gusti Gde Bilih of Padangkrta from an original made in 1985 in Sidemen.

Anda Tatwa.

(Lont. 1734)

Or. 23.188

Javanese, palm leaf, 85 ff., *cakepan*, copied by I Gusti Gde Bilih of Padangkrta.

Widhisastra Dharmasiddhi

(Lont. 1735)

Or. 23.189

Javanese, palm leaf, 92 ff., *cakepan*, copied in 1992 from an original, made in 1929 in Klungkung.

Kakawin Kandawadahana.

(Lont. 1736)

Or. 23.190

Javanese, palm leaf, 121 ff., *cakepan*, copied in 1992 from an original in Sidemen.

Pasasayutan, Wediparikrama, Pujaparikrama, composed in 1750 AD.

(Lont. 1737)

Or. 23.191

Javanese, palm leaf, 50 ff., *cakepan*, copied in 1992 by Ida Bagus Made Jlantik from an original made in 1944 in Lombok.

Sasana Gamatirtha Siwatma.

(Lont. 1738)

Or. 23.192

Javanese, palm leaf, 31 ff., *cakepan*, copied in 1992 by I Wayan Gebyag of Simpida from an original made in 1942 by I Dewa Gede Catrarata.

Bhuwan Tatwa.

(Lont. 1739)

Or. 23.193

Javanese, palm leaf, 32 ff., *cakepan*, copied in 1992 by I Wayan Gebyag.

Indik Kahyangan, Indik Bebanten.

(Lont. 1740)

Or. 23.194

Javanese, palm leaf, 33 ff., *cakepan*, copied in 1992 by I Ketut Sengod of Pidpid from an original in the collection of Griya Panaraga, Lombok, dated 1886.

Indik Pabratayam.
(Lont. 1741)

Or. 23.195

Javanese, palm leaf, 35 ff., *cakepan*, copied in 1992 by I Wayan Getas of Tista from an original in the collection of I Dewa Gde Catra, Amlapura.
Sang Hyang Tiga Samaya.
(Lont. 1742)

Or. 23.196

Javanese, palm leaf, 27 ff., *cakepan*, copied in 1992 by I Wayan Buda Gotama, indirectly copied from an original in the collection of I Wayan Bhontok, Bangli.
Tutur Aji Pustakasari.
(Lont. 1743)

Or. 23.197

Javanese, palm leaf, 18 ff., *cakepan*, copied in 1992 by I Ketut Sengod of Pidpid from an original in the collection of I Gusti Nyoman Dangin of Padangkreta.
Kidung Jurangadanu.
(Lont. 1744)

Or. 23.198

Balinese, palm leaf, 17 ff., *cakepan*, copied in 1992 by I Ketut Sengod of Pidpid from an original in the collection of I Gusti Nyoman Dangin of Padangkreta.
Kidung Rarawangi, by an author originating from Badung.
(Lont. 1745)

Or. 23.199

Balinese, palm leaf, 12 ff., *cakepan*, illustrations, copied in 1992 by I Dewa Gede Oka Madri of Sidawa.
Sang Hyang Aji Dwijodah. With *krakah* and *rerajahan*.
(Lont. 1746)

Or. 23.200

Javanese, palm leaf, 10 ff., *cakepan*, copied by I Dewa Gde Oka Madri of Sidawa.
Sadangga yoga.
(Lont. 1747)

Or. 23.201

Javanese, palm leaf, 19 ff., *cakepan*, illustrations, copied in 1992 by Ida Bagus Ketut Rai from an original in the collection of Ida Pedanda Istri Nyoman Alit, Cakranegara, Lombok.
Kanda Pat Rare. With *rerajahan*.
(Lont. 1748)

Or. 23.202

Javanese, palm leaf, 20 ff., *cakepan*, illustrations, copied in 1992 by I Dewa Gde Oka Madri of Sidawa from an original in Sidawa, Taman Bali.

Sastra Kapatian. With *krakah* and *rajah*.

(Lont. 1749)

Or. 23.203

Javanese, palm leaf, 19 ff., *cakepan*, copied in 1992 by Ida Bagus Ketut Rai from an original in the collection of Ida Pedanda Istri Nyoman Alit, Cakranegara, Lombok.

Tutur Bhatara Guru.

(Lont. 1750)

Or. 23.204

Javanese, palm leaf, 14 ff., *cakepan*, copied in 1992 by I Dewa Gde Oka Madri of Sidawa.

Usada Rare.

(Lont. 1751)

Or. 23.205

Javanese, palm leaf, 45 ff., *cakepan*, copied in 1992 by I Dewa Gde Oka Madri of Sidawa.

Wariga Lebur Huwa.

(Lont. 1752)

Or. 23.206

Javanese, palm leaf, 28 ff., *cakepan*, copied in 1992 by I Gusti Nengah Putu of Padangkreta, from an original made in 1941 in Badung.

Pustaka Abang.

(Lont. 1753)

Or. 23.207

Balinese, palm leaf, 202 ff., *cakepan*, copied in 1992 by I Wayan Tegeg from an original in Bugbug, Karangasem.

Geguritan Citramidhara.

(Lont. 1754)

Or. 23.208

Javanese, palm leaf, 202 ff., *cakepan*.

Kidung Malat. Ex-collection Griya Tengah, Bodakling.

(Lont. 1755)

Or. 23.209

Javanese, palm leaf, 83 ff., *cakepan*, copied in 1991 by I Wayan Samba of Kubutambahan.

Pasasayantan, Prembon.

(Lont. 1756)

Or. 23.210

Balinese, palm leaf, 132 ff., *cakepan*, copied in 1991 by I Wayan Samba of Kubutambahan.
Geguritan Bhagawad Gita.
(Lont. 1757)

Or. 23.211

Javanese, palm leaf, 123 ff., *cakepan*.
Sata Siksa. From Kubutambahan.
(Lont. 1758)

Or. 23.212

Javanese, palm leaf, 70 ff., *cakepan*, illustration, copied in 1990 by I Wayan Samba of Kubutambahan, from an original in Badung.
Tutur Bhamakretih. Rajah on f. 1b.
(Lont. 1759)

Or. 23.213

Balinese, palm leaf, 99 ff., *cakepan*, copied in 1990 by I Wayan Samba of Kubutambahan.
Geguritan Bhagawan Dwala. A composition of 1931.
(Lont. 1760)

Or. 23.214

Balinese, palm leaf, 86 ff., *cakepan*, copied in 1992 by I Wayan Samba of Kubutambahan.
Geguritan Pancayoga.
(Lont. 1761)

Or. 23.215

Javanese, palm leaf, 90 ff., *cakepan*, copied in 1992 by I Gusti Lanang Mangku of Sidemen.
Kakawin Ramaparasuwijaga.
(Lont. 1762)

Or. 23.216

Javanese, palm leaf, 162 ff., *cakepan*, copied in 1993 by I Ketut Sengod of Pidpid from an original from Lombok.
Geguritan Wasengsmara, or *Geguritan Citramidara*.
(Lont. 1763)

Or. 23.217

Javanese, palm leaf, 177 ff., *cakepan*, copied in 1993 by I Ketut Sengod of Pidpid from an original from Lombok, dated 1936.
Kidung Smarawedana.
(Lont. 1764)

Or. 23.218

Javanese, palm leaf, 72 ff., *cakepan*, copied in 1992 from an original in Pendem, Negara.
Babad Pasek Kayu Selem.
(Lont. 1765)

Or. 23.219

Javanese, palm leaf, 36 ff., *cakepan*, copied in 1993 by I Gusti Gde Bilih of Padangkreta from an original in Griya Buddha, Cakranegara, Lombok.
Puja Buddha.
(Lont. 1766)

Or. 23.220

Javanese, palm leaf, 79 ff., copied in 1992 by I Gusti Gde Bilih of Padangkreta from an original in Griya Buddha, Cakranegara, Lombok.
Puja Tabah Gentuh.
(Lont. 1767)

Or. 23.221

Javanese, palm leaf, 92 ff., *cakepan*.
Kidung Malat Kung II. Collection Griya Tengah, Bodakling.
(Lont. 1768)

Or. 23.222

Balinese, palm leaf, 96 ff., *cakepan*, copied in 1992 by Ida Bagus Nyoman Ngarah, Griya Ulah.
Geguritan Angeni, composed in 1964 by Ida Bagus Rai Asta of Duda.
(Lont. 1769)

Or. 23.223

Javanese, palm leaf, 102 ff., *cakepan*, copied on March 10, 1993, by I Wayan Getas from an original in the collection of Ida Ketut Karang, Griya Panarega, Cakranegara, Lombok.
Prasasti Brahmana.
(Lont. 1770)

Or. 23.224

Javanese, palm leaf, 82 ff., *cakepan*, copied by I Made Pasek of Negara, Jembrana.
Babad Pasek Kayu Selem.
(Lont. 1771)

Or. 23.225

Balinese, palm leaf, 87 ff., *cakepan*, copied on January 19, 1993, from an original in the collection of I Made Yuta, Tampwagan, Amlapura..
Geguritan Ratu Petang Negara.
(Lont. 1772)

Or. 23.226

Javanese, palm leaf, 71 ff., *cakepan*, copied in 1992 by I Dewa Gde Oka Madri from an original in Sidawa, Taman Bali, Bangli.

Tutur Catur Yuga.

(Lont. 1773)

Or. 23.227

Javanese, palm leaf, 98 ff., copied April 4, 1993, from a copy dated 1978 (Ekadasarudra) in the collection of Jro Kanginan, Sidemen.

Babad Arya Pinatih.

(Lont. 1774)

Or. 23.228

Javanese, palm leaf, 23 ff., *cakepan*, copied on February 15, 1993, by I Wayan Getas of Tista, from an original in the collection of Ida I Dewa Gde Catra in Amlapura.

Tutur Tri Guru.

(Lont. 1775)

Or. 23.229

Javanese, palm leaf, 16 ff., *cakepan*, copied February 22, 1993 by I Wayan Getas of Tista from an original in the collection of Ida I Dewa Gde Catra of Jro Kanginan, Sidemen.

Tingkahing Alaki Rabi.

(Lont. 1776)

Or. 23.230

Balinese, palm leaf, 29 ff., *cakepan*, copied March 7, 1993, by I Wayan Getas.

Geguritan Ida Wayan Sidemen, a composition made in c. 1949.

(Lont. 1777)

Or. 23.231

Javanese, palm leaf, 26 ff., *cakepan*, copied February 19, 1992 by I Wayan Getas from an original in the collection of Griya Panaraga, Lombok.

Tutur Kalepasan.

(Lont. 1778)

Or. 23.232

Javanese, palm leaf, 10 ff., *cakepan*, copied February 8, 1993 by I Wayan Getas from an original in the collection of Griya Panaraga, Lombok.

Caru Amanca Sanak.

(Lont. 1779)

Or. 23.233

Javanese, palm leaf, 78 ff., *cakepan*, copied April 1, 1993, by I Ketut Sengod of Pidpid from an original in the collection of Ida I Dewa Gde Catra, Jro Kanginan, Sidemen.

Babad Pulasari.

(Lont. 1780)

Or. 23.234

Javanese, palm leaf, 128 ff., *cakepan*, copied in 1993 by I Dewa Gde Oka Madri of Sidawa from an original in Sidawa, Taman Bali, Bangli.

Wariga ring Sarira, Papupulan.

(Lont. 1781)

Or. 23.235

Javanese, palm leaf, 18 ff., *cakepan*, copied on April 24, 1993, by I Ketut Sengod of Pidpid from an original in the collection of Jro Kanginan, Sidemen.

Piagem Pasek Kubakal.

(Lont. 1782)

Or. 23.236

Javanese, palm leaf, 27 ff., *cakepan*, copied on May 1, 1993, by I Ketut Sengod of Pidpid from an original from Abianseml, Badung.

Piagem I Gusti Aseman.

(Lont. 1783)

Or. 23.237

Javanese, palm leaf, 52 ff., *cakepan*, copied by I Ketut Sengod of Pidpid from an original from Datah, Abang, Karangasem.

Babad Kubontubuh.

(Lont. 1784)

Or. 23.238

Javanese, palm leaf, 56 ff., *cakepan*, copied by I Made Suta from an original from Cakranegara, Lombok, made in 1894 by Pedanda Gde Made Karang.

Puja Buddha.

(Lont. 1785)

Or. 23.239

Javanese, palm leaf, 35 ff., *cakepan*, copied on May 23, 1993, by I Ketut Sengod of Pidpid from an original in the collection of Ida I Dewa Gede Catra, Sidemen.

Piagem Tangkas Kori Agung.

(Lont. 1786)

Or. 23.240

Javanese, palm leaf, 33 ff., cakepan, copied on May 28, 1993, by I Ketut Sengod of Pidpid from an original from Abiansemal, Badung, in the collection of Ida I Dewa Gede Catra, Sidemen.

Piagem Kaba-kaba Aseman.

(Lont. 1787)

Or. 23.241

Javanese, palm leaf, 28 ff., cakepan, copied by I Ketut Sengod of Pidpid from an original in Jlakungkang, Taman Bali, Bangli.

Asta Kosala.

(Lont. 1788)

Or. 23.242

Javanese, palm leaf, 24 ff., cakepan, copied on June 18, 1993, by I Ketut Sengod of Pidpid, from an original in Jro Kanginan, Sidemen.

Piagem Pande Besi.

(Lont. 1789)

Or. 23.243

Javanese, palm leaf, 50 ff., cakepan, copied on June 13, 1993, by I Ketut Sengod of Pidpid, from an original in the collection in Kasimpar.

Bancangah Pasek Salam.

(Lont. 1790)

Or. 23.244

Balinese, palm leaf, 61 ff., cakepan, copied by I Made Pasek, from an original in the collection of Mangku Puseh Kasimpar.

Gegaduhan Desa Kasimpar.

(Lont. 1791)

Or. 23.245 - Or. 23.254

Collection of Berber and Arabic texts purchased in November 1993 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.245

Collective volume with the works of Muhammad Awzal (d. 1749) in Berber, paper, ff., leaves in disorder and texts are not always complete. There are several colophon but only one is clearly dated 30 Gumada I 1203 (1789).

(1) ff. 1v-38r. Part I of *al-Hawd*.

(2) ff. 38v-105v. Part 2 of *al-Hawd* (+ ff. 133r-v).

(3) ff. 106r-118r. *Bahr al-Dumu`* (+ ff. 122r-132r). Vv. 459b-656b are given twice, in two different hands.

(4) ff. 118r-121v. *al-Nasiha*.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 31-32.
(Ar. 5191)

Or. 23.246

Berber, European paper, 74 ff., dated 7 Dhu al-Higga 1265 (1849).
Incomplete (beginning is missing) and lacunous copy of the Berber translation and *takhmis* by Yahya al-Hamidi, of the *Qasidat al-Burda* by al-Busiri.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 32.
(Ar. 5486)

Or. 23.247

Collection of works by al-Madani al-Tughmawi (1st half 20th cent.) in Berber (with some Arabic), paper, photocopies, 36 ff., original dated Ramadan 1357 AH. Copied by Ahmad b. Muhammad b. `Abd al-Karim al-Tughmawi, who is also the copyist of Or. 22.315, above.
(1) pp. 1-6. Berber. *Maw`iza*. Identical to Or. 22.315 (3), above.
(2) p. 7. Fragment in Arabic.
(3) pp. 8-20. Berber. *Hadiyyat al-`Ashiq*, a poem for the Mawlid.
(4) pp. 20-72. Berber translation of *al-Murshid al-Mu`in* by Ibn `Ashir.
Photocopies from a manuscript in private possession in Morocco.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 32-33.
(in: Ar. 5777)

Or. 23.248

Berber, paper, photocopies, ff., original dated Ramadan 1408 / May 1988.
Translation by al-Hasan b. Ibrahim al-`Arusi of *al-Murshid al-Mu`in* by Ibn `Ashir.
Photocopies from a manuscript in private possession in Morocco.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 33.
(in: Ar. 5777)

Or. 23.249

Berber, paper, photocopies, 196 pp.
Part 1 of *al-Hawd* by Muhammad Awzal.
Photocopies from a manuscript in private possession in Morocco.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 33-34.
(Ar. 5365)

Or. 23.250

Collection of three shorter texts in Berber on the attributes of God, paper, photocopies, 13 pp.
(1) pp. 1-7. Anonymous *Nasiha*.
(2) pp. 7-11. *Nasiha* in 35 distichs by Ahmad b. `Abd al-Rahman al-Timli (d. 1327/1909).
(3) pp. 11-13. *Nasiha* by *al-hagg* Idris of Tiwzazuyn.
Photocopies from a manuscript in private possession in Morocco.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 34.
(Ar. 5260)

Or. 23.251

Collection of Tiganiyya texts in Arabic and Berber, paper, 2 ff.

(1) f. 1r. Arabic. *Ba`d Fada'il Wird Shaykhina al-Tigani*.

(2) ff. 1v-2r. Berber. Panegyric (?), almost illegible.

(3) f. 2v. Arabic. Unidentified text.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 34-35.
(Ar. 5260)

Or. 23.252

Berber, paper, photocopies, 38 pp.

Translation by al-Hasan b. Ibrahim al-`Arusi of *al-Murshid al-Mu`in* by Ibn `Ashir.

Photocopies from a manuscript in private possession in Morocco.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 35.
(Ar. 5367)

Or. 23.253

Berber, paper, photocopies, 36 pp.

Nasiha by Ahmad b. `Abd al-Rahman al-Timli (d. 1327/1909) of 201 distichs on the attributes of God and other subjects.

Photocopies from a manuscript in private possession in Morocco.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 35.
(Ar. 5322)

Or. 23.254

Berber, paper, photocopies, 21 ff.

Collection of medical recipes ascribed to Muhammad b. `Ali al-Ba`qili. Text also extant in Or. 22.778, above.

Photocopies from a manuscript in private possession in Morocco.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 35.
(Ar. 5367)

Or. 23.255 - Or. 23.262

Collection of manuscripts from the Yemen, purchased in December 1993 from Mr. Paul Spijker, a free-lance tourist guide living in Amersfoort, who had purchased the manuscripts in the Yemen on one of his travels, not long before he sold them to the Library.

Or. 23.255

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) *Kitab al-Azhar fi Fiqh al-A'imma al-Athar*, by Ahmad b. Yahya Ibn al-Murtada (d. 840/1437), GAL G II, 187. Copy of 1054/1644.

(2) *Kitab al-Miftah al-Fayid fi 'Ilm al-Fara'id*, by al-Fadl b. Abi al-Sa'id al-'Asfari. Copy of 1073/1662-1663. GAL G II, 405 mentions a work by this title, but with a different author: Yahya b. Muhammad b. al-Husayn al-Humayd al-Zaydi al-Miqra'i (d. after 972/1564).

(3) Unidentified text.

(4) Part of a text with juridical questions and answers, numbered 6-30. Copy of 1055/1645.

(Ar. 5180)

Or. 23.256

Arabic, paper, dated 1328/1910.

Kafiyat Dhawi al-Adab fi 'Ilm Kalam al-'Arab, by Gamal al-Din 'Uthman b. 'Umar Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 303.

(Ar. 5289)

Or. 23.257

Arabic, paper, dated 1311/1893, copied in Higrat Dahyan.

Kafiyat Dhawi al-Adab fi 'Ilm Kalam al-'Arab, by Gamal al-Din 'Uthman b. 'Umar Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 303.

(Ar. 5290)

Or. 23.258

Collective volume with texts in Arabic, European paper, 183 ff., several loose inserts, *naskh* script mostly by one copyist, dated to several dates in 1188/1774, the double *khamsa ghubariyya* in the heart of each quire, paper boards covered with cloth, with flap (of cloth only), coloured ornamentation inside the boards.

(1) ff. 1a-152b. Incomplete copy (first leaf missing, quires of 4 sheets) of *Bulugh al-Maram min Adillat al-Ahkam*, by Ibn Hagar al-'Asqalani (d. 852/1449), GAL G II, 69, No. 19. Dated Wednesday 2 Muharram of 1188, copied by al-Sayyid Hasan b. Ahmad b. Husayn al-Shami, at the request (*bi-'Inaya*) of his father Sayyidi al-Walid al-Nagib al-Kamil Safi al-Din Ahmad b. al-Husayn b. Muhammad al-Shami (colophon on f. 152b). Extensive marginal glossing, especially in the first half of the work. A system of reference marks is used to indicate the passage of the main text to which the gloss is added. Occasionally sources are given for the glosses (e.g. *Nihaya*, f. 106b and elsewhere; *Mukhtasar min al-Sharh*, f. 42a, etc.).

(2) ff. 153a-b. Different hand. Collection of three juridical questions (*Mas'ala*) and answers (*Gawab*) on matters of gold and silver. The author is al-Sayyid al-'Allama al-Imam al-Fahhama Muhyi al-Sunna al-Nabawiyya 'Izz al-Huda Muhammad b. Isma'il al-Amir (f. 153b, line 33).

(3) ff. 153b-154a. Same hand as No. 2. Questions put by 'Abdallah b. Lutf al-Bari al-Kabsi (?), and answered by Ahmad b. 'Abd al-Rahman b. al-Husayn al-Shami. Copied from a copy in the hand of al-Husayn b. 'Abd al-Qadir. The present copy is dated Sha'ban 1210 (colophon on f. 154a).

(4) ff. 154a-162b. Same hand as No. 1. *Kitab al-Arba'in Hadithan fi Fadl Ahl al-Yaman*, by Yusuf al-Arsuli al-Shafi'i (= Hibshi No. 15?). In all, the collection contains 43 *Hadith* (but

the last three may be later additions), many of which concern variants of the well-known saying *al-Iman Yamani wal-Hikma Yamaniyya*. At the end (f. 162b) is a reference to the *Tarikh Makka* by al-Azraqi.

(5) ff. 164a-168b. Same hand as No. 1. *Kitab al-Arba'in Hadithan fi Istina` al-Ma`ruf lil-Muslimin wa-Qada' Hawa'igihim*, by Abu Muhammad `Abd al-`Azim b. `Abd al-Qawi al-Mundhiri (d. 656/1258), GAL G I, 367, No. 2. Dated the end of Muharram 1188 (colophon on f. 168b). On f. 164a are notes of varied nature, in different hands

(6) ff. 169a-170a. *Fawa'id* of varied content, written in several hands. F. 169a. An *Ida`*-note; a poetical fragment (11 lines, rhyming in *-ri*), *fi Fadl al-Fatiha*, ascribed to al-Ghazzali (d. 505/1111); a quotation from al-Makarim, ascribed to `Ali b. Abi Talib. F. 169b. A *Qasida* taken from the *Diwan* of Muhammad b. Ibrahim al-Wazir; A *Hukm* (set of rules) ascribed to `Ali b. Abi Talib. F. 170a. *Fa'ida fi Nuzul Gibril*, being a poetical fragment of 6 lines, rhyming in *-a*; a birth note for a boy, `Abdallah al-Bura`i, dated in the daytime of the last Thursday (*Baqi Shahr ...*) of the month Rabi` II 1289.

(7) ff. 170a-181b. Same hand as No. 1. *Kitab al-Arba'in al-Saylaqiyya*, by Abu Nasr Muhammad b. `Ali. GAL S I, 699, mentions a work by this title, but with another author: Abu al-Qasim Zayd b. `Abdallah b. Mas`ud al-Hashimi, of the 5th century AH. See for that latter author Or. 6362 (3), above, and also Or. 14.268 (1), above. Dated Wednesday 9 Safar 1188, copied at the request (*bi-'Inaya*) of the copyist's father Sayyidi al-Walid al-Sayyid al-Galil al-Nagib Safi al-Din Ahmad b. al-Husayn al-Shami. (colophon on f. 181b). The text was apparently made in an educational context (use of the word *Tahsil* in the colophon).

(8) ff. 182a-b. *Fawa'id* of varied content, in several hands. F. 182a. The *Shahada*. Poetical fragment (7 lines, rhyming in *bā'*) ascribed to al-Shafi`i. And two other poetical fragments (2 lines, 6 lines). F. 182b. A quotation from *al-Tarhib wal-Tarhib*, by which possibly the work of that title by Abu Muhammad `Abd al-`Azim b. `Abd al-Qawi al-Mundhiri (d. 656/1258), GAL G I, 367, is meant; a *Fa'ida* on *Ghazwa* and *Gihad*; a note dated Rabi` I 1256

(8) Possibly the same hand as No. 1. *Hamd `Azim*, by Isma`il b. Muhammad b. Ishaq (1222/1807), GAL S II, 817, without mention of this work. In all 34 lines, rhyming in *-di*. Each line begins with *laka al-Hamd*.

[* Ar. 5177]

Or. 23.259

Arabic, paper, ff., 'modern'.

Kitab Kanz al-Rashhad wa-Zad al-Ma`ad, a work on *tasawwuf* by al-Hadi li-Din Allah `Izz al-Din b. al-Hasan b. `Ali (d. 900 AH), Hibshi No. 29 (pp. 113-117), text 15.

(Ar. 5181)

Or. 23.260

Arabic, paper, ff., 'modern'.

Qur'an. Pt. 2 of a set of 2 vols. (sura 19-114).

(Ar. 5182)

Or. 23.261

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated 1053/1643, interesting maculature.

(1) Vol. 2 only of *al-Tadhkira al-Fakhira*, a work on Zaydi law by Sharaf al-Din al-Nahwi (d. 791/1389), GAL G II, 186.

(2) In the margin: vol. 2 only of *Kitab al-Kawakib al-Nayyira al-Kashif li-Ma`ani al-Tadhkira*, a commentary on the preceding work by the author's pupil `Imad al-Din Yahya b. Ahmad b. Muzaffar.

(Ar. 5273)

Or. 23.262

Arabic, paper, ff., an interleaved copy.

Incomplete copy (end missing) of *Kitab Sharh al-Azhar al-Muntaza` min al-Ghayth al-Midrar fi Fiqh al-A`imma al-Athar*, extracts and commentary by `Abdallah b. Abi al-Qasim b.

Miftah, taken from *al-Ghayth al-Midrar*, which is a commentary by Ahmad b. Yahya Ibn al-Murtada (d. 840/1437), GAL G II, 187, on his own *al-Azhar fi Fiqh al-A`imma al-Athar*.

(Ar. 5153)

Or. 23.263 - Or. 23.265

North African and Indonesian manuscript materials, purchased by auction on December 9, 1993, from Messrs. Van Stockum, auctioneers in The Hague.

Or. 23.263

Collective volume with texts in Arabic, paper, 210 ff., *maghribi* script, polychrome work, dated Thursday 4 Gumada II 1271 (1855), copied by `Abd al-Qadir al-Sa`id b. Muhammad al-Hafsi al-Hamyani (colophon on ff. 206b-207a). Illuminations (ff. 4a, 57a, 66b, 86b, 94a, 166b, 177b, 178a, 191b, 197b) and illustrations (ff. 21b-22a), *gadwal* with magical signs (f. 204b), full-leather Islamic binding with flap, gilded and coloured ornamentation. A miniature book (10 x 11 cm).

(1) ff. 4a-126a. *Dala'il al-Khayrat wa-Shawariq al-Anwar*, by Muhammad b. Sulayman al-Gazuli (d. 870/1465), GAL G II, 252. Illustration of the *Rawda* and the *Minbar* on ff. 21b-22a.

(2) ff. 126b-166b. *Qasidat al-Burda (al-Kawakib al-Durriyya fi Madh Khayr al-Bariyya)* by Muhammad b. Sa`id al-Busiri (d. 694/1294), GAL G I, 264. Title and author on f. 126b. After every now and then the magical use of some of the lines is explained.

(3) ff. 166b-177b. *Hirz al-Imam al-Mahdi*. Title on f. 166b.

(4) ff. 178a-191b. *Hirz al-Wazir*, transmitted on the authority of Ibn `Abbas. Title on f. 178a.

(5) ff. 191b-197b. *Higab Hizb al-Bahr* by Abu al-Hasan al-Shadhili (d. 656/1258), GAL G I, 449. Title and author on ff. 191b-192a.

(6) ff. 197b-207a. *Higab Mawlana `Ali b. Abi Talib*. Title on f. 197b.

Earlier provenance: Auction catalogue van Stockum No. 783.

[* Ar. 5298]

Or. 23.264

Malay, paper, 91 pp., dated March 31, 1821, copied Ja'in `Abdurrahman.
Fragments of *Hikayat Iskandar Dzulkarnain*, the romance of Alexander the Great. See on the connection with Colonel Jan David van Schelle (1782-1825) with this manuscript: E.P. Wieringa, 'A Malay copyist of the General Secretariat at Batavia as teacher of the Dutch chief of staff in the early 1820's', in *Indonesia Circle* 69 (1996), pp. 89-101, especially p. 90, and also figures 2, 4.
Auction catalogue No. 784.
Not in Iskandar, *Catalogue* (1999).
(Mal. 14.617)

Or. 23.265

Malay, paper, 1 f., *Rumi* script, dated 1838.
Letter from the painter Raden Saleh (Sarief Bastaman, c. 1813-1880), dated The Hague, January [i.e. June] 14, 1838, to Professor C.L. Blume (1796-1862), director of the Herbarium of the Leiden University, concerning three paintings, a selfportrait, a view of Karang Gadjah (South coast of Western Java) and a lion. Added are a few newspaper cuttings about Raden Saleh. [description edited by Dr. M.O. Scalliet, January 16, 2004].
Auction catalogue No. 815.
Not in Iskandar, *Catalogue* (1999).
(Mal. 9334)

Or. 23.266

Javanese, paper, ff.
Dialogues of *Lakon Mintorogo*.
Earlier provenances: P.V. van Stein Callenfels (1883-1938), then C. Hooykaas (1902-1979).
Provenance: Gift of Dr. H.I.R. Hinzler (*1942), Leiden, received in January 1994.
(Mal. 9384)

Or. 23.267 - Or. 23.270

Collection of manuscripts from the Yemen, purchased in March 1994 from Mr. Paul Spijker, a free-lance tourist guide living in Amersfoort, who had purchased the manuscripts in the Yemen on one of his travels, not long before he sold them to the Library.

Or. 23.267

Arabic, paper, 210 ff., *naskh* script, dated Saturday morning 22 Ramadan 869 [1465] (modern substituted but possibly authentic colophon on f. 210a), possibly more than one copyist is involved, half-leather old restored Islamic binding with flap.
Incomplete copy (beginning and end missing) of volume 2 of *al-Bayan al-Shafi al-Muntaza`min al-Burhan al-Kafi*, a work on Zaydi law by *al-Qadi* Muhammad b. Ahmad b. `Ali b. Muzaffar (8/14th cent.), GAL G II, 186. It is not clear whether there exists a work

entitled *al-Burhan al-Kafi*, from which the present work would present extracts, if one understands the title well.

[* Ar. 5178]

Or. 23.268

Arabic, paper, ff., dated 1336/1918, copied from the author's copy (dated 19 Ragab 1028/1619).

Kitab al-Idah, Sharh al-Misbah. Commentary by Ahmad b. Yahya b. Habis al-Sa'di al-Dawwari (d. 1061/1651), GAL S II, 559, on *Misbah al-'Ulum fi Ma'rifat al-Hayy al-Qayyum*, being thirty questions in the field of Zaydi dogmatics, composed by Ahmad b. Muhammad al-Rassas al-Hafid (d. 656/1258), GAL G I, 403, GAL S I, 700-701. (Ar. 5272)

Or. 23.269

Arabic, paper, ff.

Daw' al-Nahar, commentary by al-Galal al-Yamani (d. 1079/1668, or 1084/1673), GAL S II, 560, on *al-Azhar fi Fiqh al-A'imma al-Athar* by Ahmad b. Yahya Ibn al-Murtada (d. 840/1437), GAL G II, 187; S II, 244. (Ar. 5159)

Or. 23.270 a-b

Arabic, paper, 2 vols., 290 + 348 ff., *naskh* script, one copyist, dated in the third tenth of Rabi' I 924, copied in San'a' (colophon in Or. 23.270a, f. 348a), full-leather Islamic bindings, with similar blind tooled ornamentation, vol. 2 (= Or. 23.270a) with flap, vol. 4 (= Or. 23.370b) without flap, full-leather doublure.

Vols. 2 and 4 only of *Gami' al-Usul li-Ahadith al-Rasul* by Magd al-Din Ibn al-Athir (st. 606/1210), GAL S I, 608. Volume 2 contains the part *kha'-sad*, whereas volume 4 contains the part *qaf-ya'*, followed by the *Kitab al-Lawahiq*, and the beginning of the 3rd *Rukn*, with on ff. 262a-289b an alphabetically arranged register on the *Hadith*, with references to the divisions and subdivisions in the text.

[* Ar. 5270 a-b]

Or. 23.271 - Or. 23.283

Collection of manuscripts in Arabic and Persian from Pakistan, purchased in March 1994 from Mr. H.A. Bechan, a Hindustani trader of Surinam origin in The Hague, who had acquired the materials not long before in Pakistan. All manuscripts bear the inventory numbers from Mr. Bechan's collection.

Or. 23.271

Persian, paper, ff.

Persian translation by Shaykh Yusuf Budh from Irich, Khwarizm (d. 834/1430-1431) of the Arabic *Minhag al-'Abidin* by Abu Hamid Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 423. See also Ethé, catalogue India Office No. 1865.

(Ar. 5176)

Or. 23.272

Arabic, paper, ff.

`Ayn al-`ilm wa-Zayn al-Hilm by Gamal al-Din Muhammad b. `Uthman b. `Umar al-Balkhi (800/1397), GAL S II, 258.

(Ar. 5175)

Or. 23.273

Arabic, paper, ff.

al-Nasikh wal-Mansukh by Abu `Abdallah Muhammad b. `Ubaydallah b. `Ali al-Amiri al-Isfara'ini (GAL S II, 205 mentions another al-Isfara'ini, Muhammad b. Muhammad b. Muhammad b. Zanki al-Isfara'ini al-`Iraqi al-Shu`aybi (d. 747/1346), as the author of a work going by this title).

(Ar. 5174)

Or. 23.274

Arabic, paper, ff.

Tazhin al-`Ibara li-Tahsin al-Ishara by `Ali b. Sultan Muhammad al-Qari' al-Harawi (d. 1014/1605), GAL G II, 539, 540 No. 47.

(Ar. 5173)

Or. 23.275

Arabic, paper, ff.

Lawami` al-Asrar, Sharh Matali` al-Anwar, commentary by Qutb al-Din Muhammad b. Muhammad al-Tahtani (d. 766/1364), GAL S I, 848, on the *Matali` al-Anwar fil-Mantiq* by Sirag al-Din Abu al-Thana' Mahmud b. Abi Bakr al-Urmawi (d. 682/1283), GAL G I, 467.

(Ar. 5172)

Or. 23.276

Collective volume with texts in Arabic and Persian, paper, ff., dated 1274/1858, copied by `Abd al-Karim b. Molla Karim Dada Akhundakar, possibly a MS from Afghanistan.

(1) *Daqa'iq al-Akhbar*, ascribed to Abu al-Hasan al-Ash`ari (d. 324/935), GAL S I, 345-346, which is also known as *Shagarat al-Yaqin*.

(2) Sermons, both in Arabic and Persian.

(Ar. 5171)

Or. 23.277

Arabic, paper, ff., dated 1338/1920, copied by Mirza Ghulam Rida in Lucknow.

Bur' al-Sa'a, medical compendium by Muhammad b. Zakariyya' al-Razi (d. 311/923), GAL G I, 233.

(Ar. 5170)

Or. 23.278

Arabic, paper, ff.

Fusul al-Hawashi li-Usul al-Shashi. Anonymous commentary on the *Kitab al-Usul* by al-Shashi al-Qaffal 6), GAL S I, 307 (where no mention of this title); GAS I 498.
(Ar. 5169)

Or. 23.279

Arabic, paper, ff.
Anonymous and untitled work on *Usul (al-Fiqh?)*.
(Ar. 5168)

Or. 23.280

Persian, paper, ff.
Magmu` al-Khani, by Kamal Karim Nagauri (before 1000/1592), see Ethé No. 2572. Nog nazien of medisch is.
(Ar. 5167)

Or. 23.281

Arabic, paper, ff., dated 1266/1850, copied in Kabul, Afghanistan.
Commentary by Qadi Mubarak (d. 1162/1748) on the *Sullam al-`Ulum* by Muhibb Allah b. `Abd al-Shakur al-Bihari (d. 1119/1708), GAL G II, 421.
(Ar. 5166)

Or. 23.282

Persian, paper, ff.
Medical *Bayad*, with enumeration of the sources on the title-page.
(Ar. 5165)

Or. 23.283

Persian, paper, ff., dated 1285/1868, copied by Agha Sayyid Ibn Haggi Mir Haydar al-Musa, in `Azimabad.
Zubda-yi Rawshan, a poem on the symbols used in *Raml*, by Rawshan `Ali Gunaydi.
(Ar. 5164)

Or. 23.284

Balinese, palm leaf, 1 f.
One leaf from a manuscript with Balinese text.
Earlier provenance: Collection S.C.J. Heerma van Voss (1841-1934) in Etten-Leur.
Provenance: Gift from Professor M.S.H.G. Heerma van Voss, Voorschoten, received in March 1994.
(Lont. 1792)

Or. 23.285 - Or. 23.288

Collection of Arabic manuscripts, most probably originating from Madura, though some may have been manufactured elsewhere, which were purchased in April 1994 from Mr. Alwin Sarief (Ba `Abbud), a Dutchman of Hadrami-Indonesian background, living in

Wilnis, who had received the manuscripts from relatives some time before this transaction. The dates in three out of the four manuscripts are all unlikely. The manuscripts make a 19th-century impression, and are certainly not from the 17th or 18th century, nor from the 20th century, as is being suggested by the colophons.

Or. 23.285

Arabic, European paper, ff., leather binding.

Qur'an. The colophon reads 'Di tulis oleh Kiyahi Hadji Nur ul-Huda, pada tahun 1024 AH, Bandung', but this is hardly possibly since the paper is clearly of 19th-cent. manufacture.

(Ar. 5304)

Or. 23.286

Arabic, treebark paper (*dluang*), f.f., leather binding.

Qur'an. The colophon reads 'Di tulis oleh Kiyahi Ahmad Bukhari, pada tahun 1350 AH, Kraksaan', but this is an unlikely date as the manuscript makes a clearly 19th-cent. impression.

(Ar. 5276)

Or. 23.287

Arabic, treebark paper (*dluang*), ff., leather binding.

The second volume (of a set of 2 vols.) of the *Qur'an*, beginning with *surat al-Kahf* (18).

(Ar. 5160)

Or. 23.288

Arabic, Dutch paper (watermark Concordia), leather binding.

Qur'an. The colophon reads: 'Di tulis oleh Kiyahi Ma`ruf, pada tahun 1120 AH, Jembar, Java Timur', but this is an unlikely date as the manuscript makes a clearly 19th-cent. impression.

(Ar. 5242)

Or. 23.289

Batak, Malay, treebark, in leather sack.

A Batak *pustaka*, with texts in a mixture of Simalungun and Toba Batak, and a lot of Malay. Added is a more detailed description made on March 2, 1994, by P. Voorhoeve (1899-1997).

Provenance: Purchased in April 1994 from Mr. W.J.M. Konings, through the intermediary of Christiaan Uhlenbeck, owner of Hotei Books in Leiden.

Not in Iskandar, *Catalogue* (1999).

(Bat. 278)

Or. 23.290

Persian, English, paper, ff.

The Persian Quatrains of Omar Khayyam. Selected and arranged by Umraosingh Sher-Gil.

Provenance: Purchased in June 1994 from Messrs. Maisonneuve, booksellers in Paris.
(Ar. 5323)

Or. 23.291

Arabic, paper, ff.

Kitab al-Dala'il 'ala al-Lawazim wal-Wasa'il, by Shaykh Darwish b. Gum`a b. `Umar al-Mahruqi al-Ummi al-`Umani al-Ibadi, GAL G II, 409 (where no life dates, but probably 11/17th cent).

Provenance: Purchased in June 1994 from Messrs. Samuelian, Oriental booksellers in Paris.

(Ar. 5274)

Or. 23.292

Balinese, paper, ff., one exercise book, with transcript.

Barahjang Wangsa. Poem, meant as school reading, 1921.

Provenance: Unknown, found in June 1994 in the Legatum Warnerianum, possibly from the Hooykaas collection?

(Mal. 9374)

Or. 23.293

Berber, paper, ff.

The beginning only of *al-Hawd*, by Muhwammad Awzal.

Provenance: Received in June 1994 from Dr. Léon Buskens, Leiden, who had acquired the book in Tiznit, not long before.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 35-36.

(Ar. 5320)

Or. 23.294 - Or. 23.296

Collection of three Chinese manuscripts, of Taoist content, originally acquired in the north of Thailand, purchased in January 1993 from Mr. Robert Stolper, an antiques dealer in Bath, England. Probably of the same origin as Or. 23.085 – Or. 23.110, above, Or. 26.311 – Or. 26.312, below. See Koos Kuiper, *Catalogue of Chinese and Sino-Western manuscripts in the Central Library of Leiden University*. With contributions by Jan Just Witkam & Yuan Bingling. Leiden 2005, pp. 63-66.

Or. 23.294

Chinese, paper, 19 ff., with the original cover.

Xiao baijie jinyu. 'Small volume of golden formulas for one hundred solutions'. On ff. 5a-b is a moralistic poem about two brothers who do not believe in ghosts, and end up as ghosts themselves, followed by several magical rites (ff. 6a and following). See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), p. 63.

(Skr. 149)

Or. 23.295

Chinese, paper, 77 ff., with the original cover.

'Models of memorials to the gods, and other ritual texts'. Letter models and ritual prescriptions. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), pp. 63-64.

(Skr. 156)

Or. 23.296

Chinese, paper, 19 ff., dated 1854, with remains of the original cover.

Fashu. 'Book with magical rites'. See Koos Kuiper, *Catalogue* (2005), pp. 64-66, with a reproduction of p. 12a on p. 65.

(Skr. 154)

Or. 23.297 - Or. 23.330

Collection of Berber and Arabic manuscripts, purchased in July 1994 from Mr. Nico van den Boogert, Vlaardingen, who had acquired the materials from several providers in Morocco.

Or. 23.297

Collection of texts in Berber and Arabic, paper, ff.

(1) Berber. Anonymous verse text on the attributes of God.

(2) Arabic. Anonymous text on the attributes of the Prophet Muhammad.

(3) Berber. Anonymous verse text.

(4) Berber. Anonymous.

(5) Arabic. Invocations and traditions.

Purchased on April 2, 1994, from a dentist in Ouled Teima.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 36.

(Ar. 5222)

Or. 23.298

Collection of Arabic texts with some Berber glosses, paper, ff., in several hands, leather binding (with fragments inside).

(1) *Taqyid Waqf al-Qur'an*, written by a student of al-shaykh al-ustad Abu `Abdallah Muhammad b. Abi Gum`a al-Habti, GAL S II 693 (?). Copied Ramadan 1193 (1779).

(2) *Urguza* by al-Husayn b. Muhammad b. al-Husayn al-Dar`i.

(3) *Kitab fihi Shay' min al-Tibb*, by Husayn b. `Ali al-Ragragi al-Shushawi (= Or. 23.300 (2), below).

(4) *Kitab al-Tibb al-Sahih al-Ma`ruf bil-Haruniyya* by Abu al-Hasan `Ali b. Muhammad. See also Ullmann, *Medizin*, p. 112, with another possibility.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 36-37.

(Ar. 5281)

Or. 23.299

Collective volume with two texts in Berber, paper, ff.

(1) *`Aqa'id al-Din* by Ibrahim b. `Abdallah Aznag.

(2) Unidentified text, also divided into *`aqa'id*, possibly by Sa'id Iburk.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 38-39.
(Ar. 5303)

Or. 23.300

Collection of texts in Arabic, some of which (Nos. 2 and 3) are provided with Berber glosses, paper, ff., loose leaves in brown leather binding. Several colophons, dated 1143 (1733), one dated 1165 (1752). Texts Nos. 4-7 are in different hand(s).

- (1) 11 ff. Incomplete copy (beginning missing) of a work on *Watha'iq*.
- (2) ff. Abridgment by Ahmad b. Sulayman al-Rasmuki al-Fardi (d. 1133/1721, cf. al-Susi, *Rigalat*, 61) of *Tadhyil al-Dibag*, a work on medicine by Husayn b. `Ali b. Talha al-Rigragi al-Shushawi (d. c. 899/1493), GAL G II, 249; see also al-Susi, *Rigalat* 14; al-Hudigi, *Tabaqat* I, 177). Berber glosses in the margin, mainly of names of plants.
- (3) ff. *Maqmu` al-Manafi` fi `Ilm al-Tibb al-Nafi`*, ascribed to Muhammad b. `Ali al-Ba`qili. Colophon dated 1165 (1752). See also Or. 25.639, below.
- (4) 55 ff. *al-Risala* by Ibn Abi Zayd al-Qayrawani. With colophon dated 1143 (1733).
- (5) 4 ff. *`Aqida* by Muhammad b. Yusuf al-Sanusi. With colophon dated 1143 (1733).
- (6) 5 ff. *al-Muqaddima al-Agurrumiyya* by Ibn Agurrum. With colophon dated 1143 (1733).
- (7) 9 ff. *al-Murshid al-Mu`in* by Ibn `Ashir. With colophon dated 1143 (1733).
- (8) ff. *al-Qasida al-Hamziyya* by al-Busiri.
- (9) ff. Several fragments.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 39-41.
(Ar. 5311)

Or. 23.301

Collective volume with the works of Muhammad Awzal (d. 1749) in Berber, European laid paper, 198 ff., 18th or early-19th century.

- (1) ff. 1r-43r. Incomplete copy of Part 1 of *al-Hawd* (verses 1a-355b are missing).
- (2) ff. 43r-155r. Part 2 of *al-Hawd*.
- (3) ff. 155r-160r. *al-Nasiha*.
- (4) ff. 160r-198v. Incomplete copy of *Bahr al-Dumu`* (verses 583-end are missing).

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 41.
(Ar. 5280)

Or. 23.302

Collective volume with works of Muhammad Awzal (d. 1749) in Berber, European laid paper, 245 ff., 18th or early-19th century, oblong format.

- (1) ff. 1r-60r. Incomplete copy of Part 1 of *al-Hawd* (verses 1a-244a are missing).
- (2) ff. 61r-195r. Part 2 of *al-Hawd*.
- (3) ff. 195r-245v. Incomplete copy of *Bahr al-Dumu`* (verses ??-end are missing).

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 41.
(Ar. 5282)

Or. 23.303

Collective volume with the works of Muhammad Awzal (d. 1749) in Berber, European laid paper, 204 ff., 18th or early-19th century, calligraphic copy with illumination.

- (1) Inside front cover. Unidentified fragment of a text in Berber (faded).
- (2) ff. 1r-43r. Incomplete copy of Part 1 of *al-Hawd* (verses 1-38 are missing).
- (3) ff. 43r-155r. Part 2 of *al-Hawd*.
- (4) ff. 160v-165r. *al-Nasiha*.
- (5) ff. 165r-204v. Incomplete copy of *Bahr al-Dumu`* (verses 637-end are missing).

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 41-42.

(Ar. 5223)

Or. 23.304

Collective volume with texts in Berber, European paper, 180 ff., copied 1283 AH.

- (1) ff. 1r-46v. Incomplete copy of part 1 of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749), verses 1-?? missing.
- (2) ff. 47r-121r. Part 2 of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749).
- (3) ff. 122r-163r. *`Aqa'id al-Din* by Ibrahim b. `Abdallah Aznag.
- (4) ff. 163v-180. Anonymous Berber prose text, possibly incomplete.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 42-45.

(Ar. 5318)

Or. 23.305

Arabic, paper, ff.

Malhun. In Moroccan Arabic, from South Morocco.

(Ar. 5229)

Or. 23.306

Berber, paper, 1 f. (damaged), 9 lines, semi calligraphic script, dark brown and red ink.

Fragment of a work on *fiqh* in a Berber language, possibly from the 8/14th cent.

(estimate by Mustafa Naji). This is the only known fragment of a work written in Berber in the old spelling.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 45.

(Ar. 5322)

Or. 23.307

Arabic, paper (sometimes with blind stamps), ff., maghribi script, many different copyists, loose leaves, sheets and quires (17.8 x 11.3 cm, and smaller), unbound.

The here following description cannot be but tentative, since many fragments could not be identified, and many texts are incomplete and lacunous. It is not impossible that these fragments somehow are connected with the other collections of fragments which came together with the present volume.

- (1) ff. 1a-8b. *Madh al-Nabi* (given title). *Qasida ra'iyya* in praise of the Prophet Muhammad, by *`Imad al-Din wa-Malga' al-Islam Amir al-Mu'minin wa-Khalifat Rabb al-*

'Alamin Moulay Ahmad al-Mu`ib b. Shaykhina al-Shaykh Ma' al-`Aynayn. Fully vocalized in red ink.

(2) ff. 9a-11b. The beginning only of *Shumus al-Anwar wa-Kunuz al-Asrar*, the work on the secrets of the letters by Muhammad b. Muhammad Ibn al-Hagg al-Tilimsani (d. 737/1336), GAL G II, 83 (title and author on ff. 9a, 9b). On the title-page the word al-Kubra is added to the title.

(3) ff. 12a-. Unfinished copy (?) of *al-Aytam al-Bayyināt fi Wiladat Ba'd al-Amwat* (*al-Aytām al-Bayyināt fi Wilādat Ba'd al-Amwāt*) by a follower of al-Shaykh Muhammad Fadil.

=> Description not yet complete.

¶ The vendor has characterized the texts registered under the present number as 'Fragments of works by Ma' al-`Aynayn' Abu `Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890.

(Ar. 5230)

Or. 23.308

Collective volume with texts in Arabic, paper (sometimes with blind stamps), [1] + 134 ff., c. 18 x 11.5 cm, *maghribi* script, many different copyists, loose quires, sheets and leaves kept together in a full leather binding with flap.

The here following description cannot be but tentative, since many fragments could not be identified, and many texts are incomplete and lacunous. It is not impossible that these fragments somehow are connected with the other collections of fragments which came together with the present volume.

(1) ff. 1a-5b. *Muzil al-`Itb`an man talaqat Nafsaha aw talaqaha Ahluha bil-Sabb* (f. 5b), or *Agwiba*, questions and answers, by Ma' al-`Aynayn b. Shaykhihi al-Shaykh Muhammad Fadil b. Mamayn (title and author on f. 1a; he is Ma' al-`Aynayn Abu `Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890. On the woman who declares the *talaq* on herself. This title is not in the list of Sarkis.¹ F. [1] preceding the text is blank.

(2) ff. 6a-9b. *Su'al wa-Gawab* (given title). A question put to, and the answer given by Ma' al-`Aynayn Abu `Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890. On a matter of *talaq*. Dated 18 Rabi` I 1328, copied by al-Shaykh Ahmad al-Lahib (? الهيب) b. Shaykhihi al-Shaykh Ma' al-`Aynayn (colophon on f. 9b).

(3) ff. 10a-17b. The beginning only of *al-Mukhtasar* by Khalil b. Ishaq al-Gundi (d. 767/1365), GAL S II, 97 (Khalil b. Ishaq al-Maliki is mentioned on f. 10a). The present fragment does not go beyond the chapters on ritual purity. Identified with the help of Or. 1190, above, which is a commentary on the *Mukhtasar*.

(4) ff. 18a-b. The beginning only of *al-Munadil fi Kull Fagg li-man yaqulu bi=Luzum Shart Agmag* (*al-Munādīl fi Kullī Fağğ li-man yaqūlu bi-Luzūm Sharṭ Ağmağ*) by al-Shaykh Ma' al-`Aynayn b. al-Shaykh Muhammad Fadil Mamin (Māmīn) (author and title on f. 18a). The subject of the treatise is the question whether women can take matters in their own

¹ Joseph Elian Sarkis, *Dictionnaire encyclopédique de bibliographie arabe*. Le Caire 1930, cols. 1601-1606.

hands if they are married against their will or if they are married to someone outside where they are living. This title is not in the list of Sarkis.

(5) ff. 19a-54b. Continuous fragment containing an unidentified commentary on an unidentified *Urguza* on the life of the Prophet Muhammad. The beginning and end are lacking. The fragment covers the period from the Prophet's genealogy and birth till his marriage with Maymuna. The *Urguza* in pink ink, the commentary in black ink.

(6) ff. 55a-56b. Paper smaller size (16 x 10.5 cm). Collection of poetical pieces, all in *ragaz*. Several poets are mentioned by name: Salah Ibn al-Shaykh Muhammad al-Mami (f. 55a), Muhammad `Abdallah Wald al-Nun (Nūn) (f. 55b), Ahmad Fal (ff. 55b, 56a), `Abd al-Wadud b. Muhammad (f. 56a), Ahmad Mahmud Wald al-Had (al-Hād) (f. 56a), a quotation from the *Nawazil* of al-Shaykh al-Shahir Habr Walata, meaning al-Talib al-Bashir (f. 56a), Muhammad Fal Ibn Mattal al-Tindaghi (f. 56b).

(7) f. 56b. Paper smaller size (16 x 10.5 cm). *Su'al Gawab* (given title). A question put to, and answered by Ma' al-`Aynayn, on the expression *anti ḥarām*, said by an angry husband to his wife.

(8) ff. 57a-59b. Paper smaller size (16 x 10.5 cm). *Nazila* by Shaykhuna al-Shaykh Muhammad Fadil b. Mamin, on a matter concerning the triple repudiation of a wife and yet getting the wife back without the help of a *muhallil*. A question with its answer.

(9) f. 59b. Paper smaller size (16 x 10.5 cm). The beginning only, or just a quotation, of an *Urguza* of religious content.

(10) ff. 60a-63b. A fragment only of *al-Mukhtasar* by Khalil b. Ishaq al-Gundi (d. 767/1365), GAL S II, 97. The present fragment contains a few of the chapters on ritual prayer. Identified with the help of Or. 1190, above, which is a commentary on the *Mukhtasar*.

(11) ff. 64a-65b. Paper smaller size (16 x 10.5 cm). *Su'al wa-Gawabuhu* (f. 64a). Two questions with answers, followed by shorter *fawa'id*, all in one hand and in a continuous composition. Also quotations. Al-*Dasuqi* is mentioned as a source (f. 65a).

(12) f. 65b. Paper smaller size (16 x 10.5 cm). Three poetical pieces, one ascribed to `Abd al-Wadud.

(13) ff. 66a-b. Paper smaller size (16 x 10.5 cm). Several poetical pieces. In the margin of the recto side is written that a piece which mentions *Asma` al-Shagar wal-Nagm* was copied from a piece in the handwriting of *Shaykhuna* al-Shaykh Ma' al-`Aynayn (Abu `Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890). Another piece on *Arkan Sihhat al-Nikah* is ascribed Ahmad Fal.

(14) ff. 67a-b. Paper smaller size (16 x 10.5 cm). Pieces in prose and poetry, all on matters of Islamic law (*nikah, shahadat, etc.*). *Al-Muqaddimat* of Ibn Rush is referred to (recto side).

(15) ff. 68a-b. Paper smaller size (16 x 10.5 cm). Poetical pieces (*ragaz*), on matters pertaining to Islamic law (marriage mostly). One mentions the blessings of touching the private parts of one's wife (*fī lams farġ zawġa thalāthūn ḥasana ...*). In the poetry quite a number of lawbooks and their authors are mentioned: Muhammad Fal, *al-Kifaya* by Ahmad al-Mushfi` al-Mukhtar (recto), al-Dahuni, Ibn Rushd, Ibn Qasim, the *Tafsil* by Ibn Yunus, the *Hashiya* of al-Dardir, *al-Tahrir* (verso).

- (16) ff. 69a-70b. A bifolium with several shorter pieces (not continuous), both in prose and poetry. Several authors are mentioned: Muhammad Mawlud b. Ahmad Fal al-Ya'qubi, al-Shaykh Ma' al-'Aynayn (Abu 'Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890) (f. 69a); an incomplete note on *gana'iz*, burying (f. 69b); poetical pieces, ascribed to (?) 'Abdallah b. Muhammad b. Muhammad Salim (f. 70a), and quotations from al-Ghazzali's *Ihya' 'Ulum al-Din*, Rub' al-Mungiyat (ff. 70a-b).
- (17) ff. 71a-76b. Unidentified continuous prose fragment, with poetical quotations, of a work with frequent reference to the Qur'an and the Hadith. For some poetical pieces an author is mentioned: al-Shafi'i (*fi Dhamm al-Dunya*, f. 75b), Abu al-'Atahiya (f. 76a), Ibn Mattal (f. 76b), Ahmad Fal (f. 76b).
- (18) 77a-115b. Continuous fragment of an as yet unidentified commentary on *al-Durar al-Lawami' fi Asl Maqra' al-Imam Nafi'* (title on f. 103b), an *Urguza* by 'Ali b. Muhammad b. 'Ali b. al-Barri al-Ribati (d. 730/1330), GAL G II, 248, on the readings of the Qur'an.
- (19) ff. 116a-b. The final part only of an *Urguza* of religious content. Lay-out as if it were a prose text.
- (20) ff. 117a-119a. *Urguza* on a religious subject by Ahmad b. al-Sadiq b. al-Muqri. Lay-out as if it were a prose text. F. 119b blank.
- (21) ff. 120a-129b. Three disparate fragments (ff. 120a-127b, 128a-b, 129a-b) of a prose text on *Hadith* or *Sira*. In all three fragments are references to a work with the title *al-Anwar al-Muhammadiyya*. This is possibly *al-Anwar al-Muhammadiyya min al-Mawahib al-Laduniyya*, a shortened version by Yusuf al-Nabhani (fl. 1345/1926) of *al-Mawahib al-Laduniyya fil-Minah al-Muhammadiyya* by Ahmad b. Muhammad al-Qastallani (d. 923/1517), GAL S II, 78-79. An argument against the identification would be the late life date of al-Nabhani.
- (22) ff. 130a-134b. Fragments (possibly not continuous; ff. 131-132 and ff. 133-134 are each continuous as it clear from the catchwords on ff. 131b and 133b) from an unidentified prose work, possibly *Agwiba* on legal matters or from a collection of *Hadith*.
- (23) ff. 135a-136b. Possibly continuous fragment (bifolium) with notes of religious content. On f. 136a is also a genealogy (*shaqara*) from Zayn al-'Abidin to Sidi Ahmad b. Musa al-Susi and Moulay 'Abdallah b. Husayn.
- (24) ff. 137a-141b. Continuous fragment from a work of literary nature, with frequent reference to passages from grammarians such as al-Asma'i, from the *Sira*, and from poets. Abrupt beginning. Some poets are mentioned by name: 'Abd al-Malik (f. 137b), 'Ali b. Abi Talib (f. 138b), Zuhayr b. Habab (f. 139a), Haram b. Sinan (f. 139a), al-Hutay'a (f. 139a), Ka'b b. Malik (f. 140a). Satyre (*Higa'*) is mentioned on f. 138a, *Ghina'* on f. 140a.
- (25) ff. 142a-144b. Complete, anonymous *Nasiha* (*al-Amr bil-Ma'ruf*) that the Muslims must trust on the Lord, and not on their fathers, their Shaykhs, not on their wives, and not on themselves. Several notes and quotations at the end, which are possibly not part of the *Nasiha* anymore. One of the works quoted (f. 144b) is *Mabariq al-Azhar 'ala Mashariq al-Anwar*, the commentary by 'Izz al-Din 'Abd al-Latif b. 'Abd al-'Aziz al-Kirmani b. Malikshah, known as Ibn al-Malak, Ibn Firishta or Firishte-oghlu (d. 874/1469), GAL S II, 315, on *Mashariq al-Anwar al-Nabawiyya min Sihah al-Akhbar al-Mustafawiyya* by al-Hasan b. Muhammad al-Saghani (d. 650/1252), GAL S I, 613.

(26) ff. 145a-147b. Continuous fragment of a commentary on a *Qasida (ra'iyya)*, either one as yet unidentified. *Matn* in pink, *sharh* in black ink. On f. 147a is a reference to the *Ihya' `Ulum al-Din* by al-Ghazzali.

(27) ff. 148a-149b. A bifolium with the end of a larger note and several shorter notes on a variety of subject. The text of the larger note is not necessarily continuous as the catchword of f. 14b is lacking. The *Ahl al-Bayt* are mentioned repeatedly.

(28) ff. 150a-152b. Continuous fragment, containing notes and quotations from an unidentified religious work in prose. Instead of rubrication in red, conspicuous words are written in green ink. Subjects mentioned are: *al-Tarhib fil-Ikhwa fi Allah* (f. 150a), *al-Bab al-Thani fi Huquq al-Ikhwa wal-Sahaba* (f. 151b). On f. 152a reference is made to a work *Ithaf al-Sadat al-Muttaqin bi-Sharh Asrar Ihya' `Ulum al-Din*, the commentary by Muhammad b. Muhammad b. al-Husayn al-Murtada (d. 1205/1791), GAL G II, 287, on the *Ihya' `Ulum al-Din* by al-Ghazzali (505/1111), GAL G I, 422, No. 25a.

(29) ff. 153a-b. Fragment, possibly coming from a collection of notes or quotations.

(30) ff. 154a-b. Fragment from an unidentified prose work, with frequent reference to the *Hadith*. Or from a collection of notes and quotations. Rubrics. On the verso side a reference to a work entitled *al-Lu'lu' al-Mahuz (al-lu'lu' al-mahūz)*.

¶ Throughout this collection of shorter texts and fragments of texts one finds marginal notes (introduced by *quf*) by one and the same reader, with mention of the subject matter of the passage thus indicated.

[*Ar. 5278]

Or. 23.309

Collective volume with a great number of shorter and longer texts in Arabic, with some Berber, paper (several types, some with blind stamps), 163 ff., 17.9 x 11.3 cm (and slightly smaller sizes), *maghribi* script, many different copyists, loose leaves, bifolia and occasionally quires, held together in a full leather binding with flap, which apparently does not belong to the present collection of fragment since it is slightly undersized. The here following description cannot be but tentative, since many fragments could not be identified, and several texts are incomplete and lacunous. It is not impossible that fragments in Or. 23.310, below, and possibly other collections which came together with the present volume, belong to materials registered under the present number.

(1) ff. 1a-b. Notes. Recto side: *Turaf hadithiyya fi ma'nā kahay'aş*. Verso side sequel of the preceding, followed by a *dubayt*. Then come 2 lines in *rağaz*, introduced by *wa-li-Shaykhinā*. F. 2a. blank, except for a minute *taşliya*.

(2) ff. 2b-9b. Incomplete copy (abrupt end, with line 283 as last line, in the middle of the *mu'amalat*) of the *matn* of *al-Manhag al-Muntakhab* by Abu al-Hasan `Ali b. Qasim b. Muhammad al-Tugibi, known as al-Zaqqāq (author and title on f. 2b). An *urguza* on Islamic law, divided in a number of sections (*fasl*). Introduction (ff. 2b-3a), the *'ibadat* (ff. 3a-6a), *mu'amalat* (ff. 6a-9b). Lines counted in the margins with numbers. Text within double frame. Ff. 10a-b blank.

(3) ff. 11a-b. Notes. On the recto side. A note on masturbation (*al-istimna' bil-yad*, an act which is considered here as *haram*). On the verso side is a *fatwa*, a question and answer,

- in poetical form, on a matter of marriage law. The answer is given by al-Mukhtar b. Sayyid.
- (4) ff. 12a-13b. The final part only of *urguza* on Islamic law. On f. 12b is *Fasl fi Masa'il min al-Buyu'*. In the last line (f. 13b) the year when the work (not this copy) was completed is given as 1059 AH. Text within double frame.
- (5) ff. 14a-b. Fragment of an *urguza* on Islamic law. Text within double frame.
- (6) ff. 15a-17a. The final part only of a theological or mystical *urguza*. Copied by Muhammad `Abdallah b. `Abd al-Rahman b. Ahmad b. al-Bashir b. al-Hasan *murid shaykhihi* al-Shaykh Ma' al-`Aynayn. The copyist copied the text for his brother in God Muhammad `Abdallah Ibn al-Sabir (colophon on f. 17a). F. 17b blank.
- (7) ff. 18a-25b. Fragment of a religious *urguza*. Beginning and end are missing, without indication of author.
- (8) ff. 26a-33b. Commentary by Abu al-Mawadda Khalil (author on f. 26a) on the introduction only of a work of Maliki *fiqh* (author on f. 26a, Malik b. Anas on f. 31a), probably *al-Mukhtasar* by Khalil b. Ishaq al-Gundi (d. 767/1365), GAL S II, 97. *Matn* in red, *sharh* in black ink. On the last page the first chapter title: *Bab al-Tahara* (f. 33b).
- (9) ff. 34a-37a. *al-Ta'lif al-Musamma bil-Shaykh al-Agamm* (?), by Muhammad al-Imam (here written as al-Mām) (title and author on f. 34a). A short treatise on logic and style theory (*al-manṭiq*, *al-bayān*, *al-badī*, *al-mağāz*, etc.). On f. 35b reference is made to the *Talkhis* by al-Qazwini (d. 739/1338) of vol. 3 of the *Miftah al-`Ulum* by al-Sakkaki (d. 626/1229). The author may be identical with the Muḥammad al-Imām mentioned in Muhammad al-Mukhtar al-Susi, *al-Ma'sul*, vol. 4, pp. 284-298, where no work on the subject of the present treatise is mentioned. Muhammad al-Imam was born end Gumada II 1311 (), and died shortly after Morocco's independence. His mother `Aliyya was the daughter of Ma' al-`Aynayn (*Ma'sul*, 4, p. 294).
- (10) ff. 37b-41b. *Qurb al-Thawr* by Muhammad al-Imam (author and title on f. 37b). See for him in *al-Ma'sul*, vol. 4, pp. 284-198 (?). The text contains poetry in Berber (f. 37b, not in Van den Boogert's *Catalogue*). A treatise on the expression '*qala Muhammad*'. There may be lacunae in the text.
- (11) ff. 42a-44b. The beginning only of the *Manzuma* (an *Urguza*), and its *Sharh*, by Muhammad Mawlud b. Ahmad Fal b. Muhammad Fal al-Ya`qubi (bibliographical details on f. 42a). Abrupt end on f. 44b. The *Manzuma* in red ink, the *Sharh* in black ink.
- (12) ff. 45a-48b. *Urguza* by Sidi Muhammad b. al-Shaykh Sidi on ff. 45a-47a, followed by a *Madh* (also an *Urguza*) to the author's *Shaykh* and the latter's *Shaykhs*, on ff. 47a-48b).
- (13) ff. 49a-54b. Fragments (beginning and end of text missing, apparently lacunous) of an *Urguza* on eschatological matters. Some chapter titles are given: f. 49a: *Fasl fi Ashrat al-Sa'a al-Kubra*, f. 51a: *Fasl fil-Hawd*, f. 51b: *Fasl fil-Mizan*, f. 52a: *Fasl fi Akhbar al-Mahdi al-`Alawi al-`Abbasi*, f. 53a: *Fasl fil-Kutub al-Munazzala*, f. 54b: *Fasl fi Dhikr ma warada min al-Sam'iyyat*, f. 54b: *Fasl fil-Bahth*. The present order of the leaves does not represent the correct order. However, the order between ff. 49b-50a and 53b-54a is warranted by the catchwords. The text is set in a remarkable lay-out with a blank column in centre page. No mention of an author.
- (14) 85 ff. A lacunous copy of a commentary on a grammatical *Urguza*. Six bundles (indicated a-f) each containing continuous leaves (as is clear from the catchwords). In

all 85 ff. Bundle f seems to contain the end of the text. Copied by Muhammad al-Amin b. Muhammad Mukhtar b. Muhammad Habib Allah (recto side last leaf in bundle f). *Matn* in red, *sharh* in black ink. On the verso of the one but last leaf in bundle f is written in large script: *wa-ma ahsana Qawl Ibn Daqiq al-`Id fil-Radd `ala man `aba Kalam Ibn al-Hagib*. Muhammad b. `Ali Ibn Daqiq al-`Id died in 702/1302, the grammarian Ibn al-Hagib died in 646/1249, GAL I, 303.

(15) 6 ff. Fragments of one or more unidentified poetical anthologies. Several poets are mentioned by name: al-Shafi`i, Ben al-Talib Brahim, Ibn Ahdiyur (Aḥdiyūr), Abd al-Salam, Abu Nasr al-Farabi, a poem in praise of `Umar b. `Abd al-`Aziz, al-Nabigha, al-Sultan Zaydan, `Abdallah b. al-Zubayr, al-Sayyid Muhammad Amin al-Sharif, Muhammad Amin b. al-Shaykh al-Ma`lum, and others. The fragments could even originate from entirely different sources, and several different copyists are involved. There are two bifolia, however.

(16) 4 ff. Fragments of one or more poetical texts or anthologies. Both *qasa'id* and *urguza's* can be observed. More than one copyist seems to be involved. On second leaf recto is a heading in an *Urguza: Fasl fil-Ganna ga`alana Allah mimman yadkhuluha bighayr Hisab*. See also Or. 23.310 (29), below.

(17) 1 f. A question (*Su'al*) by Ibn Razi put to the inhabitants of Fas (recto), followed by a question (*Su'al*) by Muhammad al-Yadal, with the answer (*Gawab*) by Abu Muhammad al-Yadal on the verso side. Both questions and the answer are in rhyme and metre.

(18) 1 f. Poetical piece, rhyming in *-b*, by Shaykhuna al-Shaykh Sidi Ibn al-Mukhtar, on the recto side. On the verso a Hadith on the authority of Abu Sa`id al-Khudri, and other notes, including the formulas to be said when one starts to read a book:

من اراد ان يطالع كتابا فليقل عند افتتاحه بسم الله الفتح المعين الكافي ثلاثا ويقول رب زدني علما ثلاثا ثم

يصلى على النبي ثلاثا فانه يفهم ما فيه باذن الله

(19) 1 f. Poetical fragments with prayer, by `Ali b. *Shaykhina al-Shaykh* Sidi Muhammad Fadil b. *Shaykhina al-Shaykh* Sidi Muhammad Amin. On the verso side is added: *fil-Kunnash*.

(20) 1 f. Poetical fragments of different authors, in several different hands. Poem by al-Shaykh Sayyid Muhammad b. `Abd al-`Aziz, with a question put to al-Sayyid Muhammad al-`Aqib b. Muhammad Mahmud b. al-Baydawi, followed by the latter's answer. Also a piece by Sidi Yunis b. al-Shaykh al-Talib Akhyar b. *Shaykhina al-Shaykh* Ma` al-`Aynayn.

(21) 1 f. Fragment of a text on the reading of the *Qur'an*. In a rubric the book title *al-`Aqila* is mentioned. This is *`Aqilat Atrab al-Qasa'id fi Asna al-Maqasid li-`Ilm Rasm al-Masahif*, the versification (*basit*, rhyming in *-ra*) by Abu al-Qasim b. Firroh al-Ru`ayni al-Shatibi (d. 590/1194), GAL G I, 409, of *al-Muqni` fi Ma`rifat Rasm Masahif al-Amsar*, the treatise on the constitution of the *Qur'anic* orthography by `Uthman b. Sa`id al-Dani (d. 444/1053), GAL G I, 470.

(22) 7 ff. Several loose leaves with unidentified text, of different subject and origin, and written by several different copyists.

¶ When the present volume was sold to the Leiden Library, it was said that the texts came from, or were in the hand of Ma' al-'Aynayn Abu 'Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890. It is possible that the loose fragments contained in the collective binding the contents of which is here described were some day in this scholar's possession, or that they originate from his family. In a few cases only, however, there is explicit evidence that there is indeed a connection.
[*Ar. 5288]

Or. 23.310

Collective volume with a great number of shorter and longer texts in Arabic, paper (several types, some with blind stamps), 152 ff., 18 x 11.5 cm (and slightly different sizes), *maghribi* script, many different copyists, loose leaves, bifolia and occasionally quires, held together in a full leather binding with flap, which evidently does not belong to the present collection of fragment since it is quite oversized (text in Arabic by an inexperienced hand on paper pasted inside the binding).

The here following description cannot be but tentative, since many fragments could not be identified, and several texts are incomplete and lacunous. It is not impossible that fragments in Or. 23.309, above, and possibly other collections which came together with the present volume, belong to fragments which are registered under the present number.

(1) ff. 1a-2b. *Wasiyya* by al-Shaykh Muhammad Fal b. Mutali (f. 1a). *Urguza*.

(2) ff. 2b-3b. Another *Urguza* by the author of No. 1 (*wa-lahu aydan*), followed by yet two other short poetical pieces by the same author.

(3) ff. 4a-22a. *Wasilat al-Sa'ada fi Nashr ma tadammanna al-Shahada* (title on ff. 5a, 22a). A versification of the creeds by Muhammad al-Sanusi (f. 5a, line 19). The latter is, of course, Abu 'Abdallah Muhammad b. Yusuf al-Sanusi (d. 892/1486), GAL G II, 250. The text consists of an opening (ff. 4a-5a), introduction (*muqaddima*, f. 5a), ten chapters (*fasl*, ff. 8a, 8b, 11a, 11b, 12a, 16a, 16b, 17a, 19b) and an epilogue (*khatima*, f. 21b). Dated Sunday night, 17 Dhu al-Higga 1318, copied by Muhammad Babah b. Muhammad b. Abah who made the copy for himself (colophon on f. 22a).

ff. 22b-24b blank.

(4) ff. 25a-26a. *Naql Muhammad Mawlud b. Ahmad Fal* (f. 25a). Four notes on different subjects. The first note on the musalli, the second on religious controversies. Text on ff. 25b-26a badly legible because of damage by moist. F. 26b blank.

(5) ff. 27a-46b. Two parts of an *Urguza* on Islamic law. Beginning and end are missing. The correct order of the leaves between ff. 41b-42a is not warranted by the catchwords. Minute script. Different copyist on ff. 45b-46b.

(6) ff. 47a-69b. Incomplete copy of an *Urguza* on subjects of Islamic law, section of the *Mu'amalat*. Beginning is missing. Continuity of the text between ff. 58a-59a is doubtful (catchword on f. 58b written later). At the end seems to be a title: *Nazm al-Mudhahhab*. Dated Sunday morning 23 Safar 131?, the copyist's name has been made illegible (colophon on f. 69b). More than one copyist appears to be involved. One copyist writes in a minute script.

- (7) ff. 70a-81b. Incomplete commentary on a work on orthography, or on phonology (?), of the *Qur'an*. A continuous fragment. Beginning is missing. *Matn* in red, *sharh* in black ink. Dated the afternoon of Monday 10 Sha`ban 1318, copied by Muhammad Babah b. Muhammad b. Abah, who made the copy for himself (colophon on f. 81b). Also on f. 81b a poetical piece (*ragaz*) by al-Talib `Abdallah, written in another hand, and possibly incomplete. It would appear that this al-Talib `Abdallah refers to the immediately preceding text as *Manzum Khatt al-Mushaf*, although the preceding text is a prose text.
- (8) ff. 82a-84b. Continuous fragment, without beginning or end of a commentary on Islamic law. *Matn* in red, *sharh* in black ink.
- (9) ff. 85a-86b. Continuous fragment, without beginning or end of a commentary on Islamic law. *Matn* in red, *sharh* in black ink. Written on calculation paper.
- (10) ff. 87a-88a. Notes on *Adab al-Safar*. The beginning of the text appears to be missing. In all there would have been eleven paragraphs, but here the text only contains paragraphs 3 (partly) through par. 11. F. 88b blank.
- (11) ff. 89a-91a. Poetical piece, of which each of the 45 lines (distichs?) rhymes in *-sā*. Written in a remarkable script. Lexicographical explanations between in the lines in smaller script. Several poetical pieces on f. 91b, in another, more common hand.
- (12) ff. 92a-b. The last part only of a commentary on an *Urguza*. According to the final lines of the *Urguza* (*qad tamma ma naqalahu al-Suyuti `an * Shuyukhihi Qudat Salif al-Zamani*) this would be a work by al-Suyuti (d. 911/1505). The author of the *sharh* does not make himself known, however. *Matn* in red, *sharh* in black ink.
- (13) ff. 93a-94b. The beginning only of *Yusr al-Arzaq*. The *Urguza* and its *sharh* are both by Muhammad `Abd al-Wahhab b. al-Tawabshi b. al-Sayyid b. al-Qadi (title and author on f. 93a). *Rizq*, subsistence given by God, is the subject matter.
- (14) ff. 95a-103b. Incomplete copy (f. 103b abrupt end) of *Matīyyat al-Mağd bi-`Azmihi li-Naylihi lil-Qasd* (*Maṭīyyat al-Mağd bi-`Azmihi li-Naylihi lil-Qasd*), an *Urguza* by al-Shaykh Muhammad Fadil b. Mamayn (?) al-Hasani al-Idrisi (title and author on f. 95a). A continuous fragment of two quires.
- (15) ff. 104a-105b. Unidentified, continuous fragment, on a variety of subjects, possibly a notarial handbook, or a book on ethics. On f. 104a is a note on the fact that it is permitted to touch the *Lawh* with Qur'anic text on it with saliva. On the same page twice reference is made to a work called *Watha'iq al-Gharnati*.
- (16) ff. 106a-107b. An incomplete (beginning missing) enumeration of sayings by the Prophet Muhammad. Copied by `Ali b. Shaykhina Muhammad Fadil b. Mamayn (Māmayn [= al-Amīn?], colophon on f. 107b). Rubrication, in pink ink, now mostly faded. On f. 108a are shorter notes and prayers, in the hand of the copyist.
- (17) ff. 108b-109a. A genealogical *Manqul* (quotation) copied from a text in the handwriting of 'my brother' al-Qutb b. Shaykhina al-Shaykh Sidi Muhammad Fadil b. Shaukhihi al-Shaykh Sidi Muhammad Muhammad al-Amin (=? Mamayn?). He asserted that this was copied by him from a text in the handwriting of al-Marwan whose genealogy goes back to Hassan b. Hamid b. `Aqqal b. Ma`qal b. `Abdallah b. Ga`far al-Tayyar b. Abi Talib b. `Abd al-Muttalib. Same handwriting as No. 16, above.

- (18) ff. 109a-111b. Notes (on *furud*), lines of poetry, *fawa'id*, etc. Same handwriting as No. 16, above.
- (19) ff. 112a-113a. The last part only of *Agwiba* by Ma' al-'Aynayn (Abu 'Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890). Dated Saturday evening 16 Ragab 1302 (?), copied by the author's *murid* Ahmad b. al-Shams Muhammad Fal, who made the copy for himself.
- (20) f. 113b. A note (*Fa'ida*) by al-Qastallani (not further specified) on the conditions of marriage, copied by Ma' al-'Aynayn (Abu 'Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890), and here copied by the latter's *murid* Ahmad b. al-Shams Muhammad Fal, who also copied the preceding text.
- (21) ff. 114a-115b. Continuous fragment without beginning or end of a work on grammar. The fragment mentions on f. 114a the *alif* in connection with the orthography of the *Qur'an*. On f. 114b begins the epilogue (*khatima*), in which an enumeration of twenty-five points concerning the regular female plural is given.
- (22) ff. 116a-117b. Continuous fragment, without beginning or end, containing questions and answers, possibly originating from a work on Islamic law. On f. 117b the fragment ends with a list of names of scholars from different regions of the Islamic world.
- (23) ff. 118a-119b. Continuous fragment (bifolium) with notes, here indicated as *fa'ida*, taken from the *Hashiya* by Shaykh Muhammad b. al-Madani 'Ali Gannun (ff. 118a (margin), 118b, 119b) on a work entitled *Awdah al-Masalik wa-Ashal al-Maraqi*.
- (24) ff. 120a-121b. Continuous fragment (bifolium) containing the beginning only (*basmala* on f. 120a) on the conditions of learning, possibly originally part of a larger composition. In all ten conditions are given. After the *basmala* and *tasliya* the text begins straight away: *ādāb al-muta'allim wa-waḏā'ifu al-zāhira kathīra walākin tunazzam tafāriqihā 'ashar ġumal ...*
- (25) ff. 122a-123b. Continuous fragment (abrupt beginning), containing extracts from the *Kitab Ihya' 'Ulum al-Din* (mentioned on f. 123b), the work by Abu Hamid Muhammad b. Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 423.
- (26) ff. 124a-125b. Two unconnected leaves from what seems to be a work on Arabic grammar. The subject of al-alif al-Mahdhuf is treated (two chapter (*fasl*) titles).
- (27) f. 126a-b. Fragment with poetical pieces, ascribed to Ma' al-'Aynayn (Abu 'Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890). The signs of the Zodiac and other astrological subjects are treated. Also education (*Tarbiyat al-Darari*) is a subject.
- (28) ff. 127a-b. Fragment (abrupt beginning), containing one or more extracts from the *Kitab Ihya' 'Ulum al-Din* (mentioned on f. 127b), the work by Abu Hamid Muhammad b. Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 423. Not in the same hand as No. 25, above.
- (29) ff. 128a-130b. Continuous fragment, containing the final part of an *Urguza*, apparently on eschatological matters. Possibly belong to the same collection as Or. 23.309 (16), above. Chapter titles available:
 f. 128a. *Fasl fil-Ru'ya ga'alana Allah ta'ala mimman yaraunahu Bukratan wa-'Ashiyyatan*.
 f. 128b. *Fasl fi Dhikr al-Nar agarana Allah minha bi-Gah Sayyid al-Awwalin wal-Akharin 'alayhi Salat al-Musallin wa-Azka Salam al-Muslimin Amin Amin*.

- f. 129a. *Fasl fil-Kalam `ala al-Imama al-`Uzma*.
 f. 129b. *Fasl fi Shurut al-Imam wa-Dhikr ma tan`aqidu bihi al-Imama wa-Bayan ma ya`quduha*.
 f. 130a. *Fasl fi Dhikr ma ya`zilu bihi al-Imam*.
 (30) ff. 131a. Short untitled poem by *Shaykhuna* Muhammad al-Imam (written here: *al-Mām*), consisting of an introduction, two chapters (*bab*) and an epilogue (*khatima*), in all counting 25 distichs. Subject: *Fi`l* and *Qawl*, act and word. On f. 131b in another hand several shorter poetical pieces ascribed to the same author.
 (31) ff. 132a-133b. Continuous fragment of a *Qasida* (a *lamiyya*) in which on f. 132b mention is made of Shaykh Ma`al-`Aynayn (Abu `Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890). Brownish ink, and fully vocalized in red ink.
 (32) ff. 134a-136a. The final part of a poetical composition (*Urguza*) on ethics. Several chapter titles: f. 134a. *Bab al-`Uzla*; f. 134a. *Bab Suhbat al-Mashayikh*; f. 134b. *Bab al-Sabr*; f. 134b. *Bab al-Shukr*; f. 135a. *Bab al-Khawf*; f. 135a. *Bab al-Raga`*; f. 135b. *Bab al-Tawadu`*; f. 135b. *Khatima*. Copied by Muhammad Ibn al-Baka`i (colophon on f. 136a). F. 136b blank.
 (33) ff. 137a-139b. Continuous fragment containing the final part only of an *Urguza* of ethical or religious content. Heavy interlinear glossing with equivalents in Arabic. No mention of an author. On f. 139b is also a list with names of holy women, a short prayer and three lines of poetry.
 (34) ff. 140a-b. Several shorter poetical pieces, in different hands. The first piece on f. 140a is ascribed to Abu Madyan al-Ghawth (d. 598/1193), GAL G I, 438.
 (35) ff. 141a-b. Poetical piece (*Qasida*, rhyming in -*ǧā*) by Mawlud b. Ahmad Agwid (Aǧwīd).
 (36) ff. 141a-b. An *Urguza* of 22 distichs on f. 140a. A name seems to be mentioned: al-Tusuli, which also mentioned on the verso, in the margin. On f. 141b a *Fatwa*, on matters of *Talaq*. It is possible that the *Urguza* on the recto page is also meant as a *Fatwa*.
 (37) ff. 142a-b. The beginning only of a *Qasida mimiyya*. In all 48 distichs are available. Beginning:

(بسمه) لك الحمد يا الله يا بارئ النسم * وصل على المبعوث للعرب والعجم

- (38) ff. 143a-b. Fragment from a poetical collection. A quotation from the poet al-Farazdaq (d. 110/728), GAL G I, 53 (f. 143a, margin). The early Islamic poet Labid (died c. 40/660) is mentioned on f. 143b.
 (39) 9 ff. Collection of nine leaves from nine unidentified works in prose and poetry.
 ¶ When the present volume was sold to the Leiden Library, it was said that the texts came from, or were in the hand of Ma`al-`Aynayn Abu `Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), GAL S II, 890. It is possible that the loose fragments contained in the collective binding the contents of which is here described were some day in this scholar's possession, or that they originate from his family. In a few cases only, however, there is explicit evidence that there is indeed a connection.
 [*Ar. 5277]

Or. 23.311

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., Saharan binding.
 (Ar. 5284)

Or. 23.312

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., Saharan binding.
(Ar. 5456)

Or. 23.313

Berber, paper, photocopies, pp. 1-105.
Various works by al-Hasan b. Ibrahim al-Matugi al-Hatfifi (d. 1329 AH) (= Or. 22.779).
Photocopies from a manuscript in private possession in Morocco.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 45.
(Ar. 5256)

Or. 23.314

Berber, ruled paper, 13 ff.,
Fragment (verses 56-432) of *al-Minhag al-Yusra*, the versified Berber translation by al-Tughmawi of *al-Murshid al-Mu'in* by Ibn `Ashir. Note that this fragment belongs to the manuscript registered as Or. 22.315, the first text of which continues with verse 433.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 46.
(Ar. 5256)

Or. 23.315

Collection of texts in Arabic and Berber, paper, photocopies, 8 ff.
(1) 13 pp. Arabic-Berber macaronic poem by al-hagg al-Husayn b. Musa, describing a journey through the Sous. Dated 1413 AH.
(2) 2 pp. Berber. *Nasiha* on the attributes of God, by Idris of Tiwazzuyn.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 46.
(Ar. 5256)

Or. 23.316

Berber, paper, 4 ff., 18th-19th cent.
Nasiha (nnsaht n taytshin). Anonymous.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 46-47.
(in Ar. 5260)

Or. 23.317

Collection of texts in Berber, paper, 5 ff., 19/20th cent.
(1) Anonymous poet on the Prophet Muhammad
(2) Anonymous poem on *`ibadat*.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 47.
(in Ar. 5260)

Or. 23.318 a-c

Berber, paper, ff.
Fragments

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 47-48.
(in Ar. 5260)

Or. 23.319

Arabic, paper, photocopy.
Gafriyya, in Moroccan Arabic.
(in Ar. 5260)

Or. 23.320

Berber, paper, 1 f.
Fragment of an anonymous Arabic-Berber vocabulary. A complete copy is MS Aix 73-a, which has served as an exemplar for the edition by N. van den Boogert, "*La révélation des énigmes*". *Lexiques arabo-berbères des XVIIe et XVIIIe siècles*. Aix-en-Provence 1998. This is MS La as used by Van den Boogert.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 48.
(in Ar. 5260)

Or. 23.321

Arabic and Berber, paper, 17 ff., 19th cent.
Incomplete copy (beginning missing) of the Arabic-Berber vocabulary by `Abdallah b. Shu`ayb al-Hilali. Mentioned by N. van den Boogert in: "*La révélation des énigmes*". *Lexiques arabo-berbères des XVIIe et XVIIIe siècles*. Aix-en-Provence 1998, p. 18.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 48.
(in Ar. 5260)

Or. 23.322

Berber, paper, 12 pp. from an exercise book.
Nasiha of Ahmad b. `Abd al-Rahman al-Timli al-Gishtimi.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 49.
(in Ar. 5260)

Or. 23.323

Berber, paper, 4 ff., 18th cent.
Incomplete copy of a collection of prayers. Anonymous.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 49.
(in Ar. 5260)

Or. 23.324

Berber, paper, 4 ff., 18th cent.?
Incomplete copy of a poem on the Prophet Muhammad. Anonymous.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 49.
(in Ar. 5260)

Or. 23.325

Arabic and Berber, paper, 8 ff.

Incomplete copy (end missisg) of an unidentified text.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 49.

(in Ar. 5260)

Or. 23.326

Collective volume with texts in Arabic and Berber, paper, photocopies.

Text(s) in Arabic.

Nasiha in Berber by Ahmad b. Muhammad al-Awdashti (= Or. 23.126 (1) of (2)?)

Photocopy made from a manuscript in private possession in Morocco.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 50.

(in Ar. 5260)

Or. 23.327

Berber, paper, 5 ff.

Incomplete copy of a *Nasiha* by Muhammad b. `Ali b. Muhammad from the Bani Sa`id.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 50.

(in Ar. 5260)

Or. 23.328

Collection of two texts, one in Arabic, the other in Berber, paper, 1 f.

(1) Arabic. Fragment from an *Urguza*.

(2) Berber. Anonymous alphabet poem.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 51.

(in Ar. 5260)

Or. 23.329

Arabic and Berber, paper, 1 f.

Corrupt fragment of the Arabic-Berber dictionary of Ibn Tunart (d. 567/1172).

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 51.

(in Ar. 5260)

Or. 23.330

Collection of texts and fragments in Arabic and Berber, paper, 3 ff.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 51.

(in Ar. 5260)

Or. 23.331 - Or. 23.332

Collection of two Javanese manuscripts, received from Dr. K.A. Steenbrink (*1942), Leiden.

Or. 23.331

Javanese, paper, ff., dated 1883 AJ / 1952 AD. (p. 355), illustrations

Baron Sakender, (quasi) history of the beginning of Dutch hegemony in Java, in *macapat* verse. Cat. Vreede p. 207, has, with connection to Or. 1880, above, references to A.B. Cohen Stuart's edition (with Dutch translation), *Geschiedenis van Baron Sakendher. Een Javaansch verhaal*. Batavia 1850-1851 (2 vols.), and other books. See Pigeaud II, p. 29. (Mal. 9333)

Or. 23.332

Javanese, paper, ff., dated 1841 AJ / 1911 AD.
Taju Salatin.
(Mal. 9332)

Or. 23.333 - Or. 23.334

Collection of manuscripts acquired in August 1994 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat, and received through the intermediary of Mr. N. van den Boogert, Vlaardingen.

Or. 23.333

Collective volume with texts in Arabic and one in Arabic and Berber (No. 2), paper, 225 ff., for the greater part copied in 1081-1082 (1670-1672).

(1) ff. 1v-4v. *'Aqida* by Abu `Umar al-Gawra`i.

(2) ff. 5r-26v. *Kitab al-Asma'*, the Arabic-Berber dictionary, composed around 540/1145-1146 by Abu `Abdallah Muhammad b. Ga`far al-Qaysi, also known as Ibn Tunart (d. 567/1172). The earliest redaction, with 729 bilingual entries. Copied Gumada II 956 (1549).

(3) ff. 27r-28r. Invocations.

(4) f. 28v. Anonymous text on *ghubar* numerals, with a short poem describing their form.

(5) ff. 29r-40v: *Mawrid al-Zam`an fi Rasm al-Qur`an*. *Urguza* by Abu `Abdallah Muhammad b. Muhammad b. Ibrahim al-Umawi al-Sharishi al-Kharazi (fl. 711/311), GAL G II, 248. Possibly a lacuna between ff. 29v-30r.

(6) ff. 41r-52r. Anonymous and untitled text on the *I`rab Umm al-Qur`an*.

(7) ff. 52r-53r. *al-Kitab al-Gami` li-Kalimat yahtag ilayhi al-Mu`rib*. Anonymous.

(8) ff. 53v-58r. *Asbab al-Tawaruth*, by Abu al-Hasan `Ali b. Maymun.

(9) f. 58r. Short untitled and anonymous text on *Abgad*.

(10) ff. 58v-62v. Anonymous *Urguza* on chronology.

(11) ff. 63v-69r. *Urguza* on *nQur`an* recitation by Abu al-Hasan `Ali b. Muhammad b. al-Hasan Ibn Barri (d. 730/1330), GAL G II, 248, possibly *al-Durar al-Lawami` fi Asl Maqra` al-Imam Nafi`*.

(12) ff. 69r-74r. Untitled *Urguza* by Ibn Barri (d. 730/1330), GAL G II, 248, on pronunciation. Possibly the text mentioned in GAL: '30 *ragaz*-Verse ...'

(13) ff. 74r-92r. Anonymous *'Aqidat al-Iman*, an *urguza* on *fiqh*, based on the *Fara'id* by Ibn Rushd.

(14) ff. 92v-94v. Anonymous text on *Ahkam al-Shar`*.

(15) f. 94v. Anonymous short *Urguza* on ritual slaughter.

- (16) ff. 95r-96r. Anonymous *Urguza* on al-Asma' al-Husna.
- (17) f. 96v. Quotation from Ibn `Asim and a note on the six canonical collections of *Hadith*.
- (18) ff. 97r-141r. *Tuhfat al-Hukkam*, the *urguza* by Abu Bakr Ibn `Asim al-Qaysi al-Andalusi al-Gharnati (d. 829/1426), GAL G II, 264.
- (19) f. 141r. Notes on cryptography (*al-Qalam al-Hindi*).
- (20) ff. 141v-143v. *al-Qasida al-Khazragiyya*, or *al-Ramiza al-Shafiya fi `Ilmay al-`Arud wal-Qafiya*, by Abu `Abdallah al-Khazragi (d. 626/1228), GAL G I, 312.
- (21) ff. 144r-160v. *al-Witriyyat fi Madh Ashraf al-Barakat*, a *qasida* on the Prophet Muhammad by Muhammad b. Abi Bakr al-Baghdadi al-Witri (d. 662/1264), GAL S I, 443-444.
- (22) ff. 160v-166r. Various poems on the Prophet Muhammad. Anonymous.
- (23) ff. 166v-167v. *Qasida* on the Prophet Muhammad by Abu `Abdallah Muhammad b. Abi Zayd `Abd al-Rahman al-Hawdi.
- (24) ff. 167v-169v. *Qasida* on the Prophet Muhammad by Muhammad b. al-Hasan b. `Abdallah b. Sa`id al-Dawudi al-Mannani (2nd half 11th cent. AH).
- (25) f. 170r. Short poem on the Prophet Muhammad. Anonymous.
- (26) ff. 170v-171v. Poems on the Prophet Muhammad. Anonymous.
- (27) ff. 172r-172v. *Qasida* rhyming in *gim*. Anonymous.
- (28) ff. 173r-178v. *al-Kalam `ala Dhawat al-Asma'* by `Ali b. Muhammad al-Qurashi, known as al-Qalasadi al-Andalusi al-Basti (d. 891/1486), GAL G II, 266, who completed the text on 30 Sha`ban 841/1438.
- (29) ff. 179r-194r. Commentary by `Ali b. Ahmad al-Gazuli al-Rasmuki (d. 1073/1662), al-Susi, *Rigalat*, 34, on *al-Samlaliyya*, the *urguza* on arithmetic by Ibrahim b. Abi al-Qasim al-Samlali (d. end 9/15th cent.), al-Susi, *Rigalat*, 15. Provided with an appendix (*Dhayl*) by `Abd al-`Aziz b. Abi Bakr b. Ahmad al-Rasmuki (d. 1065/1655), al-Susi, *Rigalat*, 35; *al-Sus al-`Alima* 185.
- (30) f. 194v. Short text: ... *yufti bil-Barbariyya*.
- (31) ff. 195r-198v. Text on Arabic grammar. Anonymous.
- (32) ff. 199r-200v. *al-Qasida al-Yusufiyya*, on *i`rab*. (See also Or. 25.619 (8), below)
- (33) ff. 200v-222v. *I`rab al-Agurrumiyya*, a commentary by Khalid b. `Abdallah al-Azhari (d. 905/1499), GAL G II, 237, on *al-Qasida al-Agurrumiyya* by Ibn Agurrum. The *sharh* was completed in 887/1482.
- (34) f. 223r. *Mas`ala* by `Isa b. `Abd al-Rahman al-Suktani (d. 1062/1652), al-Susi, *Rigalat*, 50.
- (35) ff. 223v-225v. *Khutbat al-`Idayn*. Anonymous.
- (36) One leaf added from another manuscript, containing a fragment of a work on *watha'iq*.
- See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 51-57.
(Ar. 5231)

Or. 23.334

Collective volume with texts in Arabic, and two in Arabic and Berber (Nos. 29, 31), paper, 195 ff., several colophons, dated Sha`ban 1202/1788, Muharram 1203/1788, Dhu al-Qa`da 1203/1789. Corrosion of the paper!

- (1) ff. 1r-4r. *Qissat al-Haggag b. Yusuf ma`a al-Sabiy*. (See also Or. 14.051, above).
- (2) ff. 4r-10v. *Qissat Tamim al-Dari*.
- (3) ff. 10v-11r. ????
- (4) ff. 11v-12r. Text on the names of the Prophet Muhammad. Possible lacuna between ff. 12-13.
- (5) ff. 12r-12v. *Shi`r`??*
- (6) ff. 13r-13v. *Risalat al-Ta`ziya*.
- (7) ff. 14r-22v. Abridged version by Ahmad b. Sulayman al-Rasmuki al-Fardi of the *Magmu`a fil-Tibb* by Husayn b. `Ali b. Talha al-Rigragi al-Shushawi (d. c. 899/1493), GAL G II, 249. Other copies of the same text: Or. 23.298 (3) and Or. 23.300 (2), above, and Or. 25.641, below.
- (8) ff. 23r-34v. *Mukhtasar* about `ibadat by `Ali b. `Isa b. `Ubaydallah al-Tulaytili, GAL S II, 960. Text also extant in Or. 23.672 (5), below.
- (9) f. 35r. *Qissat al-Gumguma ma`a `Isa*.
- (10) f. 36r. *Qissat al-Tafafih al-Khamsa*.
- (11) f. 36v. Talismans (*hirz, higab*).
- (12) ff. 37r-38v. Various short texts.
- (13) ff. 39r-39v. Short text by Abu Maqra`.
- (14) ff. 40r-43v. *Ru`yatuhu*, by `Abd al-Rahman al-Tha`alibi.
- (15) ff. 44r-v. *Qissat Sayyidina al-Khidr*.
- (16) ff. 45r-46v. *Qissat Nasihat Iblis*.
- (17) ff. 47r-v. *Fasl fi Dala`il al-Ra`d*.
- (18) f. 48r. Text by Abu `Abdallah b. Abi al-Qarid al-Ghirwani.
- (19) ff. 48v-50v. Various shorter texts.
- (20) ff. 51r-52v. Short text by Muhammad b. Yusuf al-Sanusi.
- (21) ff. 53r-113r. *Kitab al-Agwiba al-Nasiriyya wa-Ba`d Masa`il al-Badiya*. The collected *fatwas* of Muhammad b. Nasir al-Dara`i (d. 1085/1674), compiled by his disciple Muhammad b. Abi al-Qasim al-Sanhagi (d. 1103/1692), al-Susi, *Rigalat* 79. Also several *rasa`il*.
- (22) f. 113r. Text on astrology.
- (23) ff. 115r-142v. Traditions.
- (24) ff. 143r-145v. *Qissat Ibrahim ma`a al-Nimrud b. Kan`an*.
- (25) ff. 146r-155r. Traditions.
- (26) ff. 155v-156v. Prayers.
- (27) f. 157r. Recipes possibly taken from the work of `Abdallah b. Ya`qub al-Samlali (d. 1052/1642), al-Susi, *Rigalat* 28, *Sus al-`Alima* 183.
- (28) ff. 157r-v. Text possibly quoted from *al-imam* al-Labuni on the healing properties of certain Qur`anic verses.
- (29) f. 158r. *Bab Asma` Ba`d al-`Ushub*. Arabic-Berber glossary of plant names. This is 'Liste A' in N. van den Boogert, "*La révélation des énigmes*". *Lexiques arabo-berbères des*

XVIIe et XVIIIe siècles. *Étude, édition des matériaux berbères*. Aix-en-Provence 1998 (pp. 29-30).

(30) ff. 158v-160r. *Khawass Ba`d al-Hayawanat min Khawass Ibn Adam*.

(31) ff. 160-182r. *Kitab al-Asma`*. Arabic-Berber dictionary by Abu `Abdallah Muhammad b. Ga`far al-Nahwi, also known as Ibn Tunart. Fourth redaction, modernized version, which was used by al-Hilali as the main source for his dictionary. See also Or. 23.???, above. Mentioned by N. van den Boogert in: "*La révélation des énigmes*". *Lexiques arabo-berbères des XVIIe et XVIIIe siècles*. Aix-en-Provence 1998, p. 30.

(32) ff. 182r-v. Various *Masa`il*.

(33) ff. 183r-194r. *Hadith Hawl Yawm al-Qiyama*.

(34) ff. 194v-195v. Incomplete copy (end missing) of *Qissat al-Baha`im wal-Tuyur wal-Wuhush wa-Masa`il al-Yahud*.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 57-63.

(Ar. 5279)

Or. 23.335 - Or. 23.359

Collection of Berber and Arabic manuscripts purchased in August and September 1994 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat. Or. 23.339-Or. 23.344 originate from the library of one and the same *faqih*. Or. 23.342-Or. 23.244 have a similar outward appearance and are written by the same copyist.

Or. 23.335

Collection of two texts in Berber, paper, ff., dated 1138/1725-1726.

(1) ff. Incomplete copy (beginning missing) of *`Aqa`id al-Din*, by Ibrahim b. `Abdallah Aznag.

(2) ff. Incomplete copy (end missing) of *Bahr al-Dumu`b*. Muhammad Awzal (d. 1749).

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 63-65.

(Ar. 5459)

Or. 23.336

Arabic with glosses in Berber, paper, ff.

Magmu` al-Manafi` by al-Ba`qili.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 65.

(Ar. 5322)

Or. 23.337

Collection of two texts in Berber by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), paper, ff., 18th cent.

(1) Incomplete copy of part 1 of *al-Hawd* (verses ??-?? are missing).

(2) Fragmentary copy of part 2 of *al-Hawd*.

Not in Van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002).

(Ar. 5363)

Or. 23.338 a-b

Berber, paper, ff.

Fragment(s) of work(s) by Muhammad Awzal (d. 1749 AD).

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 65-66.

(Ar. 5322)

Or. 23.339

Berber, paper, ff.

Anonymous anthology of *Hadith* in Berber translation. Incomplete (beginning and end are missing).

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 66.

(Ar. 5457)

Or. 23.340

Collection of works in Berber by Muhammad Awzal (d. 1749), paper, ff., dated 1212/1797-1798.

(1) Incomplete copy of part 1 of *al-Hawd* (verses ??-?? are missing).

(2) Part 2 of *al-Hawd*.

(3) *al-Nasiha*.

(4) *Bahr al-Dumu`*.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 66-68.

(Ar. 5225)

Or. 23.341

Berber, paper, 1 + 296 pp., dated 1343 AH, in a remarkable binding.

Part 1 of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD) with the commentary and glosses (till p. 140) by al-Tamuddizti.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 68.

(Ar. 5232)

Or. 23.342

Collection of texts in Berber, paper, ff., dated 1380 AH and 1355 AH (text No. 3), red leather binding.

(1) Part 2d (ch. 54) of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), with the commentary by al-Tamuddizti.

(2) Anonymous anthology of *Hadith* in Berber translation.

(3) *Nasiha* by Ahmad al-Timli. Dated 1355 AH.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 68-70.

(Ar. 5228)

Or. 23.343

Berber, paper, ff., dated 1380 AH, red leather binding.

Part 2c (ch. 48-53) of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), with the commentary by al-Tamuddizti.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 70.
(Ar. 5227)

Or. 23.344

Berber, paper, ff., dated 1382 AH, red leather binding.
Part 2b (ch. 40-47) of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), with the commentary by al-Tamuddizti.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 70.
(Ar. 5226)

Or. 23.345

Berber, paper, photocopies, ff., original dated 1413 AH (thereby till further notice the youngest copy in the collection).

Part 1 of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), with the commentary by al-Tamuddizti.

Photocopy of a manuscript in private possession in Morocco.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 70-71.
(Ar. 5365)

Or. 23.346

Berber, paper, photocopies, ff., original dated 1350 (1931-1932).

Tafukt n ddin by `Ali b. Ahmad al-Darqawi (on `ibadat).

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 71.
(Ar. 5364)

Or. 23.347

Berber and Arabic, paper, 56 ff.

Anonymous Glossary of *materia medica*, alphabetically arranged (*mashriqi* order). Ibn Sina is mentioned in the beginning. Incomplete at the end (one leaf missing) and with lacunae (ff. 16-17, 17-18).

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 71.
(Ar. 5451)

Or. 23.348

Arabic and Berber, paper, 27 ff., two copyists (ff. 1-17, 18-27), 18th cent., or earlier.

Kitab al-Asma' by Abu `Abdallah Muhammad b. Ga`far al-Nahwi, also known as Ibn Tunart. Mentioned by N. van den Boogert in: "*La révélation des énigmes*". *Lexiques arabo-berbères des XVIIIe et XVIIIe siècles*. Aix-en-Provence 1998, p. 30, with a reproduction of f. 15v on p. 46 (planche 6).

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 72.
(Ar. 5322)

Or. 23.349

Collection of texts in Berber, the works by Dawud b. `Abdallah al-Tamsawti al-Isi, paper, ff.

(1) ff. 1v-22v. *Nasiha*, completed in Sha`ban 1166 AH.

(2) ff. 22v-???. *al-Kafa'*, a manual on *tawhid* and *'ibadat*, completed on 1 Gumada I 1168.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 72.

(Ar. 5235)

Or. 23.350

Berber, paper, 51 ff, 19/20th cent.

Part 2a (ch. 29-39) of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), with the commentary by al-Tamuddizti. Some glosses on the first few leaves.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 72.

(Ar. 5454)

Or. 23.351

Collection of texts in Berber, paper, photocopies, 47 ff.

(1)

(?) pp. 30-. *Nasiha* by Abu `Abdallah [...] b. Ibrahim b. `Abdallah Aezhli al-Wultiti al-Ba`qili. See al-Susi, *Rigalat* 224, *Sus al-`Alima* 199.

(?) pp. 40-. *al-Nasiha*, by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), possibly incomplete at or near the end.

Photocopy of a manuscript in private possession in Morocco.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 73.

(Ar. 5367)

Or. 23.352

Arabic, paper, ff.

Unidentified text by Ma' al-`Aynayn Abu `Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910), *GAL S II*, 890.

(Ar. 5322)

Or. 23.353

Berber, paper, ff.

Parts 2c and 2d (ch. 48-53, 54) of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), with the commentary by al-Tamuddizti. Lacunae.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 73.

(Ar. 5453)

Or. 23.354

Collective volume with the works of Muhammad Awzal (d. 1749) in Berber, paper, 188 ff., second half of 18th cent. Calligraphic and illuminated copy, from near Tafraout.

(1) ff. 1v-56v. Part 1 of *al-Hawd*.

(2) ff. 56v-150v. Part 2 of *al-Hawd*.

(3) ff. 150v-154v. *al-Nasiha*.

(4) ff. 154v-188v. *Bahr al-Dumu`*.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 73.

(Ar.)

Or. 23.355 a-c

Collection of three fragments in Berber, paper, 3 ff.

(1) *Nasiha* by `Abd al-Rahman.

(2) Anonymous *Nasiha*'s, or perhaps songs.

(3) Fragment of an unidentified verse text in which the names of the solar month are mentioned.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 74.

(Ar. 5320)

Or. 23.356

Berber, paper, photocopies, 42 pp.

Medicinal recipes, ascribed to al-Ba`qili.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 74.

(Ar. 5367)

Or. 23.357

Berber, paper, photocopies, 48 pp., original possibly of the 1980's.

Medicinal recipes, ascribed to al-Ba`qili.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 75.

(in Ar. 5365)

Or. 23.358

Arabic, with some glosses in Berber, paper, photocopies, 40 pp., original dated October 4, 1986.

Magmu` al-Manafi` by Ahmad b. Muhammad al-Ba`qili. With many marginal glosses including some recipes in Berber (pp. 7, 22, 26). Mentioned by N. van den Boogert in: "*La revelation des enigmes*". *Lexiques arabo-berbères des XVIIe et XVIIIe siècles*. Aix-en-Provence 1998, p. 190.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 75.

(in Ar. 5365)

Or. 23.359

Arabic and Berber, paper, 7 ff.

Incomplete copy of *al-Magmu` al-La'iq `ala Mushkil al-Watha'iq* by `Umar b. `Abdallah who completed the work in 1177/1764.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 75.

(Ar. 5320)

Or. 23.360

Javanese, copper, 1 f.

Prasasti on copper plate, from East-Java.

Purchased in August 1994 from 'Arts of Asia', an antique shop in Denpasar, Bali.

(Lont. 1793)

Or. 23.361

Persian, paper, 161 ff., *naskh* script, old spelling, but not dated, new full-leather binding. Incomplete copy (beginning of the table of contents is missing; abrupt end) of a work on the interpretation of dreams by Abu al-Hasan `Ali b. Ahmad b. Muhammad al-Ghaznawi. No title is indicated.

The table of contents (ff. 1a-7a) begins with the mention of chapter (*bab*) 77. As each page contains the mention of an average of eleven chapters, it may be assumed that before f. 1a, the MS must have contained seven more pages for the table of contents. At the end of the volume, the text abruptly ends in the middle of chapter 220. The total number of chapters according to the table of contents is 228 chapters. From this can be concluded that the text of some 8½ chapters is missing at the end, possibly consisting of some eight or ten pages. From this it is clear that the work is incomplete in a minor way only.

Microfilm in Leiden: A 2009.

Provenance: Purchased in November 1994 from Mr. Ali Reza Rahiminjad, an exile from Iran who is living in The Hague. Mr. Rahiminjad stated that as an exile he had found employment of administrative nature in the National Archive in The Hague. By internal arrangement with the Archive's restaurators he had been able to have the MS restored into its present state, and have the present binding added to it. On the earlier provenance of the MS he stated that he had found it on a waste dump somewhere in Iran, which may, or may not, be true.

(Ar. 5251)

Or. 23.362 - Or. 23.379

Collection of manuscripts in Arabic, Persian and Pashto, from Pakistan, purchased in January 1995 from Mr. H.A. Bechan, a Hindustani trader of Surinam origin in The Hague, who had acquired the materials not long before in Pakistan. All manuscripts bear the inventory numbers from Mr. Bechan's collection.

Or. 23.362

Arabic, paper, ff., dated 1025/1616, copied in Bukhara.

Talibat al-Sifat (?) fi Sharh al-Tasarrufat. On grammar.

(Ar. 5210)

Or. 23.363

Arabic, Persian, paper, ff.

Kitab-i Alfaz. Arabic-Persian glossary, without indication of author.

(Ar. 5209)

Or. 23.364

Arabic, paper, ff.

Anonymous commentary on *al-Tasrif al-`Izzi* by `Izz al-Din `Abd al-Wahhab b. Ibrahim al-Zangani (655/1257), GAL G I, 283.

(Ar. 5208)

Or. 23.365

Arabic, Persian, paper, ff.

Persian commentary on an Arabic work entitled *Gumla min Tasrif al-Af`al*.

(Ar. 5207)

Or. 23.366

Arabic, paper, ff.

Incomplete copy of *`Uqud Manzuma min Sunan Sayyid al-Mursalin*, without indication of author.

In the margin is a calligraphic copy of *Qasidat al-Burda* by Muhammad b. Sa`id al-Busiri (d. 694/1294), GAL G I, 264.

(Ar. 5215)

Or. 23.367

Arabic, paper, ff.

Da`irat al-Wusul ila `ilm al-Usul, commentary by Muhammad b. Mubarak Shah al-Harawi (d. 928 AH), which was written in connection with the *Manar al-Anwar* by al-Nasafi (d. 710/1310), GAL S II, 263, 264, No. 13.

(Ar. 5216)

Or. 23.368

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated 1327-1328/1909-1910, copied by Nur Rahman in Shawakht (?).

(1) *Sharh Dibagat Fusul al-Hawashi li-Usul al-Shashi*. Commentary to the introductory part of *Fusul al-Hawashi li-Usul al-Shashi*, which is an anonymous commentary on the *Kitab al-Usul* by al-Shashi al-Qaffal 6), GAL S I, 307 (where no mention of this title); GAS I 498.

(2) *Hall Mushkilat Usul al-Shashi, ma`a al-Hawashi*. A commentary with glosses on the *Kitab al-Usul* by al-Shashi al-Qaffal 6), GAL S I, 307 (where no mention of this title); GAS I 498.

(3) *Dibagat Fusul al-Hawashi li-Usul al-Shashi*. This is the matn of text No. 1 in this *magmu`a*.

(Ar. 5372)

Or. 23.369

Arabic, paper, ff.

Ghunyat al-Mutamalli, a commentary by Ibrahim b. Muhammad al-Halabi (d. 956/1549) on *Munyat al-Musalli* by Sadid al-Din al-Kashghari (7/13th cent.), GAL G I, 383.

(Ar. 5217)

Or. 23.370

Arabic, paper, ff.

Sharh Hidayat al-Hikma, commentary by Mir Husayn b. Mu`in al-Din al-Maybudi (d. 904/1498), GAL G II, 210, on the *Hidayat al-Hikma* by Athir al-Din Mufaddal b. `Umar al-Abhari (d. 663/1264), GAL G I, 464.

(Ar. 5219)

Or. 23.371

Arabic, paper, ff.

Commentary on a work on *Usul al-Fiqh* by Muhammad Ya`qub al-Bannani. The latter is mentioned in GAL S I, 654, as the author of *Hashiyat al-Sami*, a commentary on *Kitab al-Muntakhab fi Usul al-Madhhab*, also known as *al-Husami*, by Husam al-Din Muhammad b. Muhammad b. `Umar al-Akhsikati (d. 644/1247).

(Ar. 5218)

Or. 23.372

Arabic, paper, ff.

Commentary on a work on *Usul al-Fiqh* by Muhammad Ya`qub al-Bannani. The latter is mentioned in GAL S I, 654, as the author of *Hashiyat al-Sami*, a commentary on *Kitab al-Muntakhab fi Usul al-Madhhab*, also known as *al-Husami*, by Husam al-Din Muhammad b. Muhammad b. `Umar al-Akhsikati (d. 644/1247).

¶ Apparently a Pakistani madrasa MS.

(Ar. 5250)

Or. 23.373

Arabic, paper, ff., dated 1280/1863-1864 (colophon in Persian)

Hashiya `ala Hashiyat Mir Zahid. A supergloss by Qadi Mubarak Shah (d. 1162/1748), GAL S II, 624, on one of the *Hashiyat* of Mir Muhammad Zahid b. Muhammad Aslam al-Harawi (d. 1101/1689), GAL S II, 621.

(Ar. 5214)

Or. 23.374

Arabic, paper, ff., some gadawil.

Anonymous and untitled work on *Fara'id*. Copied on day 12, month 6, during the lesson of Mulla Khudayar Akhund.

(Ar. 5213)

Or. 23.375

Persian, paper, ff., dated 1012/1603-1604.

Unidentified work on *Fiqh*, both the *`ibadat* and the *mu`amalat*.

(Ar. 5212)

Or. 23.376

Collective volume with texts in Arabic and Persian, paper, ff.

(1) *Nisab-i Sibyan*. Arabic-Persian dictionary, metrically composed, by Abu Nasr al-Farahi (8/14th cent.), GAL G II, 193.

(2) *Fawa'id*.

(3) *Gulistan* of Sa`di Shirazi (d. 691).

Also with copyist's verses.

(Ar. 5452)

Or. 23.377

Persian, paper, ff.

Treatise on Islamic law, from *Nikah till Wasaya*.

(Ar. 5211)

Or. 23.378

Arabic, with Pashto, paper ff., dated 1255 AH.

Sharh al-Wiqaya, commentary by `Ubayd Allah b. Mas`ud al-Mahbubi Sadr al-Shari`a al-Thani (d. 747/1346) on *Wiqayat al-Riwaya fi Masa'il al-Hidaya* by Mahmud b. Sadr al-Shari`a al-Awwal al-Mahbubi (7/13th cent.), which is a commentary on *al-Hidaya*, by `Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645) on his own work entitled *Bidayat al-Mubtadi'*.

With copyist's verses, some of which are in Pashto.

(Ar. 5373)

Or. 23.379

Arabic, Pashto, paper, ff., dated 1311 AH.

Kanz Mulla Sahib Bandi. A work in Arabic on Islamic law by Mulla Sahib Bandi (?), from *Kitab al-Bay`* onwards. Introduction and marginal and interlinear commentary in Pashto.

(Ar. 5241)

Or. 23.380 - Or. 23.395

Collection of manuscripts in Arabic, Berber and European languages, purchased in January 1995 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat, from different providers in the Moroccan antiquarian book trade. For each item the provenance is recorded.

Or. 23.380

Collective volume with several texts in Arabic, and also one in Berber, paper, ff.

(?) al-Hamidi's work in Berber on the *Qasidat al-Burda* by al-Busiri.

Purchased in January 1995 from the head of a *zawiya* near Ourzazate.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 76-83.

(Ar. 5316)

Or. 23.381

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

Kashf al-Rumuz by al-Hilali. Mentioned by N. van den Boogert in: "*La révélation des énigmes*". *Lexiques arabo-berbères des XVIIe et XVIIIe siècles*. Aix-en-Provence 1998, p. 18.

Provenance: Purchased in January 1995 from the head of a zawiya near Ourzazate.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 84-88.

(Ar. 5233)

Or. 23.382

Collective volume with texts in Arabic and Berber (?), paper, ff.

Kashf al-Rumuz by al-Hilali. Mentioned by N. van den Boogert in: "*La révélation des énigmes*". *Lexiques arabo-berbères des XVIIe et XVIIIe siècles*. Aix-en-Provence 1998, p. 18.

Provenance: Purchased in January 1995 from the head of a zawiya near Ourzazate.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 88-89.

(Ar. 5234)

Or. 23.383

Collective volume with texts in Berber, paper, ff., dated 1291 AH.

(1) Muhammad Awzal (d. 1749 AD).

(2) *Arba'in Hadithan, Rb'eint lhadith*.

Purchased in January 1995 from Mr. `Abd al-`Aziz in Marrakech.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 89.

(Ar. 5484)

Or. 23.384

Collective volume with works in Berber of Muhammad Awzal (d. 1749), paper, ff., 18th cent., leaves in disorder.

Purchased in January 1995 from Mr. `Abd al-`Aziz in Marrakech.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 90.

(Ar. 5306)

Or. 23.385

Arabic and Berber, paper, photocopies, ff.

Sharh Ba'd Kalam al-'Arabiyya bil-'Agamiyya. Anonymous glossary.

Photocopies from an original which is or was in the collection from which Or. 23.380-

Or. 23.382, above, originate. Acquired in January 1995 from Mr. `Abd al-Latif in Jutia.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 90.

(Ar. 5367)

Or. 23.386

Berber, paper, ff. (small leaves taken from a larger entity).

Nasiha by Ibrahim al-Tighargharti.

Acquired in January 1995 from Mr. Hammouli in Tiznit.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 90.

(Ar. 5322)

Or. 23.387

Berber, paper, 2 ff.

Incomplete copy of ... by al-Bushikri.

Acquired in January 1995 from Mr. Hammouli in Tiznit.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 90-91
(in Ar. 5320)

Or. 23.388 a-c

Fragments in Berber, paper, ff.

(1) 2 ff. *Nasiha*.

(2) 2 ff. *Tawhid*.

(3) 1 f. *Tafqirt* (?)

Acquired in January 1995 from a trader in Taroudant.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 91.
(in Ar. 5320)

Or. 23.389

Collective volume with texts in Arabic and Berber, paper, ff., dated 1141 AH.

- al-Qalasadi.

- Aznag (complete).

- and other texts.

Acquired in January 1995 from a barber in Agadir, who had acquired this manuscript from an owner living 'in the mountains'.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 91-94.
(Ar. 5286)

Or. 23.390

Berber, paper, ff., dated 1263 AH.

Ghazawat Ibn Ga'far.

Acquired in January 1995 from a barber in Agadir, who had acquired this manuscript from an owner living 'in the mountains'.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 94.
(in Ar. 5320)

Or. 23.391

Berber, paper, ff., 18th cent.

Aznag, complete.

Acquired in January 1995 from a barber in Agadir, who had acquired this manuscript from an owner living 'in the mountains'.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 94-96.
(Ar. 5458)

Or. 23.392

Arabic and Hebrew, paper, archive in 4 portfolios.

Arabic and Hebrew correspondence of Messrs. al-Kabbag, a Moroccan trading house.

Purchased in January 1995 in Tangiers.

(Ar.)

Or. 23.393

French and Spanish, paper, archive in 2 portfolios.

European correspondence of Messrs. al-Kabbag, a Moroccan trading house.

Purchased in January 1995 in Tangiers.

(Ar.)

Or. 23.394

Arabic, paper, ff., autograph.

Letter from Ma' al-`Aynayn Abu `Abdallah Muhammad Fadil al-Shinqiti (d. 1328/1910),

GAL S II, 890, autograph with stamp.

Acquired in January 1995 from a barber in Agadir, who had acquired this manuscript from an owner living 'in the mountains'.

(Ar.)

Or. 23.395

Various European languages, paper, archive.

Trading correspondence from Morocco.

Purchased in January 1995 in Tangiers.

(Ar.)

Or. 23.396

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated c. 1205/1791. The *magmu`a* comes from Nigeria and all texts are fragmentary or incomplete.

(1) *Bayan al-Tiryaq*. A work after *al-Durr wal-Tiryaq* by al-Shaykh `Abd al-Rahman al-Gurgani.

(2) *Shath al-Tiryaq*.

(3) Fragments on *`ilm al-Raml*.

Provenance: Purchased in March 1995 from Mr. Frits Knuf, an antiquarian bookseller in Buren.

(Ar. 5179)

Or. 23.397 - Or. 23.398

Two Arabic manuscripts, acquired in March 1995 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.397

Arabic, paper, 29 ff., *maghribi* script, dated beginning Rabi` II 1011 (colophon on f. 29a), modern half-leather Oriental binding.

al-Durra al-Mufrada fi Sharh al-`Aqida al-Murshida, commentary by Abu `Abdallah Muhammad b. Abi al-`Abbas Ahmad b. Isma`il b. al-Umawi, known as Ibn al-Naqqash on *al-Murshida*, the `Aqida of Abu `Abdallah Muhammad b. Abi Z... (?) `Abd al-Rahman al-Yaznasini, Ibn Tumart (d. 524/1121), GAL G I, 400-401; S I, 697 (where further bibliographical references). *Matn* is written in red ink.

- On f. 1a are shorter poetical pieces.

- On f. 29b. An edifying anecdote told on the authority of al-Qadi Abu al-Hasan `Ali b. Muhammad b. al-Hasan, who told it on the authority of Abu `Abdallah al-Bukhari. This is followed by 7 lines of poetry, in *Urguza*.

[* Ar. 5297]

Or. 23.398

Arabic, paper, ff.

Fatawa. Collection of *fatwa*'s of Abu al-`Abbas Ahmad b. Nasir al-Dawudi. (Ar. 5161)

Or. 23.399

Batak, treebark, ff.

'The large *pustaha* of Father Promès'.

Provenance: Gift of Father H.J.A. Promès, Voorhout.

(Bat. 279)

Or. 23.400

Arabic, Malay, Javanese, Latin, photocopy, ff.

Photocopy of MS Basel, Universitätsbibliothek, M III 7, together with a description by Russell Jones, containing:

(1) *Ma`rifat al-Islam*. Arabic text with interlinear Malay translation.

(2) Javanese translation of the preceding text.

(3) Latin translation of the preceding text.

Provenance: Gift of P. Voorhoeve, Barchem, received in January 1991.

Not in Iskandar, *Catalogue* (1999).

(Mal. 9385)

Or. 23.401

Berber, paper, ff., dated 1384 AH.

Parts 1 and 2 of *al-Hawd* by Muhammad Awzal, with commentary by al-Tamuddizti.

Provenance: Purchased in April 1995 from or through the intermediary of Mr.

Mostapha Naji, Rabat.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 96-97.

(Ar. 5162)

Or. 23.402 - Or. 23.404

Collection of manuscripts in Arabic, Persian and Urdu, from Pakistan, purchased in May 1995 from Mr. H.A. Bechan, a Hindustani trader of Surinam origin in The Hague, who

had acquired the materials not long before in Pakistan. All manuscripts bear the inventory numbers from Mr. Bechan's collection.

Or. 23.402

Collective volume with texts in Persian and Arabic, paper, ff.

(1) Anonymous work on astrology, with reference to such works in the Indian language (*zaban-i hindu*). Incomplete at the end.

(2) *Mugarrabat*. Medical notes in Arabic.

(Ar. 5220)

Or. 23.403

Collective volume with texts in Urdu and Arabic, paper, ff., 'modern'.

(1) Commentary in Urdu on what seems to be the Arabic *Kitab al-'Awamil al-Mi'a* by `Abd al-Qahir b. `Abd al-Rahman al-Gurgani (d. 471/1078), GAL G I, 287.

(2) Other texts

(Ar. 5249)

Or. 23.404

Persian, paper, ff., dated 18 Dhu al-Qa`da 1302 / 1885.

Kitab-i Gharib. Mystical instructions in prose and poetry.

(Ar. 5221)

Or. 23.405

Ethiopian, English, paper.

Unpublished catalogue of the Ethiopian manuscripts in Leiden University Library, made in the course of 1980-1981 by Dr. Sergew Hable Selassie.

(Hebr.)

Or. 23.406 - Or. 23.415

Collection of manuscripts from the Yemen, purchased in June 1995 from Mr. Paul Spijker, a free-lance tourist guide living in Amersfoort, who had purchased the manuscripts in the Yemen on one of his travels, not long before he sold them to the Library.

Or. 23.406

Arabic, paper, ff., 'old' (medieval MS).

Volume 1 only (of a set of 8 vols.) of *al-Kashshaf `an Haqa'iq al-Tanzil* by Mahmud b.

`Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 290.

(Ar. 5262)

Or. 23.407

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., 'modern'.

(1) *Qasida* by `Ali b. Abi Talib.

(2) Anecdote about Hatim al-Asamm.

- (3) *Kitab Sharh Da`a'im al-Iman*, by al-imam Muhammad b. al-Qasim, dated 1346 (1927-1928).
- (4) Divinatory texts.
- (5) *Kitab al-Takmila fil-Ahkam wa-Tasfiya min Bawatin al-Atham*, by al-imam al-Mahdi li-Din Allah (d. 840 AH, Hibshi p. 99, No. 12), dated 1372 (1952-1953).
- (6) *Kitan Hayat al-Qulub bi-Ma`rifat `Allam al-Ghuyub*, by al-imam al-Mahdi li-Din Allah (d. 840 AH, Hibshi p. 100, No. 19), dated 1372 (1952-1953).
- (7) *Kitab Mukhtasar*, by al-imam al-Hadi ila al-Haqq (d. 298/910, Hibshi, p. 5, No. 21), GAL S I, 315-316, GAS I, 564-566.
- (8) *Kitab al-`Iqd al-Thamin fi Ma`rifat Rida' Rabb al-`Alamin*, author unidentified.
- (9) *Fa`ida*.
- (10) *Kitab Sabil al-Rashad ila Ma`rifat Ramadan al-`Ibad*, by Muhammad b. al-Hasan b. Amir al-Mu`minin, dated 1372 (1952-1953).
- (11) *Kitab Misbah al-`Ulum fi Ma`rifat al-Hayy al-Qayyum*, being a work by Baha' al-Din Ahmad b. al-Hasan b. Muhammad al-Rassas (d. 656/1258), GAL G I, 403; S I, 700-701, treating thirty questions of Zaydi dogmatics.
- (12) *Qasida*.
(Ar. 5362)

Or. 23.408

Arabic, paper, 183 ff., *naskh* script, full-leather Islamic binding, full-leather doublure. 'old MS, in an old binding'.

Incomplete copy (end missing) of vol. 1 of *Kitab al-Zuhur al-Mushriqa wal-Nafahat al-`Abiqa*, commentary by Nagm al-Din Yusuf b. Ahmad b. Muhammad b. `Uthman (d. 832/1428), GAL S II, 250-251, on *Kitab al-Luma` fi Fiqh Ahl al-Bayt* by Gamal al-Din `Ali b. Husayn b. Yahya Ibn al-Hadi (beginning of 7/13th cent.), GAL S I, 701, which is an enlarged edition of the *Kitab al-Tahrir fil-Fiqh* by al-imam al-Natiq bil-Haqq Abu Talib Yahya b. al-Husayn b. Harun al-Bathani (d. 424/1033), GAL G I, 402.

The MS is incomplete at the end, it contains the part *tahara-hagg*.

[* Ar. 5268]

Or. 23.409

Arabic, paper, ff., dated 1021/1612.

Incomplete copy (f. 1 is missing) of *Sharh al-Asma' al-Husna*. No indication of author.

(Ar. 5240)

Or. 23.410

Arabic, paper, 170 ff., Yamani *naskh* script, an 'old MS, in an old binding', full-leather Islamic binding with flap, full-leather doublure, back and corners repaired, blind tooled ornamentation.

Incomplete copy (end missing) of *Kitab Tashil al-Fawa'id wa-Takmil al-Maqasid* by Ibn Malik (d. 672/1273), GAL G I, 298.

Extensive marginal and interlinear glosses throughout.

¶ On f. 1a a table of contents, referring to numbered chapters (but apparently made when the text was already incomplete.

Also on f. 1a a note concerning transfer of ownership, dated Gumada I 892. On the title-page (f. 2a) are also notes by owners, though apparently undated.

[* Ar. 5271]

Or. 23.411

Arabic, paper, 315 ff., *naskh* script, dated Friday morning 12 Gumada II 1095 [1684], during the reign of the imam al-Mu'ayyad billah Muhammad b. Isma'il b. al-Qasim, in Madinat Kahlan, in the Mosque of Yahya b. Hasan, copied by al-Sayyid Sharaf al-Din al-Hasan b. Muhammad al-Magidi, commissioned by Diya al-Din al-Hadi b. al-Khidr b. al-Hadi, descendants of the imam Sharaf al-Din (colophon on f. 312a), originally bound in a full-leather Islamic binding with flap, the remnants of which are kept together in a cloth jacket.

Kitab Sharh al-Azhar al-Muntaza` al-Mukhtar min al-Ghayth al-Midrar al-Mufattih li-Kumam al-Azhar min fi Fiqh al-A'imma al-Athar, extracts and commentary by `Abdallah b. Abi al-Qasim b. Miftah (d. 877/1472), taken from *al-Ghayth al-Midrar*, which is a commentary by *al-imam* al-Mahdi li-Din Allah Ahmad b. Yahya Ibn al-Murtada (d. 840/1437), GAL G II, 187, on his own *al-Azhar fi Fiqh al-A'imma al-Athar*. See also al-Hibshi, pp. 92-109. The *Azhar* is treated by Hibshi on pp. 94-96.

Numerous intricately written marginal notes throughout the text.

[* Ar. 5238]

Or. 23.412

Collective volume with texts in Arabic, paper (occasionally in a somewhat smaller size), 298 ff., 26 x 20.5 cm, Yamani *naskh*, more than one copyist, varied number of lines to the page, dated a Friday in Rabi' II 791 (colophon on f. 280a), irregular number of lines to the page, full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation of elaborate design, full-leather ornamented doublure.

(1) ff. 1a-280a. *al-Idah*, the commentary by Gamal al-Din `Uthman b. `Umar Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 303 on al-Mufassal by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 291. Several copyists (transitions on ff. 107a, 189a-b, 183b, 200a, 207b, 209b-210a, 219b, 220a [twice],), the last one dated Friday in Rabi' II 791 (f. 280a). F. 216b blank. Identified with MS München 198 Quatr. (Catalogue Aumer, p. 315, No. 693).

(2) ff. 281a-297a. *Qasidat al-Burda (al-Kawakib al-Durriyya fi Madh Khayr al-Bariyya)* by Muhammad b. Sa'id al-Busiri (d. 694/1294), GAL G I, 264. A copy probably as old as the first text in this volume. A remarkable lay-out: each first *misra`* is written in a very large script, each second *misra`* in a small script.

On ff. 297b and 298b are several shorter prayer texts. On f. 298a an unidentified fragment, apparently in the hand of the copyist of No. 2. This page also contains owners' notes (one dated 23 Higga 1225), and a number of prints oval oval seals.

[* Ar. 5266]

Or. 23.413

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated 873/1468-1469, remnants of an old binding.

(1) Vol. 1 only of *Kitab al-Bahr al-Zakhkhar al-Gami` li-Madhahib `Ulama` al-Amsar*, by *al-imam* al-Mahdi li-Din Allah Ahmad b. Yahya Ibn al-Murtada (d. 840/1437), GAL G II, 187, Hibshi, p. 97. With a *qira'a* note dated 873/1469.

(2) Untitled work on *Usul al-Fiqh*, without indication of author. Possibly by the same copyist as the preceding text.

(Ar. 5257)

Or. 23.414

Arabic, paper, 140 ff., *naskh* script (several sizes), calligraphic copy, profuse glossing, copied by Idris b. Sulayman b. Muhammad al-Bagawi (f. 139b), 'old MS in an old binding'. Full-leather Islamic binding with flap.

Vol. 1 only of *Kitab al-Luma` fi Fiqh Ahl al-Bayt* by Gamal al-Din `Ali b. Husayn b. Yahya Ibn al-Hadi (beginning of 7/13th cent.), GAL S I, 701, which is an enlarged edition of the *Kitab al-Tahrir fil-Fiqh* by *al-imam* al-Natiq bil-Haqq Abu Talib Yahya b. al-Husayn b. Harun al-Bathani (d. 424/1033), GAL G I, 402.

At the end, on ff. 139b-140b are several shorter pieces in poetry and prose.

[* Ar. 5267]

Or. 23.415

Arabic, paper, ff., dated 1076/1666.

Vol. 2 only (?) of *Mukhtasar Sharh al-Azhar*, a compendium of a commentary of *al-Azhar fi Fiqh al-A`imma al-Athar* by *al-imam* al-Mahdi li-Din Allah Ahmad b. Yahya Ibn al-Murtada (d. 840/1437), GAL G II, 187. See on the author and his work al-Hibshi, pp. 92-109. The *Azhar* is treated by Hibshi on pp. 94-96.

(Ar. 5237)

Or. 23.416

Arabic, paper, ff.

Fatawa. Shafi`ite *fatwa*'s of Shams al-Din Muhammad b. Abi al-`Abbas Shihab al-Din Ahmad b. Ahmad b. Hamza al-Ramli (d. 1004/1596), GAL S II, 442. Rather different from the edition Cairo 1308.

Provenance: Purchased in June 1995 from Mr. A.A. Fatatri, an Egyptian private dealer, based in Leiden.

(Ar. 5253)

Or. 23.417 - Or. 23.423

Collection of Indian manuscripts, received in July 1995 as a gift of Mr. H. Delver, Bergen, N.H.

Or. 23.417

Singalese, palm leaf, wooden covers with painted ornaments.

Singalese manuscript, as yet unidentified.
(Lont. 1794)

Or. 23.418

Sanskrit, paper, 149 ff.
Bhaktikalpalata. The complete text.
(Skr. 146)

Or. 23.419

Sanskrit, paper, ff., dated 1769 saka = 1847 AD.
Lingarcandrika. An elucidation of the linga worship.
(Skr. 144)

Or. 23.420

Sanskrit, paper, ff. 6-26, 35, 38-57 (end).
Incomplete and fragmentary copy of *Yajñastuti*, in praise of the sacrifice.
(Skr. 147)

Or. 23.421

Sanskrit, paper, ff., dated 1749 saka = 1827 AD.
Chapters 1-17 of *Bhakti-lamrtatukaramacaritra*, a Vishnuistic bhakti text.
(Skr. 151)

Or. 23.422

Sanskrit, paper, 11 ff., dated *samvat* 1882.
Prayer book in honour of Rama.
(Skr. 148)

Or. 23.423

Collection of fragments from Sanskrit manuscripts, paper, ff.
(a) ff. 1-4 of a text on medicinal herbs.
(b) ff. 119-126 of a text on *yoga* meditation.
(c) ff. 13-14 of a text on *puja*.
(d) ff. 6-12 of a text on time reckoning.
(e) 1 leaf, unidentified, cursive script.
(Skr. 155)

Or. 23.424

Collective volume with texts in Arabic, photocopy, ff., original dated 590 AH.
A photocopy of two (out of many) texts in a *magmu`a* belonging to Dr. Yahya Mahdawi, Tehran, printed from microfilm 2443 in Tehran University Library (see *Fihrist-i Mikrufilm-ha* I, pp. 693-695).
(1) pt. 7 (ff. 43r-87r). *Gawami` Kitab al-Hayawan li-Aristutalis, istakhragaha Thabit b. Qurra*, (d. 288/901), GAL G I, 217, in 64 chapters (bab).

(2) pt. 11 (ff. 108v-120r) *Kitab al-Bah fi Wasf al-Nisa' wa-Khalwatihinna wa-Asrarihinna 'inda Muwafaqatihinna wa-Agnasihinna wa-Taba'ihinna wal-Mahmud wal-Madhmum min Akhlaqihinna min Kitab Aflimun al-Hakim*. This is possibly the work, or an extract from it, which Ibn al-Akfani, *Irshad al-Qasid*, ed. J.J. Witkam (Leiden 1989), No. 633, mentions as *Kitab fil-Firasa, yakhtassu bil-Niswan*). Aflimun, or Iflimun, is the Hellenistic authority on physiognomy, Polemon.

Provenance: Received in September 1995 by exchange from Tehran University.
(Ar. 5367)

Or. 23.425 - Or. 23.426

Collection of paper manuscripts, purchased in August 1995 from A.A. Putu Dirgha, Puri Gobraja, Singaraja. Mr. Dirgha is a direct descendant (grandson) of the last ruler ('stedehouder') of Buleleng. He is presently employed as a school teacher in Singaraja.

Or. 23.425

Javanese, Balinese, paper, ff.

Boekoe, arti-Semoet, Sadoeloir sanè, Soekèh. 1899. (Ramayana with maart). Ex-collection Djelantik.

(Mal. 9373)

Or. 23.426

Javanese, Balinese, paper, ff.

Catalogus lontar Bali. Ex-collection Djelantik, April 7, 1922.

(Mal. 9372)

Or. 23.427 - Or. 23.442

Collection fragments in Berber, purchased in October 1995 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.427

Collective volume with texts in Berber and Arabic, paper, 34 ff, dated 1280 (1863-1864).

(1) ff. 1r-11v. Berber. Poem in praise of the Prophet Muhammad by Muhammad b.

Muhammad al-Hana'i al-Tata'i (d. 1295/1878). On f. 1r polychrome decorated frontispice, without text.

(2) ff. 12v-16r. Arabic. *Bab ma ga'a fi Qissat Imra'a bi-Buqdad*.

(3) ff. 16v-17r. Arabic. *Hizb al-Bahr*.

(4) ff. 17r-34v. Arabic. Incomplete (end missing) copy of *Hikayat al-Kitab bi-Ashab Sayyid al-'Agam wal-'Arab*, by Ga'far b. Hasan b. 'Abd al-Karim al-Barzangi. The text ends with a versified alphabetical list (*maghribi* order) of the Companions.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 97.

(in Ar. 5321)

Or. 23.428

Arabic and Berber, European paper, 2 ff., damaged.

Fragment of an Arabic-Berber dictionary. Anonymous. Used as MS Lb in the edition by N. van den Boogert, "*La révélation des énigmes*". *Lexiques arabo-berbères des XVIIe et XVIIIe siècles. Étude, édition des matériaux berbères*. Aix-en Provence 1998. This is MS Lb as used by Van den Boogert.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 97-98.
(in Ar. 5321)

Or. 23.429

Collection of fragments in Arabic and Berber, European paper, 2 ff., late 19th/early 20th cent.

(1) ff. 1r-v. Medical recipes in Berber.

(2) ff. 2r-v. Medical recipes in Arabic, including some Berber terms.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 98.
(in Ar. 5321)

Or. 23.430

Berber, paper, 24 ff., 18th cent.

Fragments of part 2 of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD).

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 98.
(in Ar. 5321)

Or. 23.431

Berber, paper, 2 ff.

Unidentified fragment (illegible).

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 98.
(in Ar. 5321)

Or. 23.432

Berber, with some Arabic, paper, 7 ff., 18th cent.

Incomplete copy (beginning and end are missing) of a prose text on Judgment Day in Berber with passages in Arabic. Subjects treated are: the sins committed by six parts of the body and the heart, the creed (in Arabic), the interrogation in the grave. It is apparently the modernized version of a medieval text. See also Or. 23.452, below, which may be a fragment of the same text.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 99.
(in Ar. 5321)

Or. 23.433

Berber, paper, 2 ff., 18th or early 19th cent.

Fragment (vv. 158a-174b, 276b-293a) of *Bahr al-Dumu`* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD). Note that Or. 23.439, below, originates from the same manuscript and covers the lacuna between these two fragments.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 99.
(in Ar. 5321)

Or. 23.434

Arabic and Berber, European laid paper, 34 ff., 18th cent.

(1) ff. 1v-34r. Incomplete copy (beginning missing) of `Abdallah b. Yahya al-Hamidi's translation of and commentary on the *Qasidat al-Burda* by al-Busiri. Arabic text in red ink. Lacuna between ff. 8-9.

(2) f. 34v. Unidentified fragment in Berber.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 99.

(in Ar. 5321)

Or. 23.435

Collection of texts in Arabic and Berber, paper, 1 f., dated 1281 AH.

Fragments: the end only of a verse text in Berber by Ahmad b. Muhammad al-Awdashti, followed by *Hadith* in Arabic, and an *Urguza* on Arabic grammar.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 100.

(in Ar. 5321)

Or. 23.436

Arabic and Berber texts, paper, 2 ff., 19th cent.

(1) ff. 1r-2v. Arabic. Prayers.

(2) f. 2v. Berber. Fragment of part 1 of *al-Hawd* by Muhammad Awzal.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 100.

(in Ar. 5321)

Or. 23.437

Berber, paper, 1 f.

The end only of an anonymous verse text addressed to women.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 100-101.

(in Ar. 5321)

Or. 23.438

Berber, European paper, 11 ff., 19th or early 20th cent.

Incomplete copy (beginning and end missing) of *Lqist n Yussf*, the story of Joseph.

Corresponds to vv. 203-505 of the slightly different version in Or. 23.114, above. This MS is a copy of Or. 25.271, below.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 101.

(in Ar. 5321)

Or. 23.439

Berber, European laid paper, 2 ff., 18th or early 19th cent.

Fragment (vv. 175a-276a) of *Bahr al-Dumu`* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD). The present fragment comes from the same manuscript as Or. 23.433, above, and contains the text which covers the lacuna there.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 101.

(in Ar. 5321)

Or. 23.440

Collection of Berber verse texts, paper, 15 ff., end 18th or beginning 19th cent.

(1) f. 1r. The end only of an unidentified text.

(2) ff. 1v-5v. *Lbab n taytshin* by Sa`id Iburk.

(3) ff. 6r-8v. *`Aqidat al-Asrar wal-Kunuz* and *`Aqidat al-Adwiya*, by Ibrahim Aznag.

(4) ff. 9r-14v. Anonymous text on the life of the Prophet Muhammad. Copyist is Ibrahim b. Muhammad al-Sawabi al-Takushti al-Kabir, who is possibly identical with the person mentioned in al-Susi, Rigalat 86, who died in 1214 AH.

(5) ff. 14v-15v. Fragment (end missing) of an anonymous text on the Prophet Muhammad. Nuh and Adam are mentioned.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 101-102.

(in Ar. 5321)

Or. 23.441

Berber, paper, 1 f.

Anonymous fragment of a text on *Tawhid*.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 102.

(in Ar. 5321)

Or. 23.442

Berber, paper, 2 ff.

Anonymous fragment of a verse text (10-syllabic metre) on Paradise. Mention is made of Sidi Khalid b. Yahya al-Gersifi (d. 856/1452). Identical with MS Aix-en-Provence 185 (2), where the text is ascribed to Husayn al-Taghatini (d. 1518 AD).

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 102.

(in Ar. 5321)

Or. 23.443

Various languages, paper, and mica, 5 ff.

Collection of five paintings, colonial school, India, depicting trades and professions.

(1) Money changer (on mica)

(2) Schoolmaster.

(3) Man and woman (?)

(4) Rope maker.

(5) A Hindu Lallah or writer.

Provenance: Purchased around 1985 from a London antiquarian dealer, but only registered in October 1995.

(Skr. 150)

Or. 23.444 - Or. 23.450

Collection of manuscripts from the Yemen, purchased in October 1995 from Mr. Paul Spijker, a free-lance tourist guide living in Amersfoort, who had purchased the

manuscripts in the Yemen on one of his travels, not long before he sold them to the Library.

Or. 23.444

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., drawings, dated 1293-1294 AH.

(1) *Manzuma fi Ma`rifat Suwar al-Thamaniya wal-`Ishrun ...*, dated 1294 AH.

(2) *Fawa'id*.

(3) *Tahsil ihtawa `ala Gami` Masa'il al-Shuf'a Zahiriha wa-Khafiha*, by *al-qadi* Abu Muhsin `Abdallah b. Muhsin al-Haymi, dated 1293 AH. With drawings, as usual with texts on *Shuf'a* (seizure).

(4) *Tabsirat Dhawi al-Albab fi Tahqiq Miqdar al-Nisab*, by `Abdallah Abu Muhsin al-Haymi, dated 1293 AH.

(5) *Bulghat al-Mu`tat fi Ma`rifat al-Awqat*, with *gadawil* and with poetry.

(6) *Kitab Gawharat al-Fara'id al-Kashif li-Ma`ani wa-Miftah al-Fa'id*. Apparently a work in connection with *Miftah al-Fa'id fil-Fara'id* by Yahya b. Muhammad b. al-Hasan b. al-Humayd al-Zaydi al-Miqra'i (Muqrani) al-Madhhigi al-Harithi `Imad al-Din (d. after 972/1564), GAL S II, 557.

(Ar. 5361)

Or. 23.445

Arabic, paper, ff., dated Ramadan 1319 AH.

Incomplete copy (beginning is missing) of a work on *fiqh*, starting with the chapter on *Tahara*.

(Ar. 5312)

Or. 23.446

Arabic, paper, ff., dated 16 Rabi` II 1307, copied by `Abdallah [...].

al-Mukhtasar al-Mufid mimma la yaguzu al-Ikhlal bihi li-Kull Mukallaf min al-`Abid, by Qadi al-Qudat [...] Ahmad b. Isma`il al-Qurashi al-Ghalafi.

(Ar. 5308)

Or. 23.447

Collective volume with texts in Arabic, paper, 226 ff., *naskh* script, calligraphic and polychrome copy, dated a Saturday (between Salat al-Zuhr and Salat al-`Asr) of Rabi` I 1357, copied by the owner Ahmad b. Husayn b. Isma`il b. Ibrahim b. Isma`il Suhayl (colophons on f. 221b).

(1) ff. 1a-3b. *Qasida* (or *Takhmis*?) by Ibn Abi al-Shamal, in praise of `Ali b. Abi Talib.

(2) ff. 4a-222a. *Kitab al-Irshad ila Nagat al-`Ibad li-Gami` wal-Ma`arif wal-Abwab, al-Hadi bi-Mann Allah al-Karim al-Wahhab ila Tariq al-Nagat wal-Sawab*, by Husam al-Din [...] Abu Muhammad b. `Abdallah b. Zayd al-`Ansi (c. 630/1233), GAL G I, 402-403, who completed the composition in the last quarter of Rabi` II 632.

Also with copyist verses on the completion of the *Irshad*, written by the copyist (f. 222a). Also on f. 222a notes by owners.

ff. 222b-226b blank.

[* Ar. 5275]

Or. 23.448

Arabic, paper, ff., dated 5 Safar 1351 AH., polychrome copy.
al-Azhar fi Fiqh al-A'imma al-Athar by *al-imam* al-Mahdi li-Din Allah Ahmad b. Yahya Ibn al-Murtada (d. 840/1437), GAL G II, 187. See on the author and his work *al-Hibshi*, pp. 92-109. The *Azhar* is treated by *Hibshi* on pp. 94-96.
(Ar. 5357)

Or. 23.449

Arabic, paper, ff., dated 22 Ragab 1337 (1919), copied by `Abdallah b. `Atiya b. Muhammad b. `Ali b. Muhammad.
Volume 1 only of *Kitab al-Muntaza` al-Mukhtar min al-Ghayth al-Midrar al-Mufattih li-Kama'in al-Azhar min Fiqh al-A'imma al-Athar*, by (?) Abu al-Hasan `Abdallah b. Abi al-Qasim b. Miftah, taken from *al-Ghayth al-Midrar*, which is a commentary by *al-imam* al-Mahdi li-Din Allah Ahmad b. Yahya Ibn al-Murtada (d. 840/1437), GAL G II, 187, on his own *al-Azhar fi Fiqh al-A'imma al-Athar*. See also *al-Hibshi*, pp. 92-109. The *Azhar* is treated by *Hibshi* on pp. 94-96.
Splendid lay-out with elaborate combination of *matn*, *sharh* and *hawashi* on each page, and use of several colours of ink. Conventional leather binding with flap, and ornaments made of cuttings.
[* Ar. 5366]

Or. 23.450

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated 29 Rabi` I 929, copied by Yahya b. `Ali b. Muhammad b. Yahya al-Fashi al-Qaysi.
(1) *Sharh* Rukn al-Din `ala *al-Shafiya*. The latter title is possibly *al-Ramiza al-Shafiya fi `ilm al-'Arud wal-Qafiya* by `Abdallah b. `Uthman al-Khazragi (c. 650/1252), GAL G I, 312.
(2-?) other texts.
(Ar. 5317)

Or. 23.451 - 23.460

Collection of manuscripts with texts in Berber and Arabic, purchased in December 1995 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.451

Collection of texts in Berber and one in Arabic, mostly by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), paper, 183 ff., simple geometrical illumination, colophons with dates Shawwal 1153/1741 and Dhu al-Qa`da 1153/1741.
(1) ff. 1r-35v. Incomplete copy (one leaf between ff. 1-2 is lacking) of *Bahr al-Dumu`*.
(2) f. 35v. Arabic. Short text on chronology or astrology. By al-Rasmuki?
(3) ff. 36r-89r. Part 1 of *al-Hawd*.
(4) ff. 89r-182r. Part 2 of *al-Hawd*.
(5) ff. 182r-183v. Incomplete copy (end missing) of *al-Nasiha*.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 102-103.
(Ar. 5309)

Or. 23.452

Berber, paper, 1 f.

Fragment of an anonymous treatise on the ritual obligations, the five pillars. Possibly a modernized version of a medieval text. Possibly from the same text as contained in Or. 23.432, above.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 103.
(in Ar. 5260)

Or. 23.453 a-c

Berber fragments from different manuscripts of works by Muhammad Awzal, paper, 26 loose ff.

(1) Fragments from part 1 and part 2 of *al-Hawd*.

(2) Fragments from *Bahr al-Dumu`*.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 103-104.
(in Ar. 5260)

Or. 23.454

Collection with verse texts in Berber, paper, photocopies, 94 pp.

(1) pp. 1-2. Anonymous *Nasiha*.

(2) pp. 3-5. Anonymous *Nasiha* on ablution.

(3) pp. 6-11. *Nasiha* on ritual obligations by Ahmad b. Muhammad al-Awdashti.

(4) pp. 12-19. Anonymous *Nasiha* on theology.

(5) pp. 20-29. Anonymous *Nasiha*

(6) pp. 30-39. *Nasiha* by Abu `Abdallah Muhammad b. Ibrahim A`zhi al-Wultiti al-Ba`qili (d. 1271 AH), al-Susi, *Rigalat* 224, *Sus al-`Alima* 199, against the neglecting of the prayer.

(7) pp. 40-52. *al-Nasiha* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD).

(8) pp. 53-70. Ode by al-Hana'i on the Prophet Muhammad.

(9) pp. 71-94. *Al-Qasida al-Bushikriyya* by al-Bushikri, last 2 verses missing.

Photocopy of a manuscript in private possession in Morocco.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 104-105.
(in Ar. 5256)

Or. 23.455

Arabic and Berber, paper, photocopies, 98 pp.

A selection of quotations from the *Qur'an* with *tafsir* in Berber.

Photocopy of a manuscript in private possession in Morocco.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 105.
(in Ar. 5256)

Or. 23.456

Arabic and Berber, paper, photocopies, 79 pp.

A selection of quotations from the *Qur'an* with *tafsir* in Berber, by (?) Muhammad al-Silani al-Gilali. Also adhortations.

Photocopy of a manuscript in private possession in Morocco.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 106.

(in Ar. 5256)

Or. 23.457

Berber, paper, photocopies, 2 pp., dated 1408/1988.

Anonymous text on the attributes of God. Composed in order to be memorized by women, children and the illiterate. Should be compared with Or. 23.677 (21), below.

Photocopy of a manuscript in private possession in Morocco.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 106.

(in Ar. 5256)

Or. 23.458

Berber, paper, 15 ff.

Incomplete copy (beginning and end missing) of an anonymous prose text on the pleasures of Paradise and the horrors of Hell.

Possibly a modernization of an old text, although this text seems to have been modernized in a higher degree than Or. 23.432 and Or. 23.452, above.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 106.

(in Ar. 5260)

Or. 23.459 a-c

Berber fragments, all on paper, from 3 different manuscripts of part 1 of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD).

(1) 2 ff., verses 284-313. 18th cent.?

(2) 4 ff., verses 34-49, 339-388. 20th cent.

(3) 3 ff., verses 42-68, 121-134. 18th cent.?

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 107.

(in Ar. 5260)

Or. 23.460 a-e

Berber, and also some Arabic: five different fragments on paper, 5 ff.

(1) 1 f. damaged, 18th cent.?. Fragment of an unidentified text, perhaps al-Tamsawti or al-Tizakhti? On *tahara*. Possibly 18th cent.

(2) 1 f. Several shorter pieces, with a gadwal and two magic squares.

(3) 1 f. Arabic notes on grammar, with two glosses in Berber.

(4) 1 f. Short verse text on sifat.

(5) 1 f. Arabic. Medical recipes, with Berber glosses. 18th century or before.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 107-109.

(in Ar. 5260)

Or. 23.461

Arabic, paper, beautiful leather holder.

Sheaf with numerous fragments, in Sudanic script.

Provenance: Purchased in December 1995 from Dr. L. Buskens, Leiden, who had purchased the manuscript by auction at Bubb Kuyper, Haarlem (auction November 19, 1992, No. 1368).

(Ar. 5464)

Or. 23.462 - Or. 23.463

Collection of manuscripts with texts in Berber and Arabic, purchased in December 1995 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.462

Collective volume with texts in Arabic (and Berber?), paper, ff.

Commentary on *al-Murshid al-Mu`in* by Ibn `Ashir, *al-Dagagiyya* by al-Marghiti, etc.

Previous provenance: the barber in Agadir.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 109-111.

(Ar. 5319)

Or. 23.463

Collective volume with texts in Berber by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), paper, ff., 18th cent.

(1) part 1 of *al-Hawd*.

(2) part 2 of *al-Hawd*.

(3) *Bahr al-Dumu`*.

Previous provenance: the barber in Agadir.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 111-112.

(Ar. 5314)

Or. 23.464

Arabic, treebark paper (*dluang*), 205 ff., full-leather binding, blind tooled ornamentation in the Indonesian style

Qur'an from Indonesia, volume 1 (of a set of 2 vols.), containing the text till *surat al-Kahf* (18). Found in this copy: a pen of palm rib.

Provenance: Purchased by auction from Bubb Kuyper, Haarlem, on November 23, 1995.

Catalogue No. 2184.

(Ar. 5263)

Or. 23.465

Arabic, treebark paper (*dluang*), ff.

Qur'an from Indonesia, without binding, and incomplete.

Provenance: Gift from Raden Kromodjojodiningrat, Jakarta. Received in March 1987 through the intermediary of the Dutch Embassy in Jakarta.

(Ar. 5255)

Or. 23.466

Javanese, English, paper, ff.

Serat Darmagandul. Edition of the text, with a translation, by Dr. Philip van Akkeren. Added: correspondence with G.W.J. Drewes. According to the author's son, his father had become so senile that he was unable to finish the work.

Provenance: Gift of Mr. Frank van Akkeren, Amsterdam, from his father's estate.

Received in November 1995.

¶ Other material from Ph. Van Akkeren is registered as Or. 8410, above.

(Mal. 9392)

Or. 23.467 - Or. 23.480

Collection of manuscripts purchased in August and December 1995 from Mr. Ya'kop, an antiques dealer in Surabaya. All materials had been brought to Surabaya from private collections in Madura, shortly before they were sold.

Or. 23.467

Arabic, paper, ff.

Prayers. The MS was found in Or. 23.468, below.

(Ar. 5363)

Or. 23.468

Javanese, treebark paper (*dluang*), ff., *pegon*.

Unidentified text.

(Mal. 9370)

Or. 23.469

Javanese, paper, ff., *pegon*.

Unidentified text, incomplete at the beginning.

(Mal. 9371)

Or. 23.470

Collective volume with texts in Arabic, with Javanese interlinear translation, and with marginal notes, treebark paper (*dluang*), ff., leather binding. The first three texts correspond to the first three texts in Or. 5720, above.

(1) ff. ?-?. *Al-Miftah fi Sharh Ma`rifat al-Islam wal-Iman*. Anonymous.

(2) ff. ?-?. *Ta`liq*. Notes by al-Ramli (d. 957/1550) to *al-Sittun Mas`ala*, ascribed to al-Zahid (d. 819/1416), GAL S II, 112.

(3) ff. ??-??. *Risalat Kalimatay al-Shahada*. Anonymous.

(4) ff.??-??. A work on logic (?).

(Ar. 5239)

Or. 23.471

Collective volume with texts in Arabic, with marginal notes, treebark paper (*dluang*), ff., leather binding.

(1) Untitled text by, or based on a text by `Abd al-Qahir b. `Abd al-Rahman al-Gurgani (d. 471/1078), GAL G I, 287. Possibly a *Mukhtasar* of a work entitled *al-Misbah*.

(2) Short work, on logic (?).

(Ar. 5547)

Or. 23.472

Collective volume with texts in Arabic, with interlinear translation in Javanese (*pegon*) and with marginal notes, treebark paper (*dluang*), ff., leather binding.

(1) *Kitab al-Samarqandi*. A catechism, probably *Bayan `Aqidat al-Usul*, or *Masa'il*, by Abu al-Layth al-Samarqandi (? , 4th cent.), GAL G I, 196.

(2) ff. ??-??. *al-Sittin*, which is probably *al-Sittun Mas'ala fil-Fiqh*, usually ascribed to Abu (/Ibn) al-`Abbas Ahmad b. Muhammad al-Zahid (d. 819/1416), GAL S II, 112. Copied by `Abd al-Qarim (sic). Here the work has received the additional title *Bayan ma la budda minhu min al-Furud al-Wagibat `ala Madhhab al-Imam al-Shafi`i*.

(3) ff. ??-??. *Kitab al-Durra*, which is probably *Umm al-Barahin*, which in Java goes by the title *al-Durra*, by Abu `Abdallah Muhammad b. Yusuf al-Sanusi (d. 892/1486), GAL G II, 250.

(4) ff. *al-Shahadatayn*, which is possibly the anonymous *Risalat Kalimatay al-Shahada*.

(5) Text on logic (?).

(6) Text on logic (?)

(Ar. 5310)

Or. 23.473

Collective volume with texts in Arabic, with interlinear Javanese translation (*pegon*), and marginal notes, treebark paper (*dluang*), ff.

(1) *Bab fi Ma`rifat al-Islam wal-Iman*, which is probably the same as the anonymous *Kitab Ma`rifat al-Islam*.

(2) *Nur al-Salat*, or *Shurut al-Salat*. See also Or. 23.477 (1), below, where an author is given: Shaykh Abu Bakr.

(3) *Bayan al-Tasdiq*. Anonymous. See also Or. 5667, above.

(4) Unidentified theologic treatise.

(5) Unidentified work, apparently by a pupil of Ahmad al-Qushashi (d. 1071/1660), GAL G II, 392. There is a reference to a work entitled *al-Simt al-Magid fi Talqin al-Dhikr wa-Ightha'al-.... (?) wa-Salasil Ahl al-Tawhid*. Copied by `Abd al-Ra'uf b. `Ali al-Gawi al-Patanguzi (?) al-Sha`ki. Would this copyist be Abdurrauf of Singkel (2nd half of 11/17th cent.), or just a namesake, or is this name not an indication of the copyist?

(6) *Bab al-Da`wa*, followed by other *Abwab*.

(Ar. 5360)

Or. 23.474

Arabic, treebark paper (*dluang*), ff.

Part of the *Qur'an*.
(Ar. 5455)

Or. 23.475

Collective volume with texts in Arabic and Javanese interlinear translations, paper, ff., dated Rabi' I 1275, leather binding with ornaments. The matn in red, the sharh in black ink.

(1) *Kitab Tilimsani*. This is probably the commentary by Muhammad b. `Umar b. Ibrahim al-Tilimsani (897/1492) on *Umm al-Barahin* by Abu `Abdallah Muhammad b. Yusuf al-Sanusi (d. 892/1486), GAL G II, 250. See also Or. 6469 (4), above.

(2) *Sharh Umm al-Barahin*, which is probably the work going by the title *Fath al-Mubin*, an anonymous commentary on *Umm al-Barahin* by Abu `Abdallah Muhammad b. Yusuf al-Sanusi (d. 892/1486), GAL G II, 250. This text is erroneously identified by Brockelmann as the commentary by al-Tilimsani. See also Or. 6469 (6), above.

(Ar. 5376)

Or. 23.476

Javanese, paper, ff., *pegon*.

Incomplete copy of a *Tafsir*. It begins with *al-Fatiha*, and continues till somewhere in *al-Isra'* (17). So it may be the first volume out of a set of 2 volumes.

(Mal. 9337)

Or. 23.477

Collective volume with texts in Arabic and Javanese, treebark paper (*dluang*), ff., *pegon*, binding partly preserved, illuminations

(1) *Nur al-Salat*, by Shaykh Abu Bakr. See also Or. 23.473 (2), above. Arabic with interlinear Javanese translation.

(2) *Kitab Usul al-I'tiqadat* by (?) Muhammad al-Samarat (?). Arabic with interlinear Javanese translation.

(3) Untitled work, without indication of author, beginning: *Amma ba`d fa`lam awwal ma yagibu `ala al-mukallaf...* Arabic.

(4) *Mukhtasar fi Ahkam al-Nikah*, by al-Bu `Abdallah b. Muhammad al-Muhqayn (?). Arabic, with a few pages of Javanese interlinear translation. Damaged at the end.

(Ar. 5315)

Or. 23.478

Collective volume with texts in Arabic with interlinear translation in Javanese, treebark paper (*dluang*), ff. *pegon*, leather binding, illuminations.

(1) A work on logic, without title and indication of author, beginning: *a`lam anna al-hukm al-`aqli yanhasiru fi thalathat aqsam al-wugub wal-istihala wal-gawaz...* Arabic with interlinear Javanese translation.

(2) *Ma`rifat al-Nikah*, without indication of author. Arabic with interlinear Javanese translation in the beginning only.

(Ar. 5261)

Or. 23.479

Arabic, with Javanese interlinear translation, treebark paper (*dluang*), ff., *pegon*, *matn* in red, *sharh* in black ink.

al-Fawa'id al-Murdiyya fi Sharh al-Muqaddima al-Hadramiyya. As author of *al-Muqaddima al-Hadramiyya* is mentioned al-Hagg Ba-Fadl. The subject is *'ibadat*.

(Ar. 5261)

Or. 23.480

Arabic, with some Javanese interlinear notes, treebark paper (*dluang*), ff., *pegon*.

A work on Islamic law, beginning with *tahara*. At the end also a *Bab Masa'il Musa*.

(Ar. 5254)

Or. 23.481

Photographs,

Collection of photographs of tombstones in Pasai.

Provenance: Found in the collection, around 1983.

(F.)

Or. 23.482 - Or. 23.487

Archive purchased in March 1996 from Mr. G.J. Bestebreurtje, antiquarian bookseller in Utrecht. The collection originates from naval lieutenant A.F. Folkersma, who has been active in the Upper-Dusun region in the course of 1904-1905. In 1902 he was in Jambi.

Or. 23.482

Dutch, paper, ff.

Typewritten copy of an advice by C. Snouck Hurgronje (1857-1936) on the rule of the Sultan of Banjarmasin, 1904. Text in *Ambtelijke adviezen* pp. 2131-2169.

(in Mal. 9336)

Or. 23.483

Dutch, paper, ff., in several hands.

'Aanteekening omtrent enkele bekende Inlandsche Hoofden en personen in den Boven-Doesoen'. Notes on well-known indigenous heads and persons in the Upper-Dusun region. Political personal files.

(in Mal. 9336)

Or. 23.484

Dutch, paper, ff.

A memorandum entitled 'Uitoefening van het gezag en handhaving. Boven-Doesoen'.

Exercise and maintenance of power in the Upper-Dusun region. This followed by a

'brievenboek', Book of letters, possibly of A.F. Folkersma.

(in Mal. 9336)

Or. 23.485

Dutch, paper, ff.

Diary of A.F. Folkersma about the expedition to the Upper-Dusun region, in which he participated. The diary covers the periode between June 1, 1904 and July 2, 1905. Added are a map, and sketchy drawings.

(Mal. 9330)

Or. 23.486

Dutch, paper, ff.

Copy of 'Aanteekeningen ter voorlichting van den Politieken Agent bij het samenstellen ener nota betreffende Djambi', Notes to provide the political agent with information for the composition of a memorandum concerning Jambi, by C. Snouck Hurgronje (1857-1936), but not in his handwriting. Text in *Ambtelijke adviezen*, pp. 2043-2068. This is followed by a list of Sultans of Jambi and other rulers.

(Mal. 9335)

Or. 23.487

Malay, paper, ff.

Malay correspondence between Raden Djaja Koesoema and the Civil Governor (civiel gezaghebber). One letter to the Raden and seven letters from him. Dated 1321-1322 AH (1904).

Not in Iskandar, *Catalogue* (1999).

(in Mal. 9336)

Or. 23.488

Balinese, palmleaf, 9 ff., drawings.

Balinese manuscript with drawings. Originally acquired in Bali in 1933.

Provenance: Gift of Prof. Jhr. V.H. de Villéneuve, Rotterdam. Received in March or April 1996.

(Lont. 1797)

Or. 23.489

Arabic, photocopy, ff.

Kitab Sharh al-Sunna by Ghulam Khalil (GAS I, 511). Photocopy of MS Damascus, *Zahiriyya Magmu`a* 13, ff. 1a-19b.

Provenance: Gift of Joseph van Ess, Tübingen. Received in April 1996.

(Ar. 5367)

Or. 23.490 - Or. 23.493

A collection of Middle Eastern manuscripts purchased in April 1996 from the Goetheanum in Dornach, Switzerland. Acquired through the intermediary of Mrs. Ria Hennink, a former student of Arabic in Leiden. See also Or. 23.637-Or. 23.642, below.

Or. 23.490

Collective volume with texts in Arabic and Turkish, paper, [1] + 36 + [1] ff., several copyists, *nasta'liq* script, black boards, red leather back.

(1) ff. 1b-30a. Arabic. *Sharh al-Shagara al-Nu'maniyya*, commentary by (?) Salah al-Din Khalil b. Aybak al-Safadi (d. 764/1363), GAL S II, 29, No. 38, on *al-Shagara al-Nu'maniyya* by Ibn al-'Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 446.

(2) ff. 31a-36b. Turkish. Fragment of a text on the geography and historical development of the British Empire. See Jan Schmidt, *Catalogue* vol. 3 (2006), pp. 632-633. (Ar. 5358)

Or. 23.491

Arabic, paper, ff., dedication dated Istanbul 1921.

al-Tariqa al-Muhammadiyya by Muhammad b. Pir 'Ali al-Birkawi (d. 981/1573), GAL S II, 658. Also with copyist verses.

(Ar. 5359)

Or. 23.492

Arabic, paper, ff., dated 1275/1859, copied by Muhammad b. Hakim.

Kitab Mawalid al-Rigal wal-Nisa' by Abu Ma'shar al-Balkhi (d. 272/886), GAL G I, 221. Also amulet texts.

(Ar. 5466)

Or. 23.493

Collective volume with texts in Arabic and, mostly, Turkish, paper, 98 ff., tables, squares, undated but in use with several different owners between 1778 and 1862 (Schmidt).

A *magmu'a* with astronomical, astrological and magical texts, with numerous diagrams. Inscribed on the title-page: 'manuscrit sans nom sans date recueil des talismans astrologie etc.' Also texts of letters.

See Jan Schmidt, *Catalogue* vol. 3 (2006), pp. 633-638, with a reproduction of ff. 74b-75a on p. 635, and one of ff. 77b-78a on p. 636. Schmidt gives a detailed survey of the content.

(Ar. 5465)

Or. 23.494

Javanese, palmleaf, ff.

Nawaruci.

Provenance: Purchased in April 1996 from the Leiden branch of Messrs. J. de Slegte, antiquarian and bargain booksellers with their main office in Amsterdam.

(Lont. 1798)

Or. 23.495

Balinese, paper, ff.

Pamarggin Ida Pedandha Gdhe Putra Pinatih, 1972-1994. The ritual diary of a Balinese priest.

Provenance: Purchased in April 1996 from Balinese MS Project. Directly received from Mr. Ida I Dewa Gde Catra in Amlapura.
(Mal. 14.618)

Or. 23.496 - Or. 23.497

Two photocopies of Arabic manuscripts, in Damascus and Baghdad, respectively. Gift of Mr. Muhammad Sa'id al-Katib al-Turayhi, an exiled Iraqi scholar living in Oud-Beijerland. Received in January 1996.

Or. 23.496

Arabic, paper, photocopy, ff.

`Ayn al-Hayat, an extract by Badr al-Din Muhammad b. Abi Bakr al-Damamini (d. 827/1424, or in 837 or 838 AH), GAL S II, 21, of *Hayat al-Hayawan* by Muhammad b. Musa al-Damiri (d. 808/1405), GAL G II, 138. Photocopy of MS Damascus, Zahiriyya, No. 3285.
(Ar. 5265)

Or. 23.497

Arabic, paper, photocopy, ff., original copied in al-Madrasa al-Mustansiriyya, in Sha`ban 623.

Volume 2 only of *Kitab al-Wadiah fi Sharh Tanqih Mukhtasar Abi al-Qasim `Umar b. al-Husayn al-Khiraqi*, the commentary by Nur al-Din Abu Talib `Abd al-Rahman b. `Umar al-Basri on the Hanbali lawbook *al-Mukhtasar fil Fiqh* by Abi al-Qasim `Umar b. al-Husayn al-Khiraqi (d. 334/945), GAL G I, 183; S I, 311. GAL does not mention the commentary. The reference to the original is not indicated.
(Ar. 5264)

Or. 23.498 - Or. 23.507

Transcripts of pieces recorded by Dr. H.M. Vonck in the period 1992-1993 during her field work in North-Bali. Some or all texts will have been used by Mrs. Vonck in her Amsterdam doctoral thesis, *Manis and keras. In image, word and music of wayang kulit in Tejakula, North-Bali*. Amsterdam 1997. The transcripts have been purchased in May 1996 from Balinese MS Project in Leiden.

Or. 23.498

Javanese, Balinese, paper, 17 pp.

Lelampahan Wayang Bali Kembang Drakirama, of Jro Dalang Paneca, Panarukan, Buleleng. Or. 23.499, below, is the Indonesian translation of this text.
(Mal. 14.619)

Or. 23.499

Indonesian, paper, 17 pp.

Indonesian translation of Or. 23.498, above, being the Javanese and Balinese text entitled *Lelampahan Wayang Bali Kembang Drakirama*, of Jro Dalang Paneca, Panarukan, Buleleng.
(Mal. 14.620)

Or. 23.500

Javanese, Balinese, paper, 12 pp.
Lelampahan Wayang Bali Asta Logika, of Jro Dalang Jendra, Tamblang, Buleleng. Or. 23.501, below, is the Indonesian translation of this text.
(Mal. 14.621)

Or. 23.501

Indonesian, paper, 12 pp.
Indonesian translation of Or. 23.500, above, being the Javanese and Balinese text entitled *Lelampahan Wayang Bali Asta Logika*, of Jro Dalang Jendra, Tamblang, Buleleng.
(Mal. 14.622)

Or. 23.502

Javanese, Balinese, paper, 32 pp.
Lelampahan Wayang Bali Nirbana Manik, of Jro Dalang Gianyar, Tejakula, Buleleng. Or. 23.503, below, is the Indonesian translation of this text.
(Mal. 14.623)

Or. 23.503

Indonesian, paper, 32 pp.
Indonesian translation of Or. 23.502, above, being the Javanese and Balinese text entitled
Lelampahan Wayang Bali Nirbana Manik, of Jro Dalang Gianyar, Tejakula, Buleleng.
(Mal. 14.624)

Or. 23.504

Javanese, Balinese, paper, 9 pp.
Lelampahan Wayang Bali Cakrabyuha, of Jro Dalang Suka, Tejakula, Buleleng. Or. 23.505, below, is the Indonesian translation of this text.
(Mal. 14.625)

Or. 23.505

Indonesian, paper, 9 pp.
Indonesian translation of Or. 23.504, above, being the Javanese and Balinese text entitled
Lelampahan Wayang Bali Cakrabyuha, of Jro Dalang Suka, Tejakula, Buleleng.
(Mal. 14.626)

Or. 23.506

Javanese, paper, 6 pp.

Kakawin fragments, used by *dalangs* in Tejakula, Buleleng. Or. 23.507, below, is the Indonesian translation of this collection of fragments.

(Mal. 14.627)

Or. 23.507

Indonesian, paper, 6 pp.

Indonesian translation of Or. 23.506, above, being a collection of Javanese *Kakawin* fragments, used by *dalangs* in Tejakula, Buleleng.

(Mal. 14.628)

Or. 23.508 - Or. 23.515

Collection of manuscripts in Berber and Arabic, purchased in May 1996 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.508

Berber, paper, ff.

Fragment of an anonymous text on *wudu`*.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 112.

(in Ar. 5236)

Or. 23.509 a-j

Berber, paper, ff.

Fragments.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 112-114.

(in Ar. 5236)

Or. 23.510

Berber and Arabic, paper, ff.

Various texts, incl. *`Aqidat al-Hisab* by Aznag.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 114-115.

(in Ar. 5236)

Or. 23.511

Berber, paper, ff.

Fragment of part 1 of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD).

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 115.

(in Ar. 5236)

Or. 23.512 a-d

Berber, paper, ff.

Fragments.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 115-116.

(in Ar. 5236)

Or. 23.513 a-b

Berber, paper, ff.

Fragment of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD) with the commentary of al-Tamuddizti.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 116-117.

(in Ar. 5236)

Or. 23.514

Berber, paper, ff.

Fragment of part 1 (?) of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD).

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 117.

(in Ar. 5236)

Or. 23.515

Arabic and Berber, paper, ff.

Fragment (?) of a medical text in Arabic, with glosses in Berber.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 117.

(in Ar. 5236)

Or. 23.516

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

Yamani texts.

Purchased in June 1996 from Dr. Léon Buskens, Leiden, who had purchased the manuscript in 1993 in al-Hagara, near Manakha, in the Yemen.

(Ar. 5307)

Or. 23.517

Arabic, paper, ff., copied from the autograph by `Abd al-Ghafur b. Ibrahim b.

Muhammad al-Hasani al-Susi.

Sharh al-Hamziyya. Commentary by Muhammad b. Ahmad al-Susi (d. beginning Sha`ban 1189) on *al-Qasida al-Hamziyya fil-Mada`ih al-Nabawiyya*, by Muhammad b. Sa`id al-Busiri (d. 694/1294), GAL S I, 467.

(Ar. 5252)

Or. 23.518 - Or. 23.533

Collection of Javanese and Balinese lontar manuscripts, purchased in July 1994 from the Ananda Marga Society in Singapore by Dr. H.I.R. Hinzler, acting on behalf of the Leiden Library. Many manuscripts originate from Puri Gobraja, Singaraja, Bali, from the collection of its last ruler, A.A. Putu Djelantik, who often wrote his name, with a date, in the manuscripts.

Or. 23.518

Javanese, palm leaf, 8 ff.

Sang Hyang Bhuwana Purana. Ex-collection Puri Gobraja (Djelantik), Singaraja, 1897.
(Lont. 1799)

Or. 23.519

Javanese, palm leaf, 5 ff.

D.H. Resi Lambita. Ex-collection Puri Gobraja (Djelantik), Singaraja, 1899.
(Lont. 1800)

Or. 23.520

Javanese, palm leaf, 6 ff.

Tattwa Bhujangga Bali. Ex-collection Puri Gobraja (Djelantik), Singaraja, 1897.
(Lont. 1801)

Or. 23.521

Javanese, palm leaf, 6 ff.

Saraswati, Kakawin. Ex-collection Puri Gobraja (Djelantik), Singaraja, October 15, 1928.
(Lont. 1802)

Or. 23.522

Javanese, palm leaf, 9 ff., illustrations, possibly from Singaraja.

Dampati Lelangon, Prasi.
(Lont. 1803)

Or. 23.523

Balinese, palm leaf, 99 ff. (f. 53 is lacking).

Wasengsmara, Kidung. Ex-collection Puri Gobraja (Djelantik), Singaraja.
(Lont. 1804)

Or. 23.524

Javanese, palm leaf, 4 ff. (ff. 55-58).

(Fragment of) *Mpu Lulupedang, Babad*. Ex-collection Puri Gobraja (Djelantik), Singaraja, 1901.
(Lont. 1805)

Or. 23.525

Javanese, palm leaf, 12 ff.

Swara Wyanjana.
(Lont. 1806)

Or. 23.526

Javanese, palm leaf, 8 ff., illustrations.

Prasi Ramayana. From Singaraja.

(Lont. 1807)

Or. 23.527

Balinese, palm leaf, 90 ff.
Smaradana. A *Geguritan* from Singaraja.
(Lont. 1808)

Or. 23.528

Balinese, palm leaf, 75 ff.
Amir. A *Geguritan* from Singaraja.
(Lont. 1809)

Or. 23.529

Javanese, palm leaf, 45 + 1 ff.
Indik Bebanten. From Singaraja.
(Lont. 1810)

Or. 23.530

Javanese, Balinese, palm leaf, 29 ff.
Smaradahana, maarti. Ex-collection Puri Gobraja (Djelantik), Singaraja, 1898.
(Lont. 1811)

Or. 23.531

Javanese, palm leaf, 37 ff.
Pratingkahing Manggawe Umah-muang Bale. From Singaraja.
(Lont. 1812)

Or. 23.532

Javanese, palm leaf, 8 ff.
Kawisesan Aji Eklong, embat-embatan. From Singaraja.
(Lont. 1813)

Or. 23.533

Javanese, palm leaf, 3 ff., *embat-embatan*.
Panglalanang. From Singaraja.
(Lont. 1814)

Or. 23.534

Javanese, palm leaf, 23 ff.
Tutur Dukuh Warga Sari.
Provenance: Purchased in summer 1994 from Sagung Putri, Krambitan, Tabanan. She is the artist in making offerings, who has been the main informant to Mrs. Francine Brinkgreve and Mr. David Stuart-Fox for their work and publications on offerings in Bali.

(Lont. 1815)

Or. 23.535 - Or. 23.607

Collection of *lontar* manuscripts, acquired in July 1994, from I Dewa Gde Catra, a retired school teacher in Karangasem, Bali, who has, after 1991, succeeded Ketut Sangka from Krambitan as the local coordinator of the Balinese manuscript project.

Or. 23.535

Collective volume with texts in Balinese and Sasak, palm leaf, 61 ff.

(1) *Bandar Halim Nagara, Geguritan.*

(2) *Geguritan Monyeh.*

Earlier provenance: Collection I Gusti Nengah Jlantik, Padangkreta.

(Mal. 1816)

Or. 23.536

Javanese, palm leaf, 70 ff. (f. 1 is missing).

Bharatayuddha Yawa, Parikan.

Earlier provenance: Collection I Gusti Nengah Jlantik, Padangkreta.

(Mal. 1817)

Or. 23.537

Javanese, palm leaf, 67 ff.

Wariga.

Earlier provenance: Collection I Gusti Nengah Jlantik, Padangkreta.

(Mal. 1818)

Or. 23.538

Javanese, palm leaf, 99 ff., damaged.

Kidung Malat.

Earlier provenance: Collection I Gusti Nengah Jlantik, Padangkreta.

(Mal. 1819)

Or. 23.539

Balinese, palm leaf, 43 ff., damaged.

Arjunawiwaha, Parikan.

Earlier provenance: Collection I Gusti Ketut Rai, Padangkreta.

(Mal. 1820)

Or. 23.540

Balinese, palm leaf, 108 ff.

Rangga Lawe, Parikan.

Earlier provenance: Collection I Gusti Ketut Rai, Padangkreta.

(Mal. 1821)

Or. 23.541

Javanese, palm leaf, 150 ff., copied by Pedanda Gde Wayan Alit from a manuscript dated 1888 AD.

Babad Tanah Jawi, Parikan.

(Lont. 1822)

Or. 23.542

Balinese, palm leaf, 161 ff., embat-embatan.

Geguritan Kumbang Mas. From Padakreta.

(Lont. 1823)

Or. 23.543

Balinese, palm leaf, 83 ff., dated 1938.

Geguritan Bagus Umbara. From Padankreta.

(Lont. 1824)

Or. 23.544

Balinese, palm leaf, 56 ff.

Geguritan Ambarkawi. From Dukuh, Padangkreta.

(Lont. 1825)

Or. 23.545

Balinese, palm leaf, 53 ff.

Geguritan Panji Malat Rasmi. From Dukuh, Padangkreta.

(Lont. 1826)

Or. 23.546

Balinese, palm leaf, ff., embat-embatan, genceyan.

Incomplete copy of *Geguritan Bagus Diarsa.* From Dukuh, Padankreta.

(Lont. 1827)

Or. 23.547

Balinese, palm leaf, 33 ff., embat-embatan, genceyan, damaged.

Geguritan Smaragama. From Dukuh, Padankreta.

(Lont. 1828)

Or. 23.548

Javanese, palm leaf, 90 ff. (erroneously numbered, but a complete copy).

Dharma Usada. From Jungsri, Bodakling.

(Lont. 1829)

Or. 23.549

Balinese, Sasak, palm leaf, ff., damaged.

Sultan Arab, Geguritan Sasakan. From Jungsri.

(Lont. 1830)

Or. 23.550

Javanese, palm leaf, 72 ff.
Usada Paribasa. From Jungsri.
(Lont. 1831)

Or. 23.551

Javanese, palm leaf, ff., illustrations.
Kawisesan Calon Arang, Tatwa Akitan Calon Arang, with *rerajahan*. From Jungsri.
(Lont. 1832)

Or. 23.552

Javanese, palm leaf, 34 ff., illustrations.
Kaputusan Siwagandu, Kawisesan, with *rerajahan*. From Susut, Muncan, Selat, Karangasem.
(Lont. 1833)

Or. 23.553

Javanese, palm leaf, 6 ff.
Kawisesan, Pignedeg. From Susut, Muncan, Selat, Karangasem.
(Lont. 1834)

Or. 23.554

Javanese, palm leaf, 64 ff.
Kawisesan. From Susut, Muncan, Selat, Karangasem.
(Lont. 1835)

Or. 23.555

Javanese, palm leaf, 27 ff., illustrations.
Kawisesan. From Susut, Muncan, Selat, Karangasem.
(Lont. 1836)

Or. 23.556

Javanese, palm leaf, 14 ff., illustrations.
Kawisesan. From Susut, Muncan, Selat, Karangasem.
(Lont. 1837)

Or. 23.557

Javanese, palm leaf, 34 ff., illustrations.
Kawisesan. From Susut, Muncan, Selat, Karangasem.
(Lont. 1838)

Or. 23.558

Balinese, palm leaf, 67 ff., dated 1934.

Geguritan Dewasa. From Jungsri, Bodakling.
(Lont. 1839)

Or. 23.559

Javanese, palm leaf, 33 ff. (f. 2 is lacking).
Usada Babahi. From Jungsri.
(Lont. 1840)

Or. 23.560

Javanese, palm leaf, 33 ff., dated May 8, 1957.
Usada Dalem. From Jungsri.
(Lont. 1841)

Or. 23.561

Javanese, palm leaf, 51 ff., illustrations (good quality).
Temung Pawacahan, Pancawara. From Jungsri.
(Lont. 1842)

Or. 23.562

Balinese, palm leaf, 23 ff.
Geguritan Smaragama. From Jungsri.
(Lont. 1843)

Or. 23.563

Sasak, palm leaf, 28 ff.
Hikayat Nabhi, Geguritan Sasakan. From Jungsri.
(Lont. 1844)

Or. 23.564

Javanese, palm leaf, 17 ff.
Usada. From Jungsri.
(Lont. 1845)

Or. 23.565

Javanese, palm leaf, 33 ff.
Tunjung Putih. From Jungsri.
(Lont. 1846)

Or. 23.566

Javanese, palm leaf, 40 ff.
Palelintangan. From Jungsri.
(Lont. 1847)

Or. 23.567

Balinese, palm leaf, 19 ff.

Bhagawan Indraloka, Geguritan. From Jungsri.

(Lont. 1848)

Or. 23.568

Javanese, palm leaf, 14 ff.

Temung Tanyalara. From Jungsri.

(Lont. 1849)

Or. 23.569

Javanese, palm leaf, 25 ff.

Sang Hyang Rwabhineda, Tuttur. From Jungsri.

(Lont. 1850)

Or. 23.570

Javanese, palm leaf, 52 ff.

Kidung Malat. From Jungsri.

(Lont. 1851)

Or. 23.571

Balinese, palm leaf, 11 ff.

Geguritan Cowak. From Jungsri.

(Lont. 1852)

Or. 23.572

Javanese, palm leaf, 14 ff.

Kawisesan. From Jungsri.

(Lont. 1853)

Or. 23.573

Balinese, Sasak, palm leaf, 54 ff., dated 1937, from Pladung, Padankreta.

Jayengmurtya, Kidung Sasakan.

(Lont. 1854)

Or. 23.574

Collective volume with texts in Balinese and Sasak, palm leaf, 109 ff., from Pladung, Padankreta.

(1) *Jayengrana, Kidung Sasakan*.

(2) *Kabarsurya, Kidung Sasakan*.

(Lont. 1855)

Or. 23.575

Balinese, Sasak, palm leaf, 56 ff., dated 1957, from Pladung, Padankreta.

Monyeh, Kidung Sasakan.
(Lont. 1856)

Or. 23.576

Javanese, palm leaf, 54 ff., illustrations.
Kaputusan Wisnu Ngadeg, Rerajahan and Prasi. From Karangasem.
(Lont. 1857)

Or. 23.577

Balinese, palm leaf, 22 ff., dated 1992, from Griya Sibetan, Karangasem.
Geguritan Masan Rodi.
(Lont. 1858)

Or. 23.578

Balinese, palm leaf, 23 ff.
Kidung Warga Sari. From Griya Kawan, Sibetan, Karangasem.
(Lont. 1859)

Or. 23.579

Javanese, palm leaf, 126 ff.
Puja Mwah Pancayajna. From Griya Adeng, Lombok.
(Lont. 1860)

Or. 23.580

Balinese, palm leaf, 68 ff.
Dina Hala Hayu, Parikan, Geguritan Dewasa. From Jungstri.
(Lont. 1861)

Or. 23.581

Balinese, palm leaf, 80 ff.
Parikan Babad Bali, Parikan Babad Dalem. From Griya Jungutan, Bungaya, Karangasem.
(Lont. 1862)

Or. 23.582

Javanese, palm leaf, 28 ff.
Tegesing Sunya Pitutur. From Pakendelan, Klungkung.
(Lont. 1863)

Or. 23.583

Balinese, palm leaf, 34 ff.
Geguritan Bongkling. From Tegal, Sidemen, Karangasem.
(Lont. 1864)

Or. 23.584

Balinese, palm leaf, 151 ff.
Geguritan Prabhu Koripan. From Griya Kecicang, Karangasem.
(Lont. 1865)

Or. 23.585

Balinese, palm leaf, 56 ff.
Geguritan Dharmasasana. A copy of MS 165 in the Gedong Kirtya, Singaraja.
(Lont. 1866)

Or. 23.586

Balinese, palm leaf, 76 ff.
Geguritan Reramputan. From Banjar Anyar, Badung.
(Lont. 1867)

Or. 23.587

Balinese, palm leaf, 11 ff.
Geguritan Hrdaya Sastra. From Griya Kecicang, Karangasem.
(Lont. 1868)

Or. 23.588

Balinese, palm leaf, 67 ff.
Geguritan Dukuh Siladri. Copy of a MS in Tampwagan, Karangasem.
(Lont. 1869)

Or. 23.589

Balinese, palm leaf, 19 ff.
Geguritan Nitirajasana. From Griya Kecicang, Karangasem.
(Lont. 1870)

Or. 23.590

Balinese, palm leaf, 28 ff.
Geguritan Dharmasasana. From Griya Kecicang, Karangasem.
(Lont. 1871)

Or. 23.591

Javanese, palm leaf, 80 ff.
Tutur Rare Angon. From Griya Jungutan, Bungaya.
(Lont. 1872)

Or. 23.592

Javanese, palm leaf, 27 ff.
Kidung Jayenglango. From Puri Kaleran, Karangasem.
(Lont. 1873)

Or. 23.593

Balinese, palm leaf, 37 ff.

Geguritan Cokoratu. From Griya Tengah, Bodakeling, Karangasem.

(Lont. 1874)

Or. 23.594

Balinese, palm leaf, 45 ff.

Geguritan Cokoratu. From Griya Tengah, Bodakling, Karangasem.

(Lont. 1875)

Or. 23.595

Collective volume with texts in Balinese, palm leaf, 180 ff.

(1) *Geguritan Sorandaha*.

(2) *Geguritan Nambiandaka*.

From Pakandelan, Klungkung.

(Lont. 1876)

Or. 23.596

Balinese, palm leaf, 60 ff.

Awig-awig Pasedahan (Tenganan), copy of a text dated 1737 *saka* (1816 AD). A romanized transcript of this MS seems to be Or. 24.600, below (HKS 6432), where the year of copying of the original is quoted as 1735 *saka*, and where the total number of leaves of the lontar is counted as 22. See also Or. 24.601, below. Another argument against the identification with the transcript is the fact that it is unlikely that a manuscript which has entered the Leiden library in 1994 would have been transcribed in the course of 1998, unless one assumes that the transcription was made on the basis of a photocopy of the original *lontar* manuscript.

(Lont. 1877)

Or. 23.597

Balinese, palm leaf, 36 ff.

Awig-awig Rambut Petung. From Tenganan, Karangasem, dated (?) 1827 *saka* (1906 AD).

(Lont. 1878)

Or. 23.598

Balinese, palm leaf, 44 ff.

Awig-awig Banjar Tahuman. From Tahuman, Karangasem, dated (?) 1779 *saka* (1858 AD).

(Lont. 1879)

Or. 23.599

Balinese, palm leaf, 24 ff.

Awig-awig Desa Banjar Tengah Nyuh Tebel. From Nyuh Tebel, Manggis, Karangasem, dated (?) 1771 *saka* (1850 AD).

(Lont. 1880)

Or. 23.600

Balinese, palm leaf, 25 ff.

Awig-awig Desa Karanganyar. From Tahuman, Manggis, Karangasem, dated (?) 1728 saka (1807 AD).

(Lont. 1881)

Or. 23.601

Javanese, palm leaf, 44 ff., illustrations.

Gegaduhan Pande. From Byaslantang, Culik, Karangasem. With rerajahan.

(Lont. 1882)

Or. 23.602

Balinese, palm leaf, 46 ff.

Awig-awig Desa Banjar Karanganyar. From Nyuh Tebel, Manggis, Karangasem, dated (?) 1779 saka (1858 AD?).

(Lont. 1883)

Or. 23.603

Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, 32 ff.

(1) *Sih Tan Pegat*.

(2) *Kidung Bramara Sangupati*.

From the collection of Ida Made Jlantik, Griya Kawan, Sibetan, Karangasem.

(Lont. 1884)

Or. 23.604

Javanese, palm leaf, 45 ff.

Babad Pande Wesi. From the collection of I Gde Subrata, Gianyar.

(Lont. 1885)

Or. 23.605

Javanese, palm leaf, 74 ff.

Kidung Tantri Picasapraharana. From the collection of I Nyoman Mangga Byas, Byas, Karangasem.

(Lont. 1886)

Or. 23.606

Balinese, palm leaf, 43 ff.

Geguritan Cokoratu. From Griya Tengah, Bodakling, Karangasem.

(Lont. 1887)

Or. 23.607

Balinese, palm leaf, 10 ff.

Geguritan Di Bumi, by Ida Wayan. Ex-collection Griya Tengah, Bodakling.

(Lont. 1888)

Or. 23.608 - Or. 23.617

Collection of *lontar* manuscripts, purchased in July 1994 from A.A. Putu Dirgha, Puri Gobraja, Singaraja. Mr. Dirgha is a direct descendant (grandson) of the last ruler ('stedehouder') of Buleleng. He is presently employed as a school teacher in Singaraja.

Or. 23.608

Javanese, palm leaf, 105 ff.
Wariga. Ex-Collection Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1889)

Or. 23.609

Javanese, palm leaf, 66 ff., damaged.
Bungkahing Sundari Terus. Ex-Collection Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1890)

Or. 23.610

Javanese, palm leaf, 70 ff.
Uriping Saptawara. Ex-Collection Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1891)

Or. 23.611

Javanese, palm leaf, 78 ff.
Pratingkahing Balyan. Ex-Collection Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1892)

Or. 23.612

Javanese, palm leaf, 52 ff., damaged.
Tutur Usana Jawa. Ex-Collection Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1893)

Or. 23.613

Balinese, palm leaf, several sizes, 21 ff.
Pipil. Ex-Collection Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1894)

Or. 23.614

Javanese, palm leaf, 28 ff., damaged.
Panrang, Panghujan. Ex-Collection Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1895)

Or. 23.615

Javanese, palm leaf, 57 ff.,

Kaputusan candi aping. Ex-Collection Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1896)

Or. 23.616

Javanese, palm leaf, 101 ff.

Kaputusan Bhatara Brahma, Panglukatan. Ex-Collection Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1897)

Or. 23.617

Balinese, palm leaf, 8 ff., *embat-embatan*, illustrations.

Manuscript with drawings, and on a separate leaf *rerajahan*. Ex-Collection Puri Gobraja, Singaraja.
(Lont. 1898)

Or. 23.618 - Or. 23.621

Collection of *lontar* manuscripts, purchased in August 1994 from Ida Putu Ngurah Asmara, Singaraja.

Or. 23.618

Javanese, palm leaf, 12 ff., *embat-embatan*.

Kawisesan. From Mr. Asmara's own private collection.
(Lont. 1899)

Or. 23.619

Javanese, palm leaf, 54 ff.

Puja Daha. From the collection of I Nyoman Antasa, Banyuning, Buleleng.
(Lont. 1900)

Or. 23.620

Javanese, palm leaf, 28 ff.

Usada Pungung. From the collection of Ida Bagus Mantra, Liligundi, Singaraja.
(Lont. 1901)

Or. 23.621

Javanese, Balinese, palm leaf, 69 ff.

Pamlaspas Pasupati Rangda. From the collection of Ida Bagus Mantra, Liligundi, Singaraja.
(Lont. 1902)

Or. 23.622 - Or. 23.635

Collection of *lontar* manuscripts, purchased in the summer of 1994 from A.A. Putu Dirgha, Puri Gobraja, Singaraja. Mr. Dirgha is a direct descendant (grandson) of the last ruler ('stedehouder') of Buleleng. He is presently employed as a school teacher in Singaraja.

Or. 23.622

Javanese, Balinese, palm leaf, 218 ff.

Satua Usana Jawa.

(Lont. 1903)

Or. 23.623

Javanese, palm leaf, 26 ff., damaged.

Kaputusan, Pangasih.

(Lont. 1904)

Or. 23.624

Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, 41 + 155 ff.

(1) *Wariga, Tuttur Sundari Trus* (ff. 1-41).

(2) *Caruni Dewa Sapatemon* (ff. 1-155).

(Lont. 1905)

Or. 23.625

Javanese, palm leaf, 54 ff., in *kropak*.

Tantu Pagelaran. Ex-collection A.A. Putu Djelantik 1906.

(Lont. 1906)

Or. 23.626

Javanese, palm leaf, 12 ff.

Sundari Bung Kah.

(Lont. 1907)

Or. 23.627

Javanese, palm leaf, 36 ff., damaged.

Pamatuh Agung.

(Lont. 1908)

Or. 23.628

Javanese, palm leaf, 26 ff.

Kaputusan.

(Lont. 1909)

Or. 23.629

Javanese, palm leaf, 18 ff., damaged.

Kaputusan.

(Lont. 1910)

Or. 23.630

Javanese, palm leaf, 21 ff., damaged.

Usada Sari.

(Lont. 1911)

Or. 23.631

Javanese, palm leaf, 31 ff., damaged.

Usada.

(Lont. 1912)

Or. 23.632

Javanese, palm leaf, 13 ff., damaged.

Puja Sang Hyang Siwa.

(Lont. 1913)

Or. 23.633

Javanese, palm leaf, 40 ff., damaged.

Pamasah.

(Lont. 1914)

Or. 23.634

Javanese, palm leaf, 17 ff., damaged.

Sang Geni Astra.

(Lont. 1915)

Or. 23.635

Javanese, palm leaf, 61 ff., damaged.

Sang Hyang Pasupati.

(Lont. 1916)

Or. 23.636 a-c

Berber, paper, ff.

Fragment of a Berber text.

Provenance: Purchased in July 1996 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 117-118.

(Ar. 5313)

Or. 23.637 - Or. 23.642

A collection of Middle Eastern and Indian manuscripts purchased in July 1996 from the Goetheanum in Dornach, Switzerland. Acquired through the intermediary of Mrs. Ria Hennink, a former student of Arabic in Leiden. See also Or. 23.490-Or. 23.493, above.

Or. 23.637

Collective volume with texts in Turkish on astronomy and astrology, paper, 1 + 130 ff., text 2 is dated 1008-1009 AH, *naskh* script. On the page before text 1 is a note in French

by an Oriental owner: 'Manuscrit Zayidje'-i-fenni. Astrologie. Traduit de l'Arabe en turc par Ahmed, sans date.' Half-leather Islamic binding, pasted boards (marbled).

(1) ff. [1b]-30a. *Risala-yi Zayiga-yi Fanni*. Title on f. [1b], where also the translator Ahmad (or Ahmad al-Da`i?) is mentioned and the author of the original Arabic text, Khwaga Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1274), GAL G I, 511. Astronomical illustrations on ff. 4b, 5b, 7b, 10a, 10b, 17b, (some pasted in). Also some *gadawil*. The text is divided in thirty sections (*Fasl*), and we may well have here a version of Tusi's *Si Fasl*. Notes in the margins by a 'modern' user. Schmidt gives the title: *Targama-yi Risala-yi Si Fasl* and as the translator Ahmad al-Da`i (flourished 8/14th cent.).

(2) ff. 30b-32a. *Mansubat-i Burugat Bayani*. Notes and tables of astronomical nature.

(3) ff. 32b-106b. *Risala-yi Taba'i-yi Burugat*. Dated 1008-1009 AH. An astrological and magical work (*Mukhtasar*) compiled from Arabic, Persian and European (*Ferengi lisanile*, f. 32b) sources into Turkish. Divided into a number of sections (*Fasl*). *Ikhtiyarat* on ff. 97a-101a. Occasionally marginal notes.

(4) ff. 107a-108b. Six astrological tables (*gadawil*). The last one with reference to the Coptic months.

(5) ff. 110b-130b. Unidentified text on astrology. On f. 120b a book entitled *Kifaya* is referred to. To judge from the catchword on the last page, the original volume must have contained more texts.

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 638-641, with a reproduction of f. 22b on p. 639.

[* Ar. 5269]

Or. 23.638

Collective volume with texts on mysticism in Turkish, being translations of Arabic works on *tasawwuf*, paper, [2] + 1 + 102 + 1 + 86 + 8 pp., with original page numbers, followed by 24 + [1] ff., several different hands, dated in several instances 1308 AH, copied by Muhammad Amin Tawfiq, leather binding, black boards.

(1) pp. 1-62. *Targama-yi Amr al-Muhkam al-Marbut fima yalzamu li-Ahl Tariq Allah min al-Shurut*, translation by Yemezzada Sulayman Rushdi of Karacasu (d. 1272/1855) of *Amr al-Muhkam al-Marbut fima yalzamu li-Ahl Tariq Allah min al-Shurut* by al-Shaykh al-Akbar [Ibn al-`Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 446].

(2) pp. 68-78. *Risala-yi Muhammad `Amiqi*. Polemical treatise by Muhammad `Amiqi, of unknown era.

(3) pp. 78-99. *Risala-yi Kashif Efendi*. Treatise on mysticism by the Khalwatiyya Shaykh As`ad Efendi Kashifi (flourished in the 11/17th cent.).

(4) pp. 99-102. *Diwan-i Asrar*. Treatise on mysticism by the Khalwatiyya Shaykh As`ad Efendi Kashifi (flourished in the 11/17th cent.).

(5) pp. 1-86. *Targama-yi Kitab Sayr-i Suluk ila Malik al-Muluk*, translation by Qasim b. Salah al-Din al-Khani al-Halabi al-Qadiri (d. 1109/1697), see GAL G II, 244; GAL S II, 472, of *Kitab Sayr-i Suluk ila Malik al-Muluk* by al-Shaykh al-Akbar (= Ibn al-`Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 446).

(6) ff. 1b-23b. *Risala-yi Tuhfat al-'Ushshaq wa-Turfat al-Mushtaq wa-Zubdat al-Asrar wa-Haqiqat al-Akhbar*. Treatise on mysticism by Muhammad al-Niyazi al-Misri (d. 1105/1693-1694).
See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 641-647, with a reproduction of p. 67 on p. 642.
(Ar. 5246)

Or. 23.639

Arabic, Turkish, paper, 6 pp.
Fragment on an Arabic text on *raml*, divination, astrology, with some notes in Turkish.
See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), p. 647.
(Ar. 5322)

Or. 23.640

Arabic, paper, ff.
Commentary by Dawud b. Mahmud al-Qaysari (d. 751/1350) to *Fusus al-Hikam*, by Muhyi al-Din Ibn al-'Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 442; S I, 972 (12). See also Or. 71, above.
(Ar. 5245)

Or. 23.641

Urdu, paper, ff., Indian *nasta'liq*.
Sinhasan Battisi, by Abid Surti. Stories. Editions of this text are known. One of these (but not based on the Leiden material) is *Simhasana battisi* by Abida Surati. Dilli 1986.
(Ar. 5244)

Or. 23.642

Urdu, paper, ff., Indian *nasta'liq*.
Translation of the Persian *Chahar Darwish*, which is usually ascribed to Amir Khusraw (d. 725/1325). The translation has been made under the supervision of John Borthwich Gilchrist (1759-1841).
(Ar. 5243)

Or. 23.643

Balinese, Javanese, palm leaf, ff.
Notes, recipes, magic, etc.
Provenance: Gift of Mr. A. Sangers, Epse. Registered in July 1996.
(Lont. 1796)

Or. 23.644 - Or. 23.671

Collection of Turkish, and a few Arabic and Persian, manuscripts purchased on July 13, 1996 from Mrs. Inge Acker-van Eijk in Leiden. Mrs. Acker had collected these materials during travels in Turkey in 1970-1971. Mrs. Acker has been an employee of the Oriental department of the Leiden library till 1974. She was responsible for the cataloguing of Turkish printed books. She had been hired to do so since the library acquired the so-

called Sultan's Library, a collection of printed books assumedly having belonged to the last Ottoman sultan, Murat V, in 1965.

Or. 23.644

Turkish, paper, 39 ff., *naskh* script, dated 1232 (1817), text in frame, marginal texts also in frame, leather back with dark brown leather boards.

Incomplete copy (lacunae between ff. 22b-23a, 26b-27a, 37b-38a) of *Insha-yi Marghub*. In the beginning of the volume is the end of a glossary. A collection of letter models and other shorter texts. The work is preceded by an Arabic/Persian-Turkish vocabulary, which is continued in the margins of the main text. A few notes in Armenian script, now erased, on ff. 36b-39a. A detailed survey of the contents is given by Schmidt. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 647-650, with a reproduction of ff. 2b-3a on p. 648.

(Ar. 5340)

Or. 23.645

Arabic, Turkish, paper, [1] + 244 + [2] ff., *naskh* script, dated Saturday, at the end of Rabi' II 965 (1557), copied by Darwish Sayyid Quli, brown leather Islamic binding, with gilded ornamentation.

Kitab Khutbat al-Bayan. A Turkish translation by Shaykh Sayyid Husayn b. Sayyid Ghaybi (early 9/15th cent.) of a collection of sayings of the *imam* `Ali b. Abi Talib.

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 650-651.

(Ar. 5341)

Or. 23.646

Turkish, with Arabic, paper, 32 pp., one gathering of eight sheets without binding, tables.

Hurufat-i Shaykh-i Akbar. Divinatory tables attributed to Muhyi al-Din Ibn al-`Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 446. Schmidt gives the title *Tafa'ulnama*. Drawing *Fal* from the *Qur'an*. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 651-653, with a reproduction of pp. 10-11 on p. 652.

(Ar. 5363)

Or. 23.647

Collective volume with texts in Turkish, with some Arabic, paper, [3] + 10 + [5] ff. (given as pp. 2-19), *ruq`a* script, dated 1265 (1848-1849), copied by Ahmad Khidr Efendi near Siwas (?), colophon on f. 10a).

(1) ff. 1a-6b. Turkish. *Risala-yi Misri Niyazi* by Niyazi al-Misri (d. 1105/1694). A Kabbalistic, numerological text. See F. Babinger, art. Niyazi in *EI* (1). Schmidt gives as title *Risala-yi Husayniyya*, and describes the text as a treatise in defense of the prophethood of Hasan and Husayn.

(2) ff. 7a-8a. Arabic. Some brief *Tafsir* texts, followed by lengthy quotation from *Hadith*.

(3) ff. 8a-10a. Turkish. A mystical text Niyazi al-Misri (d. 1105/1694) on the knowledge of God. Identified by Schmidt with the author's *Risala-i dar Haqq-i Dawr*.

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 653-655.
(Ar. 5325)

Or. 23.648

Arabic, paper, ff., dated 9 Gumada II 1060/1650, copied by Muhammad b. Ahmad al-Qunawi.

Durar al-Hukkam fi Sharh Ghurar al-Ahkam, commentary by Muhammad b. Faramurz b. `Ali Molla Khosraw (d. 885/1480), GAL G II, 226, on his own *Ghurar al-Ahkam*. Identified with MS Leiden Or. 293, above. The text also contains the author's colophon, from which it becomes clear that the author started composing his text on Saturday 12 Dhu al-Qa`da 877/1472 and that he completed the text on Saturday 12 Gumada I 883/1478.
(Ar. 5344)

Or. 23.649

Collective volume with texts in Turkish, different types of paper, [2] + 77 + [2] ff., *nasta`liq* script, leather binding. The MS makes a lacunous impression.

(1) ff. 1b-51b. *Diwan* by Yahya Efendi b. Zakariya' Efendi (lived 1552-1644). Contains 190 *ghazal*'s. Also with poetry by others.

(2) ff. 53a-77b. *Diwan-i Haleti* (1570-1631). The author is Azmizade Haleti (d. 1040/1630-1631). Also with poetry by others.

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 655-657.

(Ar. 5327)

Or. 23.650

Turkish, paper, [1] + 75 [1] ff., several types of *naskh* scripts, dated 1133 (1720-1721), copied by Isma`il b. Ibrahim, rebound in boards with flap.

Wasiyyat-i Muhammad b. Pir `Ali Birgeli (d. 981/1573), GAL G II, 440, with in the margins the commentary (*Sharh*) on this text by al-Shaykh `Ali al-Sadri al-Qunawi, known as Dawachi `Ali Efendi (d. after 1120/1708). The *Wasiyya* was compiled in 970/1562-1563. Schmidt gives as title: *Wasiyyatnama*.

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 657-659.

(Ar. 5285)

Or. 23.651

Arabic, paper, ff., 'recent'.

Collection of prayers. Calligraphy by `Uthman Fikri, a pupil of `Abd al-Rahman Hilmi.
(in Ar. 5324)

Or. 23.652

Turkish, paper, 32 pp., *naskh* script, dated 1317 (1899-1900), bound, without cover.

Qaysar-i Rum'un Mu`awiya b. Abi Sufyan-dan Etdigi Su`allar Bayanda Dars. Seventy questions and answers, describing a correspondence between the first Umayyad caliph Mu`awiya (reigned 40-61/661-680) answering the seventy question put to him by the Qaysar (Caesar) of Rum.

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 659-660.
(in Ar. 5324)

Or. 23.653

Turkish, paper, 146 ff., *ruq`a* script (Schmidt: *naskh*), bound, boards with marbled paper. *Diwan-i Hezeliyyat-i Sururi Efendi*. Collection of humorous and satirical poetry by Sayyid `Uthman Sururi, using the *takhallus* Hawa`I (d. 1229/1814).

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 660-661.
(Ar. 5328)

Or. 23.654

Turkish, with some Arabic, paper, 80 ff. (f. 33 is numbered twice), marginal notes (in Arabic) dated 1318 AH, title on lower edge: *Tarikh-i Darendi*, leather binding.

Incomplete copy (end missing, but with later replacement) of *Tuhfat al-`Ashiqin*. A work on the *fada`il* of Mekka, Medina, Jerusalem and Hebron by Shaykh Muhammad al-Yamani / Mehmed Yemeni Efendi (Babinger, p. 121). Marginal notes. See als MS Paris, BNF, Turc 133-134.

Arabic calligraphy in the margins of several pages.

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 661-662.
(Ar. 5329)

Or. 23.655

Arabic, with some Turkish, paper, 163 ff., dated 962 (1554-1555), copied in Segedin (Szeged).

Wiqayat al-Riwaya fi Masa`il al-Hidaya by Mahmud b. Sadr al-Shari`a al-Awwal al-Mahbubi (7/13th cent.), which is a commentary on *al-Hidaya*, a commentary by `Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645, on his own work entitled *Bidayat al-Mubtadi`*.

?! Schmidt identifies the Arabic text as the *Mukhtasar al-Quduri* by Abu al-Husayn Ahmad b. Muhammad al-Quduri (d. 428/1037), GAL G I, 174; GAL S I, 295.

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), p. 662.
(Ar. 5343)

Or. 23.656

Arabic, Turkish, 2 ff. (covers).

Cover with calligraphed texts. At left *Asma` Muhammad*. At right *Asma` Allah*.

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 662-663.
(Ar. 5330)

Or. 23.657

Arabic, paper, 202 ff.

Volume 1 only (of a set of 2 vols.) of *Durar al-Hukkam fi Sharh Ghurar al-Ahkam*, commentary by Muhammad b. Faramurz b. `Ali Molla Khosraw (d. 885/1480), GAL G II, 226, on his own *Ghurar al-Ahkam*.

(Ar. 5258)

Or. 23.658

Turkish, paper, 110 ff., dated 1274 (1857-1858), copied by Ibrahim al-Shuhaymi b. Mahmud.

Bitlis Shaykhi Hali Mahmud Hayratlerimin Manaqibi.

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 663-666. (=> still to be looked up)

(Ar. 5331)

Or. 23.659

Turkish, with some Arabic, paper, 33 pp., drawing of the seal of the Prophet (p. 32), 'modern', boards pasted with marbled paper.

Risala-yi Naqshbandi, al-Qadiri, Zanburiyya. An anonymous introduction, dated 5 Gumada II 1318 (1900) for the beginning *salik* for the Zanburiyya branch of the Naqshbandiyya Qadiriyya brotherhood. Schmidt proposes as a possible author of this text Istanbuli Yahya Agah b. Salih, the *pushtnashin* of the dargah of Erdi Baba in Dawudpasha in Istanbul (see also Or. 23.661, below).

Silsila on p. 13. Prayer in Arabic: *Munagat Sayyid `Abd al-Qadir al-Gilani* (p. 33).

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 666-668, with a reproduction of pp. 2-3 on p. 667.

(Ar. 5332)

Or. 23.660

Persian, paper, 422 ff., apparently from India (?).

Incomplete copy (end missing) of the Persian translation of the Arabic *Mishkat al-Masabih* by al-Khatib al-Tabrizi (737/1336), GAL G I, 364; G II, 195.

(Ar. 5259)

Or. 23.661

Turkish, with some Arabic, paper, [2] + 4 + 140 + [2] pp., *naskh* script, illustration (of the prayer rugs, pp. 102, 105), dated 29 Dhu al-Qa`da 1323 (1906), autograph copy, copied in Istanbul (colophon with oval seal on p. 134), damaged by water, cover of artificial leather.

Marasim-i Usul-i Iqrar u Ilbas Tariqat-i `Aliyya-yi Naqshbandiyya Qadiriyya Zanburiyya by the author Shaykh Yahya Agah Istanbuli. Treatise on the Zanburiyya branch of the Naqshbandiyya Qadiriyya brotherhood in Istanbul.

Pp. 129-130. List of keywords in Arabic with explanation in Turkish.

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 668-670, with a reproduction of p. 134 on p. 669.

(Ar. 5333)

Or. 23.662

Collective volume with texts in Turkish, paper, [2] + 1 + 115 + 4 + [2] pp., *naskh* script, dated 18 Rabi`II 1273/1856 (?), copied by Muhammad Nazif, black binding with ornamentation.

(1) pp. 1-67. *Sultan Wirani Baba Risalesi*. A treatise on the doctrines of the Bektashiyya by Sultan Wirani Baba, who was a Bektashi poet during the reign of Shah `Abbas (1587-1628).

(2) pp. 67-115. *Nuqtat al-Bayan* (title on p. 67, margin). A treatise on mysticism for the *murīd* by Shaykhzada Muhyi al-Din Muhammad b. Muslih al-Din Mustafa of Izmit (d. 951/1544), consisting of an introduction and 23 sections (*fasl*).

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 670-672.

(Ar. 5326)

Or. 23.663

Turkish, paper, [1] + 3 + 77 + [1] ff., *naskh* script, boards pasted with marbled paper. *Rusya-Türkiye Munasebetine* [...]. A historical work on the history of Russia between c. 1695 and c. 1840, treating among other things the expedition of Charles XII of Sweden (1682-1718). Schmidt proposes that the work may be a translation from an English work. Author nor translator are mentioned.

Earlier provenance: Ex-collection Diyarbekirli Ali Emiri Efendi, the Ottoman hististorian (1857-1923). His owner's stamp on ff. 1a, 77b.

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 672-673.

(Ar. 5334)

Or. 23.664

Collective volume with texts in Persian, paper, ff., numerous drawings, dated 1089 (1678) - 1090 (1679-1680).

(1) `Ali Qushgi *fil-Hay'a*. Several drawings, elementary introduction. Several copyists involved, dated Safar 1089 AH.

(2) Commentary on the previous text. Dated 1090 AH.

(Ar. 5335)

Or. 23.665

Turkish, paper, [1] + 18 + [1] ff., *naskh* script, boards covered with cloth.

Farraḡiyya (Ferrācīye), title on f. 4a), a work on alchemy by al-Sayyid Muhammad Fakhr al-Din b. Tabib Ahmad Busnawi. The Arabic quotations, which shows that the contents are derived from Arabic sources (Schmidt refers to Gabir b. Hayyan) are written in red ink.

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 673-674.

(Ar. 5336)

Or. 23.666

Turkish, Arabic, paper, [1] + 1 + 33 + [1] ff., *naskh* script, illumination (f. 1b), full-leather Islamic binding with flap with gold ornamentation.

Nazm al-La'ali, a versified Arabic-Turkish dictionary by Shaykh Ahmad Charbin, who completed the work in 1052 (1642-1643). Alternative titles: *Tagnama* (f. 28b). Shahidi's *Tuhfa* is mentioned as an example. Firishtaoghlu's dictionary is rejected by the author as too confusing (Schmidt).

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 674-675.
(Ar. 5283)

Or. 23.667

Persian, with a chronogram in Turkish, paper, ff., dated 1271 (1854-1855).
`Awamil, in Persian translation. Possibly based on the *Kitab al-`Awamil al-Mi'a* by `Abd al-Qahir b. `Abd al-Rahman al-Gurgani (d. 471/1078), GAL G I, 287. Colophon with chronogram in Turkish (f. 21b).

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 675, 676, with a reproduction of f. 1b on p. 675.

(Ar. 5337)

Or. 23.668

Turkish, paper, 80 pp., *naskh* script, dated Kanun I 1309 (Gumada I 1310/1892), copied by Ya`qub al-Sabri, a pupil of Isma`il al-Wahbi (colophon on p. 79), binding of artificial leather.

Kanz al-Futuh. A mystical *mathnawi* by Khayyat Wahbi al-Erzingani (Vehbi). See MS Paris, BNF, Turc 1226.

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 675, 677.

(Ar. 5338)

Or. 23.669

Turkish, paper, 45 ff., *naskh* script, binding of artificial leather.

Qa`ida fi `ilm al-Qira'a (title on f. 1b). Anonymous. Several notes on the inner boards.

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 677-678.

(Ar. 5467)

Or. 23.670

Turkish, paper, 135 + [1] pp., dated 1333/1914-1915, copied by Ahmad Adib, a functionary in the Istanbul Post Office.

Masa'ib-i Karbala'. Rifa`iyya songs on the martyrdom of the Imam Husayn. Detailed survey of the contents in Schmidt's catalogue.

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 678-681, with a reproduction of p. 132 on p. 679.

(Ar. 5468)

Or. 23.671

Turkish, paper, 2 + 22 ff., *naskh* script, illuminations (ff. 1b, 2), dated 1175 (1761-1762), leather binding.

Autograph (?) Turkish translation of the Arabic *Kafiyat Dhawi al-Adab fi `ilm Kalam al-`Arab*, by Gamal al-Din `Uthman b. `Umar Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 303. The translator is not mentioned by name, and Schmidt enumerates some details about his life (in the 12/18th century).

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 3 (2006), pp. 681-682.

(Ar. 5339)

Or. 23.672

Collective volume with texts in Arabic (and Berber?), paper, 96 ff., 18th cent.

(1) ff. 1r-10r. *al-Bustan fi Sharh Alfaz al-Mannan*, by Abu `Abdallah Muhammad b. Yusuf al-Gannani.

(2) ff. 10r-20r. Incomplete copy (end missing) of *Tafsil al-Durar* by Ibn Ghazi al-Miknasi (d. 919/1513), GAL S II, 337-338, with the commentary by al-Imam al-Khabbaz. In verse.

(3) ff. 21r-66v. Incomplete (beginning and end missing) unidentified treatise on *fiqh* (*`ibadat* and *mu`amalat*).

(4) ff. 67r-72r. *Kitab Mukhtasar al-Mawarith* by Muhammad b. Nasir al-Dar`i (d. 1085/1674), GAL G II, 462.

(5) ff. 72r-85v. Untitled treatise on *tahara* by `Ali b. `Isa b. `Abdallah al-Tulaytili, GAL S II, 960. Also extant in Or. 23.334 (8), above.

(6) ff. 85v-95v. *Magmu` al-Manafi` fi `ilm al-Tibb al-Nafi`* by Muhammad b. Ahmad al-Ba`qili.

(7) f. 95v. Anonymous, magical formula and recipe in verse.

(8) ff. 96r-v. *Agwiba* by Abu al-`Abbas al-`Abbasi.

(9) f. 96v. Short text in verse by (?) al-`Arusi. Also a *gawab* by Muhammad Sahnun. Purchased in August 1996 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 118-119.

(Ar. 5300)

Or. 23.673 - Or. 23.674

Manuscripts purchased in September 1996 from Mr. T.S.K. Sukkar, an Iraqi national living in Oegstgeest (near Leiden).

Or. 23.673

Arabic, Persian, paper, ff., 'modern'.

Kitab Zig Ulugh Beg fi `ilm al-Falak wal-Irsad. A modern copy of a manuscript dated 1191/1777. Text and *gadawil*.

(Ar. 5301)

Or. 23.674

Collective volume with (incomplete) texts in Arabic, paper, ff.

(1) *Magmu`at Gadawil Falakiyya wa-Taqwimiyya*.

(2) *Risala fi `ilm al-Zagr `ala al-Masir al-Falaki*.

(3) *Risala fi `ilm al-Ikhtilagat fi Badan al-Insan wa-ma yata`allaqu biha min al-Ahkam*.

(Ar. 5302)

Or. 23.675

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

- Andalusian text on music.

Provenance: Purchased in July 1996 from Mr. Al-Taheri, an antiquarian bookseller in Casablanca.
(Ar. 5776)

Or. 23.676

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., one text in *Maghribi* script (!).
4 grammatical *mutun* with commentaries.

Provenance: Purchased in July 1996 from Mr. Hans van der Meulen, Leiden, who had acquired the manuscript shortly before in the Hadhramawt.
(Ar. 5342)

Or. 23.677 - Or. 23.680

Collection of Arabic and Berber manuscripts, purchased in September 1996 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.677

Collective volume with texts in Arabic and Berber, paper, originating from several different manuscripts, 145 ff.

Manuscript I. Arabic, ff. 1-15. Colophon dated Shawwal 988 (1580).

(1) f. 1r. Fragments.

(2) ff. 1v-15v. Commentary by Badr al-Din Abu `Abdallah M. b. Gamal al-Din Abi `Abdallah Muhammad b. Malik al-Ta'i (d. 686/1287), on the *Lamiyyat al-Af'al* of his father, Ibn Malik (d. 672/1273), GAL G I, 300.

Manuscript II. Arabic. ff. 16-27.

(3) ff. 16r-27v. *Mawrid al-Zam'an fi Rasm al-Qur'an* by Abu `Abdallah Muhammad b. Muhammad b. Ibrahim al-Umawi al-Sharishi (who composed it around 703/1303), GAL G II, 248.

Manuscript III. Arabic. ff. 28-29.

(4) f. 28r. Short *Urguza* on verbs by Abu Sa`id.

(5) f. 28v. Anonymous *Urguza* on the months of the solar calendar.

(6) f. 29r. Quote from (?) al-Barzali.

(7) f. 29r. *Shi'r fi `Adad al-Gawa'ih*. Anonymous.

(8) f. 29r. Short note.

(9) f. 29v. Various notes.

Manuscript IV. Arabic. ff. 30-39.

(10) f. 30r. Two short texts, by Sidi al-Husayn b. `Uthman.

(11) ff. 30v-39v. Incomplete (end missing) anonymous text on the vocalization of the *Qur'an*.

Manuscript V. Arabic. ff. 40-64.

(12) ff. 40r-64v. Incomplete (beginning and end missing) commentary on a poem.

Manuscript VI. Arabic and Berber (No. 18). ff. 65-142. Colophon dated Gumada I 1048/1638.

(13) ff. ff. 65r-68r. *Taqyid al-Amthila*, with commentary by `Ali b. Ahmad b. Muhammad al-Rasmuki (d. 1073/1662-1663), al-Susi, *Riqalat* 34, *Sus al-'Alima* 184.

- (14) ff. 68v-70r. *Gumla Mukhtasara fi Tafsir Kalimat*, treatise on 21 grammatical particles by `Ali b. Ahmad b. Muhammad al-Rasmuki (d. 1073/1662-1663).
- (15) ff. 70v, 71v. Untitled *Urguza* on the *Sifat Allah* by Ahmad b. `Abd al-Rahman.
- (16) f. 71r. Part of a text on the law of succession.
- (17) ff. 72r-92v. Incomplete copy (end probably missing) of *Bughyat al-Mubtadi' wa-Ghunyat al-Muntahi*, by Abu al-Hasan `Ali b. Muhammad b. Muhammad b. `Ali al-Qurayshi al-Qalasadi al-Andalusi al-Basti (d. 891/1486), GAL G II, 266.
- (18) ff. 93r-94r. Anonymous Arabic-Berber glossary, containing 266 entries. It is probably an excerpt from Ibn Tunart's *Kitab al-Asma'* (see N. van den Boogert 1998:11).
- (19) ff. 94v-123r. *Sharh Latif li-Alfaz al-Agurrumiyya*, a commentary by Khalid b. `Abdallah b. Abi Bakr al-Azhari (d. 905/1499), GAL G II, 27, 238, on *al-Agurrumiyya* by Ibn Agurrum.
- (20) f. 123r. Anonymous, short *Urguza* on the lunar calendar.
- (21) ff. 123v-143v. Incomplete copy (end missing) of an untitled text by Khalid b. `Abdallah al-Azhari (d. 905/1499), GAL G II, 27, 238, on the vocalization of *al-Agurrumiyya* by Ibn Agurrum.
- (22) f. 141r, lower margin. Short text or colophon (?).
- (23) f. 142v, lower margin. Short text or colophon (?).
- Manuscript VII. Arabic. ff. 143-144.
- (24) ff. 144r-v. *Aqida Mukhtasara min al-Sughra gu`ilat lil-Sibyan wal-Nisa' wa-Bulada al-Rigal*, by Muhammad b. Yusuf al-Sanusi, apparently taken from his own *al-Aqida al-Sughra*. See also Or. 23.457, above, where a similar enumeration is given.
- Manuscript VIII. Arabic. f. 145.
- (25) f. 145r. *Silsila* of Ibn Nasir al-Dar`i. Copied from the copy made by Muhammad b. `Abd al-`Aziz al-Rasmuki (see al-Susi, *Rigalat* 35, *Sus al-`Alima* 185).
- (26) f. 145v. *Qasida* on Muhammad b. Nasir by `Ali b. Yusuf al-Dar`i, to be read in time of pest (*waba'*).
- See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 119-123. (Ar. 5459)

Or. 23.678 a-f

Various fragments in Berber and Arabic, originating from six different manuscripts, paper, ff.

Manuscript I. 6 ff. Berber. Fragment of a treatise on *fiqh*, possibly *al-Kifaya* by Dawud al-Tamsawti.

Manuscript II. 4 ff. and some smaller fragments, sewn together. Berber. Fragment of part 2 of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), with commentary by al-Tamuddizti.

Manuscript III. 2 ff. Arabic and Berber, dated Sha`ban 128? AH.

(1) ff. 1r-2r. Fragment of an anonymous Arabic-Berber vocabulary. A complete copy is MS Aix 73-a, which has served as an exemplar for the edition by N. van den Boogert, "*La revelation des enigmes*". *Lexiques arabo-berbères des XVIIe et XVIIIe siècles*. Aix-en-Provence 1998. This is MS Lc as used by Van den Boogert.

(2) f. 2v. Arabic. The beginning only of a collection of letter models.

Manuscript IV. 1 f. Berber. Fragment of an unidentified verse text, possibly on Paradise.

Manuscript V. 1 f. Arabic and Berber.

(1) f. 1r. Short text in Arabic, Adam and the angels are mentioned.
 (2) f. 1v. Berber. The beginning only of a verse text, almost illegible.
Manuscript VI. 1 f. Berber. Fragment of *`Aqa'id al-Din* by Aznag.
 See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 123-125.
 (Ar. 5320)

Or. 23.679

Collective volume with texts in Arabic and Berber, paper, originating from fourteen different manuscripts (manuscript VIII is in *mashriqi* script), 131 ff.
Manuscript I. ff. 1-2. Arabic, dated 19 Dhu al-Higga 1213.
 (1) ff. 1r-2v. Arabic. Various shorter texts, *nukat* and a recipe.
Manuscript II. ff. 3-4. Arabic, dated Shawwal 931/1525.
 (2) ff. 3r-4r. Incomplete copy (end missing) of an unidentified text
 (3) f. 4r. Incomplete copy (beginning missing) of an unidentified *Qasida*, *Nazm Gawahir al-Galal fi Istiglab Mawaddat Sidi Ibrahim b. Hilal*.
Manuscript III. ff. 5-6. Arabic.
 (4) ff. 5r-6r. Prayer.
 (5) f. 6v. Incomplete copy (end missing) of an unidentified text on *Tawhid*.
Manuscript IV. ff. 7-12. Arabic.
 (6) ff. 7r-12r. *Wasitat al-Suluk*, possibly identical with the *Urguza* on *tawhid* going by that name which was composed by Abu `Abdallah Muhammad b. `Abd al-Rahman al-Hawdi, GAL S II, 992.
 (7) f. 12v. The beginning only of an unidentified *Urguza* on *tawhid*.
Manuscript V. ff. ff. 13-22 (pp. 1-20). Arabic.
 (8) ff. 13r-22v. Medicinal and magical recipes, in which reference is made to the *Kitab al-Lawami' wal-Asrar* by `Isa b. Salama al-Biskri who completed it in 850/1456, GAL S II, 352.
Manuscript VI. ff. 23-62. Arabic, several different hands.
 (9) ff. 23r-62v. The *Hikam* of Ibn `Ata' Allah al-Iskandari (d. 709/1309), GAL G II, 118.
Manuscript VII. ff. 63-66. Arabic.
 (10) ff. 63r-66v. *Al-Hizb al-Kabir*, by al-Shadhili (d. 656/1258), GAL G I, 449.
Manuscript VIII. ff. 67-92. *Mashriqi* script. Arabic.
 (11) ff. 67r-72r. Unidentified text, possibly a continuation of the previous text. Also some magical symbols.
 (12) ff. 72r-73r. *Asma' Allah al-Husna*.
 (13) ff. 73r-75r. *Hizb al-Bahr* by al-Shadhili (d. 656/1258), GAL G I, 449.
 (14) ff. 75r-78r. *Hizb al-Barr* by al-Shadhili (d. 656/1258), GAL G I, 449, by which possibly (GAL S I, 805) *al-Hizb al-Kabir* is meant. It is not identical to text No. 10, above, however.
 (15) ff. 78v-89v. *Du'a' al-Gawshan*.
 (16) ff. 90r-v. *Hadith* on Gibril, carrying a *sahifa*.
 (17) ff. 90v-92v. Incomplete (end missing), unidentified text.
Manuscript IX. ff. 94-110. Arabic, dated 1054/1644.
 (18) ff. 94r-106v. Probably *al-Risala fil-Islam wal-Iman* by Abu Zayd `Abd al-Rahman al-Waghlisi (d. 786/1384), GAL G II, 250.
 (19) ff. 107r-108r. *Higab*. Anonymous.

- (20) ff. 108r-109r. Prayer.
- (21) f. 109r. Magical symbols, similar to the ones on f. 72r.
- (22) ff. 109r-110v. Incomplete (end missing), unidentified text.
Manuscript X. ff. 111-113 (pp. 21-25). Arabic and Berber.
- (23) f. 111r. Anonymous glossary of plant names, containing 28 Arabic-Arabic and 55 Arabic-Berber entries. Edited in Van den Boogert 1998 as 'Liste B' (N. van den Boogert, "La revelation des enigmes". *Lexiques arabo-berbères des XVIIe et XVIIIe siècles*. Aix-en-Provence 1998.).
- (24) f. 111v. Anonymous list of names of various kinds of resins and gums. Mentioned by N. van den Boogert in: "La révélation des énigmes". *Lexiques arabo-berbères des XVIIe et XVIIIe siècles*. Aix-en-Provence 1998, pp. 30-31.
Manuscript XI. f. 112. Arabic.
- (25) ff. 112r-v. *Hirz*, talismans.
Manuscript XII. ff. 113-125. Arabic
- (26) ff. 113r-118r. *Qissat al-Qadi ma`a al-Sariq*. Anonymous.
- (27) ff. 119r-122r. *Qissat al-`Ashara min al-Yahud*. Anonymous.
- (28) ff. 122r-125r. *Kitab al-Arba`in Hadithan*.
- (29) f. 125v. Letter by al-Gilali b. Ahmad al-Siba`i, the copyist of manuscript XI, above, to Muhammad b. Ahmad al-Hilali of the Zawiyat al-Sawab.
Manuscript XIII. ff. 126-130. Arabic.
- (30) ff. 126r-127v. Prayers, containing references to al-Mangur al-Fasi and quotations from the *Kanz al-`Ummal* by 'our shaykh' Abu al-`Abbas Ahmad b. Muhammad b. Nasir al-Dar`i, GAL S II, 711, in Tamghrut, where he was shaykh of the zawiya from 1674-1717.
- (31) ff. 128r-129r. *Kayfiyyat Salat al-Tawba*. Anonymous.
- (32) ff. 129v-130v. *Hadith*.
Manuscript XIV. f. 131. Arabic.
- (33) ff. 131r-v. Prayers.
 See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 125-129.
 (Ar. 5460)

Or. 23.680

Collective volume with texts in Arabic (possibly with some Berber), European laid paper, 474 pp., seven dated colophons with dates ranging between 1130/1718 and 1133/1720.

The manuscript is important as an old source for the life and work of Muhammad Awzal (d. 1749 AD).

- (1) p. 1. Anonymous *Urguza* of 13 verses, *Tagrib al-Midad*.
- (2) p. 1. *Mas`ala* of Muhammad b. Nasir al-Dar`i.
- (3) pp. 3-10. *al-Muqni` fi `ilm Abi Muqri`*, a short commentary by Abu `Abdallah Muhammad b. Sa`id al-Marghiti al-Susi (d. 1089/1678), al-Susi, *Rigalat* 40, *Sus al-`Alima* 182, on the *Kitab al-Falak*, an *urguza* on astronomy and astrology (?) by Abu Muqri' al-Battuwi (fl. 731/1331), GAL G II, 255.
- (4) pp. 11-44. *Sharh al-`Ushub*, an anonymous glossary of plant names, alphabetically arranged (*maghrabi* order), with Arabic, Greek, Persian and Berber names.

- (5) p. 44. Three sets of numerals.
- (6) p. 45. Anonymous *Urguza* of 26 verses on the lunar mansions, *Manazil al-Qamar*.
- (7) pp. 46-62. *Mahamiz al-Ghaflān `ala Furu` al-Waqt wal-Adhan*, an *urguza* in 36 verses in Arabic, by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), provided with a commentary by the author, who completed it in 1111/1700.
- (8) pp. 63-64. *Igaza*. Diploma granted to Muhammad Awzal (d. 1749 AD) by Ahmad b. Muhammad al-Hashtuki, dated Ramadan 1111/1700. Edition by N. van den Boogert in *The Berber literary tradition of the Sous. With an edition and translation of 'The Ocean of tears' by Muhammad Awzal (d. 1749)*. Leiden 1997, pp. 149-150.
- (9) pp. 65-128. *Tanbih al-Ikhwan `ala Tark al-Bida` wal-`Isyan*, an *urguza* of 54 verses in Arabic by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), provided with a lengthy commentary by the author.
- (10) p. 129. A *Mas'ala* and various notes concerning *ghasb*.
- (11) p. 130. Two *Urguza's*, one of 3 and one of 8 verses, on legal matters, by Ahmad b. `Abdallah al-Sawabi al-Hashtuki (d. 1149/1736-1737), al-Susi, *Rigalat* 62. Copied from the autograph.
- (12) pp. 131-132. Four *Urguza's*, of 8, 4, 5 and 5 verses respectively, on various legal matters. Anonymous.
- (13) pp. 133-141. *al-Sullam al-Murawniq fil-Mantiq*, the well-known *urguza* on logic by Abu Zayd `Abd al-Rahman al-Akhdari (943/1534), GAL S II, 705. At the end a short *Qasida* on locis, attributed to al-Ghazzali (d. 505/1111).
- (14) p. 142. An *Urguza* of 7 verses by Ahmad Baba al-Tinbukti (d. 1032/1624), GAL S II, 715.
- (15) p. 143. A *Qasida* in 7 verses on capital sins by Ibrahim b. Muhammad al-Takushti, and a quotation from a work by `Ali al-Ughuri (d. 1066/1656), GAL G II, 317.
- (16) pp. 144-146. *Mahamiz al-Ghaflān* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), the text without the author's commentary (see also No. 7, above).
- (17) pp. 147-149. *Tanbih al-Ikhwan* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), the text without the author's commentary (see als No. 9, above).
- (18) p. 150. A *Qasida* of 23 verses by Ahmad b. `Abd al-Qadir.
- (19) pp. 151-152. A *Qasida* of 28 verses, concerning marriage. Reference is made to a commentary by *al-shaykh al-imam* Bahram (d. 815/1412), GAL G II, 85, on the *Mukhtasar* by Khalil.
- (20) p. 153. Anonymous text on the properties of the days of the week.
- (21) p. 154. A quotation from *al-Hisn al-Hasin fi Kalam Sayyid al-Mursalin*, a prayer book by Muhammad b. Muhammad Ibn al-Gazari (d. 833/1429), GAL G II, 203.
- (22) p. 155. A quotation from *Kitab al-Istiqsa' wal-Ibram fi `Ilag al-Guruhat wal-Awram*, a medical treatise acribed here to Ibn Farah al-Mutatabbib al-Fihri. GAL S II, 366 and Ullman, *Medizin*, p. 177, know of an author Muhammad b. `Ali b. Farag al-Shafra al-Qirbilyani (d. 722/1322) for this text. Also: a *hadith* transmitted by Abu al-`Abbas al-Hadrami.
- (23) pp. 156-158. Various *Mas'ala's*.
- (24) pp. 159-160. A quotation from *Kitab Sirag al-Muluk* by Muhammad b. al-Walid al-Qurashi al-Fihri (d. 520/1126 or 525/1131), GAL G I, 459.

- (25) pp. 161-162. *Qissat Namrud*.
- (26) p. 163. Story about Masur, the grandson of Nuh. Also a note on the origin of the names of the Jews and Christians. P. 164 is blank.
- (27) p. 165. Story about *shaqiq* al-Balkhi. Also a note on the angel Gibril. P. 166 is blank.
- (28) p. 167. Story about Ibrahim al-Khawass. P. 168 is blank.
- (29) p. 169. Story about Abu al-Hasan al-Saffar. P. 170 is blank.
- (30) pp. 171-174. A quotation from *Kitab al-Tahbir fi 'ilm al-Tadhkir*, by Abu al-Qasim 'Abd al-Karim al-Qushayri (d. 465/1072), GAL G I, 432.
- (31) pp. 175-176. A story concerning *Qur'an* 7:175.
- (32) pp. 176-177. A story about Umayya b. Abi al-Salt. P. 178 is blank.
- (33) p. 179. A quotation from *Kitab al-Tahbir fi 'ilm al-Tadhkir*, by Abu al-Qasim 'Abd al-Karim al-Qushayri (d. 465/1072), GAL G I, 432. P. 180 is blank.
- (34) pp. 181-182. Another quotation from *Kitab al-Tahbir fi 'ilm al-Tadhkir*, by Abu al-Qasim 'Abd al-Karim al-Qushayri (d. 465/1072), GAL G I, 432.
- (35) pp. 183-186. A quotation concerning the *Asbab al-Mawarith* in a work by Abu al-Hasan 'Ali b. Maymun (d. 917/1511), GAL G II 123. Al-Susi, *Rigalat* 34, *Sus al-'Alima* 184, mentions a *Sharh Fara'id Ibn Maymun* by 'Ali b. Ahmad al-Rasmuki (d. 1073/1662-1663).
- (36) pp. 187-189. An *Urguza* of 62 verses on ritual slaughter, by Abu Zayd 'Abd al-Rahman al-Raqa'i, see GAL S I, 662, S II, 340, and also S I, 805.
- (37) p. 190. *Khutba*.
- (38) pp. 191-218. Incomplete copy (end missing) of an *Urguza* containing medicinal recipes, by Abu Zayd 'Abd al-Rahman b. Muhammad b. Mas'ud b. 'Umar b. Musa al-Farisi, GAL S I, 805.
- (39) pp. 219-227. Extracts from *Takmilat al-Aghrad fi Muzawalat al-Awrad*, an *Urguza* on medicine by Abu Zakariya' Ibn Hudhayl. The present text begins with the 16th chapter.
- (40) pp. 223-224. Magic square and drawing.
- (41) p. 226. *Urguza* of 4 verses on weights, by 'Abd al-Rahman b. 'Abdallah al-Madaghiri al-Sulaymani.
- (42) p. 227. Note on some herbs and vegetables.
- (43) p. 228. A *Mas'ala* of Muhammad b. Nasir al-Dar'i.
- (44) p. 229. Note on the sale of the MS.
- (45) pp. 230-232. Quotation from chapter 6 of *al-Rawd al-Yani' fi Ahkam al-Tazwig wa-Adab al-Maqami'*, a treatise on marriage and sexuality by Abu Muhammad 'Abdallah [b. 'Umar] b. Mas'ud al-Dar'i al-Tafshruti al-Tamgruti, GAL S II, 369.
- (46) pp. 233-240. Various erotic poems.
- (47) pp. 241-246. Summaries of the stories in the last chapter of *Tuhfat al-'Arus wa-Nuzhat al-Nufus* by Muhammad b. Ahmad al-Tigani (d. c. 710/1310), GAL G II, 257, on 'women and marriage'.
- (48) p. 246. Medicinal recipe against a disease called *al-bard*.
- (49) p. 247. Another quotation from *Tuhfat al-'Arus wa-Nuzhat al-Nufus* by Muhammad b. Ahmad al-Tigani (d. c. 710/1310), GAL G II, 257.
- (50) p. 248. Quotation from the *Kitab Adab al-Atibba'*, possibly the work by Ishaq b. 'Ali al-Ruhawi (2nd half of 9th cent. AD, see Ullmann, *Medizin*, p. 223) going by that name.
- (51) pp. 249-250. Anonymous poems and a (summary of a) story.

- (52) pp. 251-424. *al-Rawd al-Yani` fi Ahkam al-Tazwig wa-Adab al-Magami`*, a treatise on marriage and sexuality by Abu Muhammad `Abdallah [b. `Umar] b. Mas`ud al-Dar`i al-Tafshruti al-Tamgruti, GAL S II, 369.
- (53) pp. 425-429. *Tuhfat al-Muhtag fi Hukm Akl al-Nash lil-Daggag* by Muhammad b. Sa`id al-Marghiti (d. 1089/1678), GAL G II, 463.
- (54) p. 430. A multiplication table (*himarat al-hisab*) in *abgad*.
- (55) p. 430. The *abgad* (*maghribi* order), with indication of the numerical values by *ghubar* numerals.
- (56) pp. 431-432. Tables (one full, one empty) of questions.
- (57) pp. 433-450. Incomplete (beginning is missing) of an unidentified text on the curative powers of some Koranic *ayat* and on passages from the *hadith*.
- (58) pp. 451-472. Incomplete copy (end is missing) of an anonymous collection of *Khutba`*s, *Kitab al-Khawatib*. Different handwriting, same hand as next text.
- (59) pp. 473-474. Fragment of an unidentified commentary on a *fiqh* book. Same hand as preceding text.
- See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 129-138. (Ar. 5487)

Or. 23.681 - Or. 23.683

Collection of three wooden tablets from Burkina Fasso, with Arabic (Qur`anic) text, purchased in September 1996 from the Guggenheim Museum Store, New York.

Or. 23.681

Arabic, wood.

Lawh with continuous text of *Surat al-Fatiha*.

(Lont. 1917)

Or. 23.682

Arabic, wood.

Lawh with continuous text of the first lines of *Surat al-Fatiha*.

(Lont. 1918)

Or. 23.683

Arabic, wood.

Lawh with *Surat al-Fatiha*, followed by a few *ayat* from that *sura*.

(Lont. 1919)

Or. 23.684

Arabic, paper, ff., dated 1176 AH.

al-Alfiyya al-Saniyya fi Talbiyat al-`amma wal-Khassa `ala ma waqa`a min al-Taghyir fil-Milla al-Islamiyya, by `Abdallah b. Muhammad al-Habti (d. 963/1556), GAL S II, 693 (this text not mentioned there). See also M. Hajji, *L'Activité intellectuelle au Maroc a l'époque Sa`dide*. Rabat 1976-1977, I, pp. 223, 256-259.

Provenance: Acquired in September 1996 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.
(Ar. 5247)

Or. 23.685 - Or. 23.688

The scientific heritage of G.G.F. von Lindheim (* 22 December 1843, † 26 January 1925), which was donated in 1985 to the Library by his granddaughter, Dr. H.I.R. Hinzler. The manuscripts were registered in the Library in October 1996. George Gustaaf Frederik von Lindheim retired as a captain of the Dutch East-Indian army, after he had arrived in the Dutch East-Indies in 1866. A full survey of his official capacities and localities of stationing, made by his daughter, Mrs. H.I. Hinzler-von Lindheim, is found in his personal notes and diary, Or. 23.686, below. A collection of Indonesian manuscripts (Arabic, Malay and Acehnese texts, all from Sumatra) which once belonged to Von Lindheim was donated in October 1981 by Dr. Hinzler to the Library and was then registered as Or. 17.896 - Or. 17.908, above.

Or. 23.685

Dayak, Dutch, 1 exercise book.

Dajaksche grammatica. Dayak grammar by G.G.F. von Lindheim (1843-1925), written in Dutch.

(Mal. 9395)

Or. 23.686

Dutch, pp.

Diary and notes made in 1897 by G.G.F. von Lindheim (1843-1925), 1 volume. Includes a full survey of his official capacities and localities of stationing, made by his daughter, Mrs. H.I. Hinzler-von Lindheim.

(Mal. 9396)

Or. 23.687

Dutch, various, pp.

Notes and documents of G.G.F. von Lindheim (1843-1925), 1 portfolio.

(Mal. 9394)

Or. 23.688 I-V

Dutch, Dayak, paper, 5 vols., pp.

Nederlandsch-Dajaksch woordenboek. Dutch-Dayak dictionary by G.G.F. von Lindheim (1843-1925), in five volumes (I: A-G; II: G-M; III: N-P; IV: P-V; V: V-Z).

(Mal. 9393 I-V)

Or. 23.689

Arabic, paper, ff., old

Fatawa of Ibn Rushd (d. 595/1198). An old MS, damaged and incomplete at the beginning and the end.

Provenance: Purchased in November 1996 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.
(Ar. 5781)

Or. 23.690 - Or. 23.700

Collection of *lontar* manuscripts, acquired in November 1996, from I Dewa Gde Catra, a retired school teacher in Karangasem, Bali, who has, after 1991, succeeded Ketut Sangka from Krambitan as the local coordinator of the Balinese manuscript project.

Or. 23.690

Javanese, palm leaf, 50 ff.
Sambada Carita. An old manuscript from Sidemen, Karangasem.
(Lont. 1922)

Or. 23.691

Javanese, palm leaf, 50 ff.
Kakawin Smaradahana. An old manuscript from Sidemen, Karangasem.
(Lont. 1923)

Or. 23.692

Javanese, palm leaf, 16 ff.
Pakakalan. An old manuscript from Jungsri, Babandem, Karangasem.
(Lont. 1924)

Or. 23.693

Javanese, palm leaf, 8 ff.
Panyarang. An old manuscript from Jungsri, Babandem, Karangasem.
(Lont. 1925)

Or. 23.694

Javanese, Balinese, palm leaf, 5 ff.
Wisnu Panjaram, maarti. An old manuscript from Sidemen, Karangasem.
(Lont. 1926)

Or. 23.695

Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, 11 ff.
(1) *Wisnu Panjaram*.
(2) *Sruti*.
An old manuscript from Sidemen, Karangasem.
(Lont. 1927)

Or. 23.696

Javanese, palm leaf, 74 ff.
Wariga Gede (Gemet). An old manuscript from Sidemen, Karangasem.

(Lont. 1928)

Or. 23.697

Javanese, palm leaf, 24 ff.

Kaputusan Rante Winten (Indik Dasaksara). An old manuscript from Desa Tohpati, Bebandem, Karangasem.

(Lont. 1929)

Or. 23.698

Javanese, palm leaf, 80 ff.

Kakawin Arjuna Sahasrabahu. An old manuscript from Sidemen, Karangasem.

(Lont. 1930)

Or. 23.699

Balinese, Sasak, palm leaf, ff.

Geguritan Brunambara, Sasakan. From Pikat, Dawan, Klungkung.

(Lont. 1931)

Or. 23.700

Balinese, Sasak, palm leaf, ff.

Geguritan Bhodrangara, Sasakan. From Kampung Kecicang Islam.

(Lont. 1932)

Or. 23.701 - Or. 23.706

Materials originating from the study of G.W.J. Drewes (1899-1993). They were donated to the library from Drewes' estate by his son A.J. Drewes, and registered in the library on November 22, 1996.

Or. 23.701

Indonesian, Dutch, paper, ff., 6 sheaves.

'Amir Hamzah' by J. Noorduynd (1926-1994). Unpublished thesis with enclosures, typescript.

(Mal. 9391)

Or. 23.702

Dutch, paper, 1 + 35 pp.

'Bijdrage tot de beoordeling van de betekenis van Dr. N. Adriani's werk voor de vergelijkende taalkunde der Indonesische talen'. Unpublished thesis, typescript. Possibly by J. Noorduynd (1926-1994).

(Mal. 9390)

Or. 23.703

Dutch, paper, 97 pp.

'Systematisch overzicht over en vergelijking van een zevental Maleische dialecten op grond van de gepubliceerde gegevens'. Possibly by Ph.D.L. Tobing.
(Mal. 9389)

Or. 23.704

Dutch, (and Malay?), paper, 60 pp.
'Hikajat Pandji Semirang. Vergelijking editie Volkcultuur met de Leidse handschriften.'
Possibly by Ph.D.L. Tobing.
Not in Iskandar, *Catalogue* (1999).
(Mal. 9388)

Or. 23.705

Dutch, paper, 38 pp., 1948 (?).
'De taal der Mentawai-eilanden.' Unpublished thesis, typescript. Possibly by P.E. de Josselin de Jong (1922-1999).
(Mal. 9387)

Or. 23.706

French, paper, 82 + 21 pp.
(1) 'Les associations d'ages', by Pierre Martin (*1947). Typescript. 82 pp.
(2) 'Droit et coutume', by Pierre Martin (*1947). Mimeograph. 21 pp.
(Mal. 9386)

Or. 23.707

Javanese, paper, ff.
Collection of rubbings of Old-Javanese charters. Added: Identification of the texts, made by Dr. H.I.R. Hinzler.
Provenance: Transferred in 1988 from the Royal Library in The Hague to the Leiden library.
(Mal. 9383)

Or. 23.708

Malay, paper, ff.
Hikayat Isma Yatim by Isma`il. Apparently the printer's copy made by P.P. Roorda van Eysinga (1796-1856) for his edition: *Hikajat Isma Jatim. Ia itoe sejarat segala radja2 dan menteri dan hoeloebalang dan sekaliannja*. Batavia 1237/1822.
Provenance: Gift, received in January 1997 from the library of J.C. Anceaux (1920-1988), Leiderdorp.
Not in Iskandar, *Catalogue* (1999).
(Mal. 14.629)

Or. 23.709 - Or. 23.712

Collection of photocopies of manuscripts from Bali, donated to the Library in January 1997 by Dr. H.I.R. Hinzler.

Or. 23.709

Javanese, Balinese, photocopy, ff.
Candra Sangkala.
(Mal. 14.630)

Or. 23.710

Indonesian, Javanese, Balinese, photocopy, ff.
Candra Sangkala. Denpasar 1988.
(Mal. 14.631)

Or. 23.711

Balinese, photocopy, ff.
Geguritan Pantijlamit by Ida Ketut Sudiasa.
(Mal. 14.632)

Or. 23.712

Indonesian, photocopy, ff.
Pabalikan Wongaya by I Gde Sukanta.
(Mal. 14.633)

Or. 23.713 - Or. 23.725

Collection of Berber and Arabic manuscripts, acquired in February 1998 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.713 a-b

Berber, paper, ff., dated 1265 AH.

Ghazawat Ibn Ga`far:

(1) Fragment.

(2) Complete text. Dated 1265 AH.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 138-139.

(Ar. 5324)

Or. 23.714 a-c

Berber, paper, 48 ff., four fragments of different manuscripts of works by Muhammad Awzal (d. 1749 AD).

(1) 5 ff. Fragments of part 1 of *al-Hawd*.

(2) 27 ff. Fragments of parts 1 and 2 of *al-Hawd*.

(3) 15 ff. Almost complete copy (vv. 21b-end) of *Bahr al-Dumu`*.

(4) 1 f. Fragment of *Bahr al-Dumu`*.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 139-140.

(Ar. 5325)

Or. 23.715

Berber, paper, 12 ff., 18th cent.

Anonymous, chronicle-like verse text on the dynastic strife among the Filali's.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 140.

(Ar. 5324)

Or. 23.716 a-c

Collection of fragments in Berber and Arabic, from four different manuscripts, paper.

Manuscript I. 1 f. Fragment of the translation and *takhmis* by al-Hamidi of *Qasidat al-Burda* by al-Busiri (vv. 16-17).

Manuscript II. 1 f. Fragment of an unidentified verse text, several names are mentioned.

Manuscript III. 1 f. Anonymous *Qasida* (recto side) in Arabic, and beginning of *Bahr al-Dumu`* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD) (verso side, vv. 1-22).

Manuscript IV. 2 ff.

(1) ff. 1r-2r. Anonymous verse text of c. 70 distichs, on *tawhid*.

(2) f. 2v. The beginning only of another anonymous verse text.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 141.

(Ar. 5325)

Or. 23.717 a-o

Collection of fragments in Berber and Arabic, from four different manuscripts, paper.

Manuscript I. 2 ff. Fragment of *`Aqa'id al-Din* by Ibrahim Aznag.

Manuscript II. 1 f. Fragment (the beginning only) of a verse text on the *Silsila* of the Nasiriyya.

Manuscript III. 1 f. Arabic. Two fragments on calender science:

(1) Recto: A text on the European months.

(2) Verso: *Taqyid Mukhtasar* by Muhammad b. Sa'id b. Muhammad b. Yahya b. Ahmad al-Susi al-Marghiti, on a text entitled *al-Muqni' fi Ikhtisar `ilm Abi Muqri'*.

Manuscript IV. 1 f. The end only of a verse text by Muhammad b. `Uthman al-Dadasi (?), intended as a commentary on a text (?) by al-Sanusi.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 142-146.

(Ar. 5325)

Or. 23.718

Berber, paper, photocopies, 37 pp.

Nasiha on various religious subjects by Ahmad b. `Abd al-Rahman al-Gashtimi al-Timli.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 146.

(Ar. 5323)

Or. 23.719

Berber, paper, photocopies, ff., copied by al-`Arabi b. Muhammad al-Tanani from Ida Outanane.

Anonymous text on the attributes of God, in 100 verses.

Photocopy of a manuscript in private possession in Morocco.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 146.
(Ar. 5323)

Or. 23.720

Berber, paper, photocopies, 63 pp., copied by al-Husayn al-Hagg al-Maggati (d. 1360 AH, see *Rigalat*, p. 243)

Part 1 of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD) with the commentary and the glosses by al-Tamuddizti.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 146-147.
(Ar. 5365)

Or. 23.721

Berber and Arabic, paper, photocopies, 7 ff.

Arabic-Berber macaronic poem in praise of Susi scholars, in 243 verses in *ragaz* metre, by al-Husayn al-Ifrani, possibly still alive, *imam* and *khatib* in the Muhammad V mosque in Talborgt, a neighbourhood in Agadir.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 147.
(in Ar. 5777)

Or. 23.722 a-b

Arabic, paper, 2 vols., ff.

Takmil al-Taqqid by Muhammad b. Ahmad Ibn Ghazi al-Miknasi (d. 919/1513), GAL G II, 240.

(Ar. 5347-5348)

Or. 23.723

Collective volume with texts in Arabic and Berber, paper, 109 ff., *maghribi* script, illustration (f. 10b), illuminations (ff. 1b, 26a, 42b, 44b, 56a, 61a, inside back cover), dated beginning Muharram 1134 (1721 AD), copied by `Abdallah b. Ahmad b.

Muhammad al-... (?), in *Ragal al-Ma'* (?), for *al-Murabit al-Khayr* Sidi `Abdallah b.

Muhammad al-Asgharkisi (colophon on f. 89b), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation.

(1) ff. 1b-78b. Arabic. *Dala'il al-Khayrat wa-Shawariq al-Anwar*, by Muhammad b. Sulayman al-Gazuli (d. 870/1465), GAL G II, 252. With a single drawing of the *Rawda* in Medina only (f. 10b). The page opposite this illustration was originally blank, but has been used later for prayer texts. Same copyist as No. 2, below. On f. 1a is a prayer in praise of the *Dala'il al-Khayrat*.

(2) ff. 79a-89b. Arabic. *Qasidat al-Burda* by Sharaf al-Din Abu `Abdallah Muhammad b. Sa'id b. `Abdallah b. Sanhag b. Hilal al-Sanhagi, known as al-Busiri (d. 694/1294), GAL G I, 264. Dated 1134/1721 (f. 89b).

(3) ff. 90a-92b. Arabic. *Salat al-Nabi*.

(4) f. 93a. Arabic. Prayer, *Du'a'*.

(5) ff. 93b-99b. Berber. `Aqida. Lists of dogmatical facts, the creed, the *Iman*, the *Shurut* and *Fara'id*, etc.

(6) ff. 100a-107b. Berber. *Salat al-Nabi*. End is missing.
(7) ff. 108a-109a. Arabic. *Istighfara*, followed by notes on ff. 109a, b and the inside of the back cover.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 147-149.
[* Ar. 5345]

Or. 23.724

Berber, paper, ff.
Work by Ibrahim Aznag.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 149.
(Ar. 5346)

Or. 23.725

Arabic and Berber, paper, ff.
Incomplete medical work in Arabic, with a notice in Berber.
Not in Van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002).
(Ar. 5371)

Or. 23.726

Photographs, paper, 26 ff.
Collection of 26 photographs showing the exhumation of victims of Japanese camps in Indonesia, apparently made after the war.
Transferred in 1990 from the library of the Dutch Ministry of the Interior, The Hague.
(F. 50)

Or. 23.727 a, b

Two fragments in Arabic, paper, 8 + 64 pp., copied by a European arabist (18th or 19th century), both texts are in colloquial Arabic.
(a) The beginning only of the story of king Azadbakht and the daughter of the vizir.
(b) A fragment of the story of the king and the seven vizirs.
Provenance: Gift from Messrs. A. Gerits & Zn., antiquarian booksellers in Amsterdam.
Registered in February 1997.
(Ar. 5323)

Or. 23.728

Dutch, and various languages, paper.
File on P.H. van der Hoog (*1888), as collected by dr. Wim Raven, who is now with the University of Frankfurt am Main, Germany. Dr. Raven had had in mind to write on the colourful dr. P.H. van der Hoog, but this did not come to a conclusion. When he stopped his project, he deposited the materials he had collected in the Leiden library. Other sources on Van der Hoog are his books, which are in the Leiden library, and the essay on him by Daniël van der Meulen. The Central Catalogue of Dutch libraries (CCN) mentions some 38 works by P.H. van der Hoog. Most of them are concerned with cosmetics and hygiene, and with the Arabian episode in van der Hoog's life.

Registered in the library in March 1997.
(Ar. 5778)

Or. 23.729

Buginese, Dutch, paper, ff.
R.A. Kern, *Aanvullende beschrijving van I La Galigo handschriften*.
Provenance: Found in the Oriental department, and registered in March 1997.
(Mal. 14.634)

Or. 23.730

Sanskrit, paper, ff., illustrations.
Collection of Buddhist texts, with illustrations.
Provenance: Purchased in March 1997 from Mrs. L.I. van der Mey, Haarlem.
(Skr. 145)

Or. 23.731

Balinese, paper, ff.
Collection of transliterations by Mr. I Dewa Gede Catra and his assistants in Amlapura, Bali, of Balinese manuscripts in the Leiden collection. The transliterations are made to serve as an instrument for the compilation of the Catalogue of Balinese manuscripts by Dr. H.I.R. Hinzler. The collection is regularly expanded with new transliterations, as the need arises.
(Mal.)

Or. 23.732 - Or. 23.734

Collection of Berber and Arabic manuscripts, acquired in March 1997 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.732

Collective volume with texts in Berber, paper, ff.
A.o. the translation by al-Hamidi of *Qasidat al-Burda* by al-Busiri (dated 1314/1896) and an anthology of *Hadith* in Berber translation.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 150-151.
(Ar. 5355)

Or. 23.733

Collective volume with texts in Arabic and Berber, paper, ff.
(?) ff. 38r-v. Arabic-Berber glossary on *Materia Medica*. 'Liste C' in the edition by N. van den Boogert, *"La revelation des enigmes"*. *Lexiques arabo-berbères des XVIIe et XVIIIe siècles*. Aix-en-Provence 1998 (pp. 31-32).
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 151-154.
(Ar. 5354)

Or. 23.734

Berber, 3 ff.,

Fragment with a text on the Day of Judgment, Heaven and Hell.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 154.

(Ar. 5324)

Or. 23.735 - Or. 23.740

Collection of ritual calendars of Balinese priests (*Pamargin*), purchased in May 1997 from Mr. I Dewa Gede Catra, Amlapura.

Or. 23.735

Balinese, paper, 6 pp.

Pamargin Padanda Gede Pasuruhan, Sibetan.

(Mal. 14.635)

Or. 23.736

Balinese, paper, 8 pp.

Pamargin Padanda Gde Ketut Punia, Cakranegara.

(Mal. 14.636)

Or. 23.737

Balinese, paper, 4 pp.

Pamargin Padanda Gde Ketut Tamu, Sindu.

(Mal. 14.637)

Or. 23.738

Balinese, paper, 8 pp.

Pamargin Padanda Made Jelantik, Cakranegara.

(Mal. 14.638)

Or. 23.739

Balinese, paper, 4 pp.

Pamargin Padanda Gede Wyn Putra Demung, Adeng.

(Mal. 14.639)

Or. 23.740

Balinese, paper, 14 pp.

Pamargin Padanda Gde Seballi Teges, Ampenan.

(Mal. 14.640)

Or. 23.741

Balinese, paper, pp.

Geguritan Lingga Peta. Romanized transcript made in May 1997 by Dr. H.I.R. Hinzler of MS Leiden, Or. 4981, above.

Provenance: Gift of Dr. Hinzler, Leiden, registered in June 1997.
(Mal. 9526)

Or. 23.742

Javanese, paper, 161 ff., illustrations, dated 1886-1887.

Prang Demak, the war of Demak. Demak is situated near Semarang in Central Java, from where the first spread of Islam took place, in the 15th and 16th centuries. The war described in the present text was waged in connection with the coming of Islam in Demak and the surrounding region. There are several polychrome drawings in the text, executed in a somewhat primitive style, among which also negotiations with Muslim missionaries can be seen. The latter are distinguished by their wearing turbans (on ff. 30b, 59a, 70a, 80a, 81a, 91b, 101a, 160b).

Provenance: Purchased on June 6, 1997 by auction at Messrs. Van Stockum, auctioneers in The Hague (catalogue No. 1410).

Earlier provenance: N. de Rudder, Semarang-Yaudi, 1893. Later the manuscript must somehow have come into the possession of Victor Chauvin (1844-1913), professor in Liège, Belgium, as he gave the manuscript on August 23, 1907, to Abraham Anthony Fokker in Amsterdam. A.A. Fokker (* 1862) was a scholar of Indonesian studies and an official in the Dutch East-Indies government.

[* Mal. 9526]

Or. 23.743

Persian, paper, ff.

Collection of poems by Sa`di Shirazi (d. 691 AH).

Provenance: Purchased in July 1997 from Dr. J. Giltay, Rotterdam.

(Ar. 5440)

Or. 23.744 - Or. 23.746

Collection of *lontar* manuscripts purchased in the summer of 1995 from Artshop Kresna, Klungkung, Bali.

Or. 23.744

Javanese, palm leaf, 45 ff.

Bungkah Sundari Trus. A romanized copy of this manuscript is Or. 24.139, below (= HKS 5988).

(Lont. 1954)

Or. 23.745

Javanese, palm leaf, 31 ff., cakepan, dated 1919.

Usada Reramputan. A romanized copy of this manuscript is Or. 24.139, below (= HKS 5987).

(Lont. 1955)

Or. 23.746

Javanese, palm leaf, 40 ff.

Pawacakan miwah liyanan, from the collection of Ida Pedanda, Griya Gede, Klungkung. A romanized copy of this manuscript is Or. 24.142, below (= HKS 5990).

(Lont. 1956)

Or. 23.747

Balinese, palm leaf, 10 ff (ff. 3, 5 of 12 ff. are lacking), illustrations (beautiful).

Rajah.

Provenance: Purchased in the summer of 1995 from Toko Indra, Klungkung, Bali.

(Lont. 1957)

Or. 23.748 - Or. 23.749

Lontar manuscripts purchased in the summer of 1995 from Toko Dewi, Klungkung.

Or. 23.748

Balinese, palm leaf, 31 ff.

Geguritan Gusti Made Agung, on the history of Mengwi. It seems to be a text connected by its subject matter to the *Kidung Ndèrèt* (Or. 23.059, above). A transliteration of this manuscript is Or. 24.141 (HKS 5989), below.

(Lont. 1958)

Or. 23.749

Javanese, palm leaf, 42 ff., cakepan.

Ngrereh Dewasa.

(Lont. 1959)

Or. 23.750 - Or. 23.793

Collection of *lontar* manuscripts, acquired in summer 1995, from Mr. I Dewa Gde Catra, a retired school teacher in Karangasem, Bali, who has, after 1991, succeeded Ketut Sangka from Krambitan as the local coordinator of the Balinese manuscript project.

Or. 23.750

Javanese, palm leaf, 122 ff.

Babad Dalem Pamahyun. Ex-collection Jro Kanginan, Sidemen.

(Lont. 1960)

Or. 23.751

Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, 53 ff.

(1) ff. 1-10. *Sang Hyang Bhuwana purana*.

(2) ff. 1-43. *Mantri Sasana*.

A manuscript from Selaparang, Lombok.

(Lont. 1961)

Or. 23.752

Javanese, palm leaf, 55 ff.
Indrabahu Antaka. From Jungsri, Karangasem.
(Lont. 1962)

Or. 23.753

Javanese, palm leaf, 36 ff.
Kidung Kidang Mas. From Tamega, Karangasem.
(Lont. 1963)

Or. 23.754

Balinese, palm leaf, 52 ff.
Geguritan Kawiswara. From Tamega, Karangasem.
(Lont. 1964)

Or. 23.755

Javanese, palm leaf, 173 ff., colophon in Balinese.
Adiparwa. Ex-collection I Nengah Kiyor, Pidpid, Karangasem.
(Lont. 1965)

Or. 23.756

Javanese, palm leaf, 178 ff., colophon in Balinese.
Kakawin Bhomantaka. From Tista, Abang, Karangasem.
(Lont. 1966)

Or. 23.757

Javanese, palm leaf, 139 ff.
Kakawin Sutasoma. Ex-collection of the Pedanda from Griya Karang, Bodakling, Karangasem.
(Lont. 1967)

Or. 23.758

Balinese, palm leaf, 98 ff.
Geguritan Cokoratu. From Griya Tengah, Bodakling, Karangasem.
(Lont. 1968)

Or. 23.759

Balinese, palm leaf, 68 ff.
Arjunawiwaha. Ex-collection Griya Pendem, Karangasem.
(Lont. 1969)

Or. 23.760

Javanese, palm leaf, 7 ff.
Kakawin Putrasasana. From Den Kayu, Badung.

(Lont. 1970)

Or. 23.761

Balinese, palm leaf, 22 ff.

Geguritan Karya Ligya, Padem Warah. Ex-collection I Gusti Madé Jatmika, Pladung, Karangasem.

(Lont. 1971)

Or. 23.762

Balinese, palm leaf, 24 ff.

Geguritan Dewasa, Wariga. Ex-collection I Gusti Madé Jatmika, Pladung, Karangasem.

(Lont. 1972)

Or. 23.763

Javanese, palm leaf, 22 ff.

Kakawin Dharmawimala. From Den Kayu, Badung.

(Lont. 1973)

Or. 23.764

Balinese, palm leaf, 70 ff.

Parikan Malat. Ex-collection Griya Kecicang, Amlapura.

(Lont. 1974)

Or. 23.765

Balinese, palm leaf, 83 ff.

Parikan Ramayana. Ex-collection I Ketut Mandi, Tista, Karangasem.

(Lont. 1976)

Or. 23.766

Balinese, palm leaf, 99 ff.

Geguritan Gunung Kawi, or *Parikan Malat*. Ex-collection I Gusti Madé Jatmika, Pladung, Karangasem.

(Lont. 1976)

Or. 23.767

Javanese, palm leaf, 44 ff.

Kakawin Tigamurti. Ex-collection A.A. Ketut Agung, Puri Saraswati, later from the collection of Puri Madura, Amlapura, Karangasem.

(Lont. 1977)

Or. 23.768

Balinese, palm leaf, 50 ff.

Geguritan Cokoratu. Ex-collection Griya Tengah, Bodakling, Karangasem.

(Lont. 1978)

Or. 23.769

Javanese, palm leaf, 53 ff., colophon in Balinese.

Kakawin Dharacandrabhanu, Kakawin Wilacandra. Ex-collection I Madé Degung, Sibetan, Karangasem.

(Lont. 1979)

Or. 23.770

Balinese, palm leaf, 63 ff., autograph.

Satua I Gde Upeksa, by I Wayan Tegeg from Bugbug, Karangasem.

(Lont. 1980)

Or. 23.771

Balinese, palm leaf, 98 ff.

Satua Ki Smarawana, lelampahan, Arya, Drama Gong, by I Wayan Tegeg from Bugbug, Karangasem.

(Lont. 1981)

Or. 23.772

Balinese, palm leaf, 137 ff.

Parikan Uttarakanda. Ex-collection I Gde Bukit, Tanka, Karangasem.

(Lont. 1982)

Or. 23.773

Javanese, palm leaf, 88 ff.

Palelintih Puri Agung Karangasem. Ex-collection Griya Jungutan, Bungaya, Karangasem.

(Lont. 1983)

Or. 23.774

Javanese, palm leaf, 99 ff., copied in Pidpid.

Dharma Usada Cemeng. Ex-collection Ida Pedanda Gde Pamaron, Griya Munggu, Badung.

(Lont. 1984)

Or. 23.775

Javanese, palm leaf, 111 ff., colophon in Balinese.

Usada Cukildaki. Ex-collection Ida Bagus Ketut Rai, Griya Jungutan, Bungaya, Karangasem.

(Lont. 1985)

Or. 23.776

Javanese, palm leaf, 60 ff.

Gagelaran Pemanduku. Ex-collection I Madé Jatmika, Pladung, Karangasem.

(Lont. 1986)

Or. 23.777

Javanese, palm leaf, 53 ff., illustrations.

Tutur Panelas Utama, Tutur Kamoksad or Tutur Rajapeni. Ex-collection I Madé Jatmika, Pladung, Karangasem.

(Lont. 1987)

Or. 23.778

Javanese, palm leaf, 56 ff.

Pamancangah Mahospahit, Awig-awig Banjar Mahospahit. Ex-collection I Wayan Maghaputra, Kramas, Gianyar.

(Lont. 1988)

Or. 23.779

Balinese, palm leaf, 29 ff.

Geguritan Gunung Agung Meletus. Ex-collection Griya Jungutan, Sibetan, Karangasem.

(Lont. 1989)

Or. 23.780

Javanese, palm leaf, 31 ff.

Kidung Malat. Ex-collection I Madé Jatmika, Pladung, Karangasem.

(Lont. 1990)

Or. 23.781

Javanese, palm leaf, 140 ff.

Udyogaparwa. From Padangkreta, Karangasem.

(Lont. 1991)

Or. 23.782

Balinese, palm leaf, 24 ff.

Geguritan Cokoratu. Ex-collection Griya Tengah, Bodakling, Karangasem.

(Lont. 1992)

Or. 23.783

Balinese, palm leaf, 67 ff.

Geguritan Cokoratu. Ex-collection Griya Tengah, Bodakling, Karangasem.

(Lont. 1993)

Or. 23.784

Balinese, palm leaf, 110 ff.

Satwa Drama. Ex-collection A.A. Suartha, Bugbug, Karangasem.

(Lont. 1994)

Or. 23.785

Javanese, palm leaf, 71 ff.

Kakawin Sidharthayana. From Pidpid, Karangasem.
(Lont. 1995)

Or. 23.786

Javanese, palm leaf, 75 ff.
Kakawin Gatotkacasraya. From Pidpid, Karangasem.
(Lont. 1996)

Or. 23.787

Balinese, palm leaf, 77 ff.
Geguritan Wiratasraya (Wirataparwa). From Bitra, Gianyar.
(Lont. 1997)

Or. 23.788

Balinese, palm leaf, 48 ff.
Geguritan Candikusuma. Ex-collection I Wayan Badung, Abang, Karangasem.
(Lont. 1998)

Or. 23.789

Javanese, palm leaf, 39 ff.
Swargarohanaparwa. From Lombok.
(Lont. 1999)

Or. 23.790

Balinese, palm leaf, 17 ff.
Kakawin Indonesia Merdeka. From Jasri, Karangasem.
(Lont. 2000)

Or. 23.791

Balinese, palm leaf, 17 ff.
Geguritan Merak. From Jasri, Karangasem.
(Lont. 2001)

Or. 23.792

Balinese, palm leaf, 108 ff.
Parikan Sarasamuscaya, by I Ketut Ruma.
(Lont. 2002)

Or. 23.793

Balinese, palm leaf, 12 ff.
Geguritan Enggung. Ex-collection I Wayan Tegeh, Sibetan, Karangasem.
(Lont. 2003)

Or. 23.794 - Or. 23.795

Lontar manuscripts, purchased in the summer of 1995 from I Ketut Suwidja, Singaraja. Mr. Suwidja was the former head of the Gedong Kirtya in Singaraja.

Or. 23.794

Balinese, palm leaf, 1 f.

Surat to Bali Gede Jlantik by Agung Jambe. Ex-collection Nyoman Gede Kebon.

(Lont. 2004)

Or. 23.795

Balinese, palm leaf, 1 f.

Surat Cening Made Rahi. With blind stamp. Written by Gede Kebon.

(Lont. 2005)

Or. 23.796

Javanese, palm leaf, 58 ff.

Dasanama. Ex-collection I Ketut Kondra, Banjar Kalianget, Buleleng.

Provenance: Purchased in the summer of 1995 from Ida Putu Ngurah Asmara, Singaraja.

(Lont. 2006)

Or. 23.797 - Or. 23.819

Collection of *lontar* and paper manuscripts, purchased in the summer of 1995 from A.A. Putu Dirgha, Puri Gobraja, Singaraja. Mr. Dirgha is a direct descendant (grandson) of the last ruler ('stedehouder') of Buleleng. He is presently employed as a school teacher in Singaraja.

Or. 23.797

Javanese, Balinese, paper, 34 pp.

Buku Arti Semoet Sedoeloer, sane soeloek Ramayana, maarti, viii, 9. Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1899.

(Mal.)

Or. 23.798

Balinese, paper, ff.

Catalogus Lontar Bali. Collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, April 7, 1922.

(Mal.)

Or. 23.799

Javanese, palm leaf, 28 ff.

Panjisaktiwijaya, in *kropak*. Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1904.

(Lont. 2007)

Or. 23.800

Javanese, palm leaf, ff.
Pamahbah pawayangan, pipil.
(Lont. ??)

Or. 23.801

Collective volume in Javanese, Balinese and Sasak, palm leaf, ff.
(1) 2 ff. *Baktining aksara.*
(2) 6 ff. *Tenung Wong Ging.*
(3) 55 ff. *Tamba pangempet-empet.*
And other (Islamic) texts.
(Lont. 2008)

Or. 23.802

Javanese, palm leaf, 66 ff., cakepan.
Edan.
(Lont. 2009)

Or. 23.803

Balinese, palm leaf, 4 ff.
Paswara.
(Lont. 2010)

Or. 23.804

Javanese, Balinese, palm leaf, 3 ff.
A fragment only of *Kakawin Parthayajna-Arjunawiwaha, maarti.*
(Lont. 2011)

Or. 23.805

Collective volume with texts in Balinese, palm leaf, 6 ff., with stamps.
Documents dated 1752/1830, 1758/1836, 1758/1836, 1770/1848, 1775/1853, 1763/1841.
(Lont. 2012)

Or. 23.806

Javanese, palm leaf, 6 ff.
Tetanduran.
(Lont. 2013)

Or. 23.807

Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, 13 ff., several formats.
(1) *Keni Pamali.*
(2) *Pamatuh Agung.*
(3) *Pamatuh Agung.*
(Lont. 2014)

Or. 23.808

Balinese, palm leaf, 1 f., with blind stamp.

Surat Padol. Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja, 1932.

(Lont. 2015)

Or. 23.809

Balinese, palm leaf, 1 f.

Surat Padol. Ex-collection A.A. Putu Djelantik, Puri Gobraja, Singaraja.

(Lont. 2016)

Or. 23.810

Sanskrit, Javanese, palm leaf, 2 ff.

A fragment only (ff. 20-21) of *Atmaraksa*.

(Lont. 2017)

Or. 23.811

Javanese, palm leaf, ff., illustrations.

Usada, with *rajab*.

(Lont. 2018)

Or. 23.812

Balinese, Sasak, 81 ff., *cakepan*.

Incomplete copy of *Kidung*.

(Lont. 2019)

Or. 23.813

Balinese, Sasak, 85 ff. (two blank), *cakepan*.

Geguritan.

(Lont. 2020)

Or. 23.814

Collective volume with texts in Javanese, Balinese and Sasak, palm leaf, ff.

(Lont. 2021)

Or. 23.815

Balinese, wooden tablet.

Wooden *tika*. Calendar from Puri Gobraja, Singaraja. The wood has been painted black.

Balinese script has been carved in the wood, with names of *wuku*'s, among other things.

(Lont. 2022)

Or. 23.816

Javanese, palm leaf, 38 ff.

Balik sumpah, *embat-embatan* (ff. 1-16), *pipil* (f. 17), *embat-embatan* (ff. 18-38).

(Lont. 2023)

Or. 23.817

Javanese, palm leaf, 11 ff.
Mantra, Puji Pati, embat-embatan.
(Lont. 2024)

Or. 23.818

Balinese, palm leaf, 6 ff.
Surat Padol, with blind stamp, 1946-1950.
(Lont. 2025)

Or. 23.819

Collective volume with texts in Javanese and Balinese, palm leaf, 15 ff.
(1) 10 ff. *Tunjung Putih*.
(2) *Puja*.
(3) Fragment of *Kidung Manawasastgra*.
(Lont. 2026)

Or. 23.820 - Or. 23.821

Lontar manuscripts purchased in the summer of 1995 from Artshop Dewi, Klungkung, Bali.

Or. 23.820

Balinese, palm leaf, 46 ff.
Geguritan Bawang Kasuna, embat-embatan.
(Lont. 2027)

Or. 23.821

Balinese, palm leaf, 30 ff.
Fragmentary copy (ff. 2-11, 17, 20, 13-16, 33-45 (end)) of an unidentified *Geguritan*.
(Lont. 2028)

Or. 23.822 - Or. 23.830

Collection of *lontar* manuscripts, acquired in summer 1995, from Mr. I Dewa Gde Catra, a retired school teacher in Karangasem, Bali, who has, after 1991, succeeded Ketut Sangka from Krumbitan as the local coordinator of the Balinese manuscript project.

Or. 23.822

Javanese, palm leaf, 68 ff.
Widhisastra Roghasangharabhumi. Ex-collection I Made Dangin, Sidemen, Karangasem.
(Lont. 2029)

Or. 23.823

Javanese, palm leaf, 19 ff.
Tutur Bhuwana Mahbah. From Pladung, Karangasem.
(Lont. 2030)

Or. 23.824

Javanese, palm leaf, 38 ff., illustration.
Usada Manak. From Kuhum, Karangasem.
(Lont. 2031)

Or. 23.825

Javanese, palm leaf, 15 ff.
Tutur Bhagewan Garga. Ex-collection I Gusti Madé Jatmika, Pladung, Karangasem.
(Lont. 2032)

Or. 23.826

Javanese, palm leaf, 54 ff.
Wariga. From Pamaron, Munggu, Badung.
(Lont. 2033)

Or. 23.827

Javanese, palm leaf, 24 ff.
Tutur Usana Bali. From Griya Panaraga, Lombok.
(Lont. 2034)

Or. 23.828

Balinese, palm leaf, 26 ff.
Geguritan Janmaprawretti. Ex-collection I Wayan Daging, Sibetan, Karangasem, and Griya Kawan, Sibetan.
(Lont. 2035)

Or. 23.829

Javanese, palm leaf, 63 ff.
Dharma Usada. Ex-collection I Made Setyarga, Bugbug.
(Lont. 2036)

Or. 23.830

Balinese, palm leaf, 35 ff.
Kaputusan Taru Pramana. Ex-collection I Wayan Teg, Bugbug, Karangasem.
(Lont. 2037)

Or. 23.831 - Or. 23.953

Collection of *lontar* manuscripts, acquired in summer 1996, from Mr. I Dewa Gde Catra, a retired school teacher in Karangasem, Bali, who has, after 1991, succeeded Ketut Sangka

from Krambitan as the local coordinator of the Balinese manuscript project. One MS which belong to this collection was registered in the course of April 2000, and is now Or. 25.672, below.

Or. 23.831

Balinese, palm leaf, 46 ff.
Gending Sang Hyang. From Bugbug.
(Lont. 2038)

Or. 23.832

Javanese, palm leaf, 69 ff.
Babad Pasek Sanak Nem. From Selat, Karangasem.
(Lont. 2039)

Or. 23.833

Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, 60 ff.
(1) *Asta Kosala*.
(2) *Wiswakarma*.
Ex-collection I Made Suta, Tampwagan, Sindu, Sidemen, Karangasem.
(Lont. 2040)

Or. 23.834

Balinese, palm leaf, 97 ff.
Geguritan Gagak Rijasa. From Griya Kecicang, Amlapura, Karangasem.
(Lont. 2041)

Or. 23.835

Javanese, palm leaf, 101 ff.
Paleburan Gring. *Palukatan; palalindon*. Ex-collection Griya Jlantik, Bodakling, Karangasem.
(Lont. 2042)

Or. 23.836

Balinese, palm leaf, 30 ff.
Awig Seka Bale Agung Jasri. From Jasri, Karangasem.
(Lont. 2043)

Or. 23.837

Balinese, palm leaf, ff.
Geguritan Karmaphala, by I Ketut Ruma. From Jasri, Karangasem.
(Lont. 2044)

Or. 23.838

Javanese, palm leaf, 85 ff.

Putru; eteh-ete. Ex-collection Ida Made Gunung from Griya Bodakling, Sibetan, later from Griya Tengah, Bodakling, Karangasem.
(Lont. 2045)

Or. 23.839

Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, 94 ff., illustrations.

(1) *Usada Wisnujapa*.

(2) *Agurulaki, tamban*.

(3) *Sadanayoga*.

From Bodakling, Karangasem.

(Lont. 2046)

Or. 23.840

Balinese, palm leaf, 42 ff.

Parikan Wirataparwa. Ex-collection I Koman Sinta, from Jasri, Subagan.

(Lont. 2047)

Or. 23.841

Javanese, palm leaf, 119 ff., copied by I Wayan Getas from Tista, Karangasem.

Kidung Ragawinasa. Ex-collection Ida I Dewa Gede Catra.

(Lont. 2048)

Or. 23.842

Javanese, palm leaf, 17ff., illustrations.

Tatwa Kalepasan; tatwa kapamangkuwan. From Jasri, Karangasem.

(Lont. 2049)

Or. 23.843

Balinese, palm leaf, 10 ff.

Geguritan Ida Hyang Kahot. From a collection in Kubutambahan, Buleleng.

(Lont. 2050)

Or. 23.844

Javanese, palm leaf, 82 ff.

Wariga Candra Pramana. From Banjar Kuwum, Karangasem.

(Lont. 2051)

Or. 23.845

Balinese, Sasak, palm leaf, 96 ff.

Geguritan Sasakan Rengganis. From Kecicang, Karangasem.

(Lont. 2052)

Or. 23.846

Javanese, palm leaf, 42 ff.

Piyagem Yajnakirti. Ex-collection Desa Bugbug, Karangasem.
(Lont. 2053)

Or. 23.847

Javanese, palm leaf, 64 ff.
Purana Arya Gajah Para. Ex-collection I Wayan Getas, Tista, Karangasem.
(Lont. 2054)

Or. 23.848

Javanese, palm leaf, 56 ff.
Piyagem Pasek Tatar. Ex-collection I Ketut Sengod, from Pidpid, Karangasem.
(Lont. 2055)

Or. 23.849

Balinese, palm leaf, 103 ff.
Satwa Bharatayuddha. From Kubutambahan, Buleleng.
(Lont. 2056)

Or. 23.850

Javanese, palm leaf, 11 ff.
Kakawin Puja Saraswa. From Jasri, Karangasem.
(Lont. 2057)

Or. 23.851

Javanese, palm leaf, 21 ff.
Tutur Dewa Raja Brema. From the collection in Griya Kawan, Sibetan, later from Griya Tengah, Bodakling, Karangasem.
(Lont. 2058)

Or. 23.852

Balinese, palm leaf, 30 ff.
Geguritan Mituturin Awak. Ex-collection I Ketut Ruma from Jasri, Karangasem.
(Lont. 2059)

Or. 23.853

Balinese, palm leaf, 12 ff.
Geguritan Tutur Suksma. Ex-collection I Ketut Ruma from Jasri, Karangasem.
(Lont. 2060)

Or. 23.854

Balinese, palm leaf, 39 ff.
Geguritan Cecangkriman. Ex-collection Ni Ketut Lipur from Bugbug, Karangasem.
(Lont. 2061)

Or. 23.855

Balinese, palm leaf, 25 ff.
Geguritan Layonsari. From Bodakling, Karangasem.
(Lont. 2062)

Or. 23.856

Javanese, palm leaf, 41 ff.
Pangidep huti mwang parnigraha salwiring pasca mwang tedung. Ex-collection Griya Tengah,
Bodakling, Karangasem.
(Lont. 2063)

Or. 23.857

Balinese, palm leaf, 70 ff.
Geguritan Usaba Dangsil. From Bungaya, Karangasem.
(Lont. 2064)

Or. 23.858

Balinese, palm leaf, 90 ff.
Parikan Kangsa. Ex-collection I Nengah Megeg from Panakan, Karangasem.
(Lont. 2065)

Or. 23.859

Javanese, palm leaf, 19 ff.
Mahayanamantra.
(Lont. 2066)

Or. 23.860

Javanese, palm leaf, 17 ff.
Sang Hyang Mahayanamantra. From Griya Tengah, Bodakling, Karangasem.
(Lont. 2067)

Or. 23.861

Javanese, palm leaf, 63 ff.
Babad Ksatriya Tirta Arum. Ex-collection I Nyoman Rai from Selat, Karangasem.
(Lont. 2068)

Or. 23.862

Javanese, palm leaf, 21 ff.
Kidung Rumeksa ing Wengi Serat Kidungan, from Amlapura.
(Lont. 2069)

Or. 23.863

Balinese, palm leaf, 28 ff.
Pidabdab Rusak Buleleng, from Kubutambahan, Buleleng.

(Lont. 2070)

Or. 23.864

Balinese, palm leaf, 35 ff.

Parikan Candra Kirana, Panji Semirang. Ex-collection I Ketut Ruma from Jasri, Karangasem.

(Lont. 2071)

Or. 23.865

Javanese, palm leaf, 142 ff.

Babad Brahmana, *Dharmayatra, Sang Hyang Dwijendra*. Ex-collection Ida Bagus Made Raha from Griya Kutuh, Kamesan.

(Lont. 2072)

Or. 23.866

Javanese, palm leaf, 99 ff.

Kakawin Wiratasraya. Ex-collection Ida Wayan Taman from Griya Tengah Bodakling, Karangasem.

(Lont. 2073)

Or. 23.867

Balinese, palm leaf, 48 ff.

Geguritan Bagus Umbara, from Jasri, Karangasem.

(Lont. 2074)

Or. 23.868

Javanese, palm leaf, 29 ff.

Kakawin Ligyacarita. Ex-collection Ida Anak Agung Aji Sayur, from Puri Kawan, Klungkung.

(Lont. 2075)

Or. 23.869

Balinese, palm leaf, 226 ff.

Parikan Malat Bagus Umbara, from Pidpid, Karangasem.

(Lont. 2076)

Or. 23.870

Javanese, palm leaf, 19 ff.

Kakawin Aji Palayon, from Jasri, Karangasem.

(Lont. 2077)

Or. 23.871

Balinese, palm leaf, 23 ff.

Geguritan Babad Pande, by Sri Mpu Gede Karunaputra from Griya Metribhuwana Budeng Putih.

(Lont. 2078)

Or. 23.872

Javanese, palm leaf, 15 ff.

Pangaksama Pamangku. Ex-collection Mangku Gde Yasra from Gedahan Buwal, Sidemen, Karangasem.

(Lont. 2079)

Or. 23.873

Balinese, palm leaf, 34 ff.

Parikan Wirataparwa padem Sang Kicaka, from Gedahan Buwal, Sidemen.

(Lont. 2080)

Or. 23.874

Balinese, palm leaf, 60 ff.

Geguritan Go Nyo. From Jasri, Karangasem.

(Lont. 2081)

Or. 23.875

Balinese, palm leaf, 16 ff.

Geguritan Gde Tutur, from Kubutambahan, Buleleng.

(Lont. 2082)

Or. 23.876

Javanese, palm leaf, 69 ff.

Babad Arya Dawuh. Ex-collection Guru Nyoman Rai, Selat, Karangasem.

(Lont. 2083)

Or. 23.877

Javanese, palm leaf, 59 ff.

Kidung Ajidharma. Ex-collection Pedanda Gde Wayan Jlantik, Bodakling, Karangasem.

(Lont. 2084)

Or. 23.878

Javanese, palm leaf, 46 ff.

Babad Ksatriya Taman Bali. Ex-collection Puri Bangli, Bangli.

(Lont. 2085)

Or. 23.879

Balinese, Sasak, palm leaf, 60 ff.

Geguritan Semaun (Sasakan), from Kubutambahan, Buleleng.

(Lont. 2086)

Or. 23.880

Balinese, palm leaf, 51 ff.
Geguritan Sumantri Ajarwah, from Jasri, Karangasem.
(Lont. 2087)

Or. 23.881

Javanese, palm leaf, 50 ff.
Babad Pasek. Ex-collection Guru Nyoman Rai, Selat, Karangasem.
(Lont. 2088)

Or. 23.882

Balinese, palm leaf, 82 ff.
Parikan Usana Bali. From Selat, Karangasem.
(Lont. 2089)

Or. 23.883

Javanese, palm leaf, 55 ff.
Krakah, tenung hanacaraka, embat-embatan. From Pladung, Karangasem.
(Lont. 2090)

Or. 23.884

Javanese, palm leaf, 35 ff., *embat-embatan*.
Wariga Plalanusan. From Jungsri, Bebandem.
(Lont. 2091)

Or. 23.885

Javanese, palm leaf, 12 ff., *embat-embatan*, dated *saka* 1845 (1933 AD).
Wariga Pangalihan. Ex-collection I Seplang, from Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2092)

Or. 23.886

Balinese, palm leaf, 73 ff., *embat-embatan*, 'old'.
Geguritan Lelagambara. Ex-collection I Wayan Cepung, Tohpati, Badung.
(Lont. 2093)

Or. 23.887

Javanese, palm leaf, 26 ff., *embat-embatan*, 'old'.
Pangayam-ayaman, from Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2094)

Or. 23.888

Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, 5 + 19 ff., both written in columns,
both *embat-embatan*.
(1) 5 ff. *Wariga Palalubangan*.

(2) 19 ff. *Wariga Palalubangan*.
From Jungsri, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2095)

Or. 23.889
Balinese, palm leaf, 32 ff., *embat-embatan*.
Parikan Arjunawiwaha, from Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2096)

Or. 23.890
Balinese, palm leaf, 45 ff., *embat-embatan*, 'old'.
Geguritan Bimaswarga, from Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2097)

Or. 23.891
Javanese, palm leaf, 3 ff., 'old'.
Brahma Sunde. From Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2098)

Or. 23.892
Javanese, palm leaf, 24 ff., 'old'.
Sang Hyang Linggamaya.
(Lont. 2099)

Or. 23.893
Balinese, palm leaf, 16 ff.
Sundari Bungkah, from Sundari Trus, Pladung, Karangasem.
(Lont. 2100)

Or. 23.894
Balinese, palm leaf, 4 ff., *embat-embatan*, 'old'.
Kidung Wargasari, from Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2101)

Or. 23.895
Balinese, palm leaf, 21 ff., *embat-embatan*, 'old'.
Geguritan Dewa Agung Putra, from Jungsri, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2102)

Or. 23.896
Balinese, palm leaf, 48 ff., *embat-embatan*, 'old'.
Geguritan Pancasanga, from Sanuh, Bugbug, Karangasem.
(Lont. 2103)

Or. 23.897

Javanese, palm leaf, 39 ff., *embat-embatan*, 'old'.
Usada Rare, from Jungsri, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2104)

Or. 23.898

Javanese, palm leaf, 15 ff., *embat-embatan*, 'old'.
Pangunyan sasih, from Abiansowan, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2105)

Or. 23.899

Balinese, palm leaf, 20 ff., *embat-embatan*, 'old'.
Geguritan Calon Arang, from Tohpati, Badung.
(Lont. 2106)

Or. 23.900

Javanese, palm leaf, 7 ff., *embat-embatan*, 'old'.
Pangalihan Purnama Tilem, from Jungsri, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2107)

Or. 23.901

Balinese, palm leaf, 11 ff., *embat-embatan*, 'old'.
Parikan Batara Dalem, from Jungsri, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2108)

Or. 23.902

Javanese, palm leaf, 187 ff., *cakepan*, dated 1957.
Kakawin Ramayana. Ex-collection Jro Mangku Made Putu, Saren Kawuh, Kelurahan Bodakling, Karangasem.
(Lont. 2109)

Or. 23.903

Javanese, palm leaf, 32 ff., *cakepan*, 'old'.
Usada Mlayu. From Jungsri, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2110)

Or. 23.904

Javanese, palm leaf, 16 ff., dated saka 1670 (1748 AD), damaged, *cakepan*.
Buwan Sangksepa.
(Lont. 2111)

Or. 23.905

Javanese, palm leaf, 48 ff., *cakepan*, 'old'.
Aji Saraswati. Ex-collection I Wayan Putu Sroni from Bebandem, Karangasem.

(Lont. 2112)

Or. 23.906

Javanese, palm leaf, 60 ff., *cakepan*, 'old'.
Gelar Pamangku. From Abiansowan, Karangasem.
(Lont. 2113)

Or. 23.907

Javanese, Balinese, palm leaf, 71 ff., *cakepan*, 'old'.
Kakawin Kangsa Marti. From Prasi, Karangasem.
(Lont. 2114)

Or. 23.908

Javanese, palm leaf, 72 ff., *cakepan*, 'old'.
Usada Buda Kecapi.
(Lont. 2115)

Or. 23.909

Javanese, palm leaf, 43 ff., *cakepan*, 'old'.
Panyarerang, *Panerangan*. Ex-collection I Wayan Putu Sroni, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2116)

Or. 23.910

Javanese, palm leaf, 110 ff., *cakepan*, 'old'.
Wariga Gemet. Ex-collection I Wayan Putu Sroni, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2117)

Or. 23.911

Balinese, palm leaf, 55 ff., *cakepan*, 'old'.
Geguritan Negri Mukaddham. From Jungsri, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2118)

Or. 23.912

Javanese, palm leaf, 82 ff., 'old'.
Kidung Tantri. From Pidpid, Karangasem.
(Lont. 2119)

Or. 23.913

Javanese, colophon in Balinese, palm leaf, 38 ff., *cakepan*, 'old'.
Kakawin Domya Pratangsa. Ex-collection Mangu Resi, Tohpati, Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2120)

Or. 23.914

Javanese, palm leaf, 28 ff., *cakepan*, 'old', illustrations.

Tatwa Kanda Pat. From Jungsri, Bebandem, Karangasem. With rajahan.
(Lont. 2121)

Or. 23.915

Javanese, palm leaf, 33 ff., *embat-embatan*.
Sundari Bungkah. Ex-collection I Wenten, Pladung, Karangasem.
(Lont. 2122)

Or. 23.916

Javanese, palm leaf, 37 ff.
Kidung Malat rasmin. From Tohpati, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2123)

Or. 23.917

Javanese, palm leaf, 14 ff., illustrations, *embat-embatan*, 'old'.
Pamatuh, Pakakas. From Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2124)

Or. 23.918

Javanese, palm leaf, 86 ff., *embat-embatan*, 'old'.
Cacah Jiwa. From Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2125)

Or. 23.919

Balinese, palm leaf, 1 f., *pipil*, 'oud'.
Panugrahan raja kalih isaha isaka 1791 (= 1869 AD).
(Lont. 2126)

Or. 23.920

Balinese, palm leaf, 7 ff., *embat-embatan*.
Geguritan Pitutur. Ex-collection I Wayan Wirata, Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2127)

Or. 23.921

Javanese, palm leaf, 5 ff., *embat-embatan*.
Pangurip Wawaran. From Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2128)

Or. 23.922

Javanese, palm leaf, 17 ff., illustrations, *embat-embatan*, 'old'.
Rerajahan.
(Lont. 2129)

Or. 23.923

Balinese, palm leaf, 15 ff., dated saka 1855 (1933 AD), *embat-embatan*.
Awig-awig Subak Bungbung, Karangasem.
(Lont. 2130)

Or. 23.924

Javanese, palm leaf, 49 ff., *embat-embatan*, 'old'.
Kawisesan, Prembon. From Tohpati, Karangasem.
(Lont. 2132)

Or. 23.925

Javanese, palm leaf, 16 ff, *embat-embatan*, 'old'.
Kalimosada Saha Putu, from Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2133)

Or. 23.926

Javanese, palm leaf, 6 ff., *embat-embatan*, 'old'.
Kalepasan. From Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2134)

Or. 23.927

Balinese, palm leaf, 10 ff., *embat-embatan*.
Awig-awig Banjar Jungsri. From Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2135)

Or. 23.928

Javanese, palm leaf, 24 ff., *cakepan*, 'old'.
Tutur Bradah. From Abiansowan, Karangasem.
(Lont. 2136)

Or. 23.929

Javanese, palm leaf, 7 ff., *embat-embatan*, 'old'.
Tutur Smaratantra. From Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2136)

Or. 23.930

Balinese, palm leaf, 10 ff., *embat-embatan*, 'old'.
Geguritan Tutur Kawitan. Ex-collection Ida Bagus Made Rai from Griya Kawan, Jungsri,
Karangasem.
(Lont. 2137)

Or. 23.931

Balinese, palm leaf, 54 ff., *cakepan*, 'old'.
Bhagawan Anggastyaprana. Ex-collection Mangku Dalang Wanten, Jungsri, Karangasem.

(Lont. 2138)

Or. 23.932

Balinese, palm leaf, 52 ff., *embat-embatan*, 'old'.
Geguritan Japatwan. From Tohpati, Badung.
(Lont. 2139)

Or. 23.933

Javanese, palm leaf, 66 ff., *cakepan*, 'old'.
Usada Dalem. From Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2140)

Or. 23.934

Balinese, palm leaf, 66 ff., *cakepan*, 'old'.
Geguritan I Latha. From Jungsri, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2141)

Or. 23.935

Javanese, palm leaf, 46 ff., *cakepan*, 'old'.
Kusumadewa, Saraswati. Ex-collection I Wayan Putu Sroni, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2142)

Or. 23.936

Javanese, Balinese, palm leaf, 92 ff., *cakepan*, 'old'.
Usada Rare. From Tohpati, Badung.
(Lont. 2143)

Or. 23.937

Javanese, palm leaf, 45 ff., *cakepan*.
Usada.
(Lont. 2144)

Or. 23.938

Javanese, palm leaf, 28 ff., illustrations, *cakepan*, 'old'.
Usada Panggung Tiwas. From Jungsri, Karangasem. With *raja*.
(Lont. 2145)

Or. 23.939

Balinese, palm leaf, 21 ff., *cakepan*, 'old'.
Geguritan Dewa ring sarira. Ex-collection I Made Copet, Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2146)

Or. 23.940

Javanese, palm leaf, 50 ff., *cakepan*, 'old'.

Pawestryan, Smaratantra. Ex-collection I Wayan Putu Sroni, Bebandem, Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2147)

Or. 23.941

Javanese, palm leaf, ff. 2-52, dated *saka* 1857, 1935 AD, *cakepan*.
Kakawin Domyapratangsa.
(Lont. 2148)

Or. 23.942

Javanese, palm leaf, 107 ff., *cakepan*.
Wariga Gemet. Ex-collection I Wayan Putu Sroni, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2149)

Or. 23.943

Balinese, palm leaf, 80 ff (ff. 2-81), *cakepan*, 'old'.
Incomplete copy (first leaf missing, abrupt end) of *Parikan Bomantaka*. From Prasi, Karangasem.
(Lont. 2150)

Or. 23.944

Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, 71 ff (ff. 61 + 5), *cakepan*, 'old'.
(1) 61 ff. *Wrhaspatikalwa*.
(2) 5 ff. *Temung*.
From Jungsri.
(Lont. 2151)

Or. 23.945

Javanese, palm leaf, 33 ff., *cakepan*, 'old'.
Wawatekan Oton. From Tohpati, Karangasem.
(Lont. 2152)

Or. 23.946

Balinese, palm leaf, 44 ff., *cakepan*, 'old'.
Geguritan Pitutur. From Bebandem, Karangasem.
(Lont 2153.)

Or. 23.947

Javanese, palm leaf, 30 ff., *cakepan*, 'old'.
Tingkah ing Gring Agung. From Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2154)

Or. 23.948

Javanese, palm leaf (green!), 30 ff., *cakepan*, 'old'.

Usada Sari. From Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2155)

Or. 23.949

Balinese, palm leaf, 58 ff. (ff. 2-59), *cakepan*, 'old', damaged.
Geguritan Rengganis. From Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2156)

Or. 23.950

Balinese, palm leaf, 32 ff., *cakepan*, 'old'.
Kasuksman. From Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2157)

Or. 23.951

Balinese, palm leaf, 34 ff., *cakepan*, 'old'.
Geguritan Kamoksan. Ex-collection I Wayan Putu Sroni, Bebandem, Karangasem.
(Lont. 2158)

Or. 23.952

Balinese, palm leaf, 22 ff., *cakepan*, 'old'.
Geguritan Madya Palud Sasana. From Bebandem.
(Lont. 2159)

Or. 23.953

Javanese, palm leaf, 22 ff., *cakepan*, 'old'.
Kawيسان. From Pangiwa, Jungsri, Karangasem.
(Lont. 2160)

Or. 23.954 - Or. 23.958

Purchased in July 1997 from Balinese Manuscript Project, Leiden.

Or. 23.954

Balinese, paper, ff.
Pamargin Ida Pedanda Gde Pasuruan. Ritual diary of a Balinese priest, for the year 1982.
(Mal. 14.642)

Or. 23.955

Balinese, paper, ff.
Pamargin Ida Pedanda Gde Pasuruan. Ritual diary of a Balinese priest, for the year 1986.
(Mal. 14.643)

Or. 23.956

Balinese, paper, ff.
Pamargin Ida Pedanda Gde Pasuruan. Ritual diary of a Balinese priest, for the year 1988.

(Mal. 14.644)

Or. 23.957

Balinese, paper, ff.

Pamargin Ida Pedanda Gde Pasuruan. Ritual diary of a Balinese priest, for the year 1989.

(Mal. 14.645)

Or. 23.958

Balinese, paper, ff.

Pamargin Ida Pedanda Gde Pasuruan. Ritual diary of a Balinese priest, for the year 1990.

(Mal. 14.646)

Or. 23.959 - Or. 23.967

Collection of Arabic, Persian and Urdu manuscripts, purchased in July 1997 from Mr. H.A. Bechan, a Pakistani trader from Paramaribo, residing in The Hague. The manuscripts had been acquired by him in Pakistan, not long before the sale to the Leiden library. Some manuscripts may originate from Afghanistan, even if they were acquired in Pakistan.

Or. 23.959

Persian, paper, ff., copied by `Imran b. Shah-I Gharb b. Chanbopal b. Siddiq, dated 6 Safar 1262 AH.

Last part of *Tafsir-i Husayni* by Wa`iz Kashifi (d. 897/9), comprising the part from Qur'an, *surat Maryam* (19) till the end. Apparently volume 2 of a set of 2.

(Ar. 5375)

Or. 23.960

Persian, paper, ff., copied by Muhammad [...] Qadiri Fadili, dated 22 Gumada I 1332.

Kitab-i Shara'if-i Ghawthiyya, by Qadir Shah, based on a text by `Abd al-Qadir al-Gilani.

(Ar. 5351)

Or. 23.961

Persian, paper, ff.

Genealogy of the Husayni family.

(Ar. 5353)

Or. 23.962

Arabic, paper, ff.

Unidentified work on the Islamic law of succession.

(Ar. 5352)

Or. 23.963

Persian, paper, ff., dated 20 Dhu al-Qa`da 1204.

Volume 1 only of *Diwan-i Murad*, containing *ghazaliyya*, *ruba`iyyat* and *munagat*.

(Ar. 5350)

Or. 23.964

Urdu, Persian, paper, ff., dated 10 Ramadan 1329 (?), made in Sakna Kota Parwi [...].
Qissa-yi Hatim-i Ta'i. Mathnawi by Ahmad Yar from Muraleh (?). Also copyist verses, in Persian.

(Ar. 5349)

Or. 23.965

Persian, Arabic, paper, ff., copied by `Abd al-Karim b. Hakim `Inayat Allah from Jalalpur Pirwala (?), dated 1325 AH.

Muraqqa`-yi Sharif. Commentary in Persian on an Arabic sufi text.

(Ar. 5356)

Or. 23.966

Arabic, Persian, paper, ff., copied by `Abd al-Hakim from the village Haki, and from Gri Darwar Khan (Afghanistan?).

Kitab al-Muntakhab fi Usul al-Madhab (Kitab Husami), by al-Akhsikati (d. 644/1247), GAL S I, 654. With copyist verse in Persian.

(Ar. 5548)

Or. 23.967

Arabic, paper, ff..

Nur al-Anwar fi Sharh al-Anwar. Commentary by Shaykh Giwan al-Laknawi (d. 1130/1717), GAL S II, 612, on *al-Manar*, a work on Hanafi fiqh by al-Nasafi (d. 710/1310), GAL G II, 196.

(Ar. 5549)

Or. 23.968 - Or. 23.970

Collection of fragments on lontar, found in July 1997 in the desk of Dr. H.I.R. Hinzler in the University library, and removed from there when the contents of the desk were returned to Dr. Hinzler's office in the Faculty building. All fragments had, in course of time, been purchased in Bali on behalf of the library, but had been kept in Dr. Hinzler's desk for determining their exact content and meaning at a later date.

Or. 23.968

Javanese, palm leaf, ff.

Fragments of different *lontar* manuscripts, mostly purchased in 1974 and 1975 from Mr. Dirgha of Puri Gobraja, Singaraja.

(Lont. 1933)

Or. 23.969

Balinese, palm leaf, ff., kept in a *kropak*, with double compartments.

Geguritan Sudarimita. Purchased in the course of 1990.

(Lont. 2356)

Or. 23.970

Collective volume with texts in Javanese, palm leaf, ff.
Unidentified collection. Ex-collection Djelantik, Puri Gobraja, 1907.
(Lont. 2357)

Or. 23.971 - Or. 23.980

Collection of Arabic manuscripts, purchased in September 1997 from Mr. Paul Spijker, of Amersfoort. Mr. Spijker had purchased the manuscripts in Yemen in the course of 1995.

Or. 23.971

Arabic, paper, ff., dated 13 Rabi` I 1363/1944, copied by Hasan b. Yahya b. `Abd al-Rahman b. Muhammad al-Mahbasi.
Kitab al-Shafiya fi `Ilm al-Tasrif by Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 305.
(Ar. 5461)

Or. 23.972

Arabic, paper, ff., dated 22 Dhu al-Higga 1346/1928, copied by Muzaffar b. `Ali Wa`lan.
Ghayat al-Su`ul fi `Ilm al-Usul by Mibrad (d. 909/1503), GAL G II, 107.
(Ar. 5462)

Or. 23.973

Arabic, paper, ff.
Part of an unidentified *Tafsir*, containing *guz`* 16-23 (vol. 3 of a set of 4?).
(Ar. 5469)

Or. 23.974

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated 16 Shawwal 1029/1620 (No. 2), 1030/1620-1621 (No. 3).
(1) Short texts on the fly leaves.
(2) *Kitab al-Manahil al-Safiya fi Kashf Ma`ani al-Shafiya*, commentary by Lutf Allah b. Muhammad b. al-Ghiyath al-Haggagi, GAL S I, 536, No. 8, on *Kitab al-Shafiya fi `Ilm al-Tasrif* by Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 305. The author completed the commentary on 9 Ragab 1026/1617. Copied from the author's copy.
(3) *Kitab al-`Iqd al-Farid wal-Durr al-Nadid fi Riwayat Qalun bil-Tagwid*. No author appears to be indicated.
(Ar. 5391)

Or. 23.975

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated 27 Gumada II 1308/1891 (No. 2).
(1) Shorter texts and pieces.
(2) *Kitab Gawharat al-Fara`id al-Kashif li-Ma`ani Miftah al-Fa`id*, commentary by Badr al-Din Muhammad b. Ahmad al-Naziri on *Miftah al-Fa`id fi `Ilm al-Fara`id* by Sa`d al-Din Abu al-

Fadl al-`Usayfiri (d. 600/1203), GAL S I, 702. Copied by Muhammad b. Lutf Shakir (see Or. 23.980, below) on 27 Gumada II 1308/1891.

(3) Shorter texts and pieces.

(4) The chapter on *Fara'id* only, taken from *Tatimmat Kitab Miftah fil-Fara'id* by al-`Usayfiri (c. 600/1203), GAL S I, 702.

(5) Several shorter notes, dated 1356 AH.

(Ar. 5394)

Or. 23.976

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated 1282/1865 (No. 1).

(1) *Shams al-Mu`tadi li-Ma`ani Hidayat al-Mubtadi'*. Running commentary by `Abdallah b. Muhammad al-Nahri on *Hidayat al-Mubtadi'* by (?) al-Qasim al-[...] Ahmad b. Muhammad al-Kabasi. Copied by Muhammad b. Isma`il (?) b. Ahmad b. `Awad b. Ahmad b. `Ali b. Muhammad on 13 Gumada II 1282/1865.

(2) *Nukat* by Ibn Hisham (d. 761/1360), GAL G II, 23, on his own introduction to *Qatr al-Nada wa-Ball al-Sada*. Same copyist as preceding text.

(3) *Riwaya `Agiba wa-Nukta Ghariba*. Apparently without mention of author.

(4) *Qasida lil-Imam al-Mansur billah* (d. 614/1217), GAL G I, 403. Followed by *Qasa'id* by others, and other, shorter, texts.

(Ar. 5392)

Or. 23.977

Collective volume with texts in Arabic, coloured European and indigenous papers, 90 ff., *naskh* script in several hands, dated 1 Ramadan 1060 [1650], copied by Husayn b. Yahya (colophon on f. 89a), full-leather Islamic binding with flap, with paste-on ornaments and a variety of restorations.

(1) ff. 1a-14b, 34b, 78b-79a, 90a-b. Shorter pieces of a great variety of subjects, written in many recent hands. A recurrent author's name of separate shorter pieces is by (the father of the copyist?) lil-Walid Muhammad b. `Abdallah b. al-Imam Sharaf al-Din (ff. 6b, 7a, 10b, 12b). Other names mentioned are Ahmad b. Munir al-Tarabulusi (f. 2a), Abdallah b. Bandar al-`Amiri al-Makki (f. 2a), al-Amir Abu al-Husayn `Ali b. Sulayman al-Sulaymani (f. 3b), Tihami (f. 3b), Muhammad b. ,, (f. 5a), al-Shafi`i (two lines fil-Qalam, f. 9a), Sa`d al-Din al-Mashad (? , f. 9b), Ibn Nubata (f. 14a), Sahib al-Irshad Isma`il al-Muqri (f. 14b).

(2) ff. 15a-b. *Risala Latifa fi `Ilm al-Mantiq*. The beginning only of a commentary on Logic, without mention of author. *Matn* in red ink, *sharh* in black.

(3) ff. 16a-34a. *al-Fawa'id al-Fanariyya*. Commentary by al-Fanari (d. 834/1431) on *Kitab al-Isaghugi* by Athir al-Din al-Abhari (d. 663/1265), GAL G I, 464.

(4) ff. 35a-78a. Commentary by Badr al-Din Khalid b. `Abdallah al-Azhari al-Misri (d. 905/1499) on *al-Muqaddima al-Agurrumiyya* by Ibn Agurrum (d. 723/1323), GAL G II, 237. The copying was commissioned by Wagih al-Din `Abd al-Qadir b. al-Nasir b. `Abd al-Rabb b. `Ali b. Shams al-Din b. Amir al-Mu`minin (f. 78a). He also commissioned the following text. Polychrome MS. On f. 78a 'modern' readers' notes, one of which is dated 1 Rabi` II 1266, another Thursday morning the last day of Gumada I 1267.

(5) ff. 79a-89a. *Mukhtasar fil-`Arud wal-Qawafi*, apparently without mention of author. Copied by Husayn b. Yahya on 1 Ramadan 1060/1650 (f. 89a). The copying was commissioned by Wagih al-Din `Abd al-Qadir b. al-Nasir b. `Abd al-Rabb b. `Ali b. Shams al-Din b. Amir al-Mu`minin (f. 78a). He also commissioned the previous text (f. 89a). Polychrome MS. On f. 79a a reader's note dated 1335.

(6) f. 89b. *Qasida* of 24 lines, by Badr al-Din al-Munir Muhammad b. ... al-Amir. The first fifteen lines begin with *laka al-Hamd*.

[* Ar. 5393]

Or. 23.978 a-b

Arabic, paper, 2 vols., ff., dated 4 Rabi` I 1056/1646, copyist verses on title-page. *Kitab Shifa al-Uwam lil-Tamyiz bayn al-Halal wal-Haram*, by al-Nasir lil-Haqq (d. 662/1261), GAL S I, 703. Volume 2 contains the *Tatimma* on this work by Salah b. al-Mahdi. (Ar. 5370 a-b)

Or. 23.979

Arabic, paper, ff., dated 3 Sha`ban 1181/1767, copied by Ahmad b. Muhammad Tammah al-Gawhari.

Kitab al-Gawhar al-Mukhtar `ala Masa'il `Abd al-Gabbar by al-Mansur billah al-Qasim b.

Muhammad b. `Ali (d. 1029 AH), al-Hibshi, pp. 126, 133 (No. 18).

Preserved in the volume are two fragments:

Or. 23.979 A

Fragment from a *Qur'an*.

Or. 23.979 B

Fragment with a poem, and other text.

(Ar. 5369)

Or. 23.980

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated

(1) *Turuq* of Shams al-Din [...] al-Qadi Ahmad b. Isma`il al-`Alafi (?) al-Qurashi and of Muhammad b. Isma`il al-Kabasi (?) al-Hamzi. It is a sort of reading list of works about the *Qur'an* and the *Hadith*.

(2) Volume 1 only of *al-Nafahat al-Miskiyya bil-Asanid al-Qawiyya fil-Igazat al-Mutawakkiliyya wal-Sira al-Imamiyya al-Mutahhariyya* by `Izz al-Din Muhammad b. Isma`il al-Kabasi (?) (d. 879/1474-1475).

(3) *Risala [...] fi Izala Shubah al-Firqa al-Lughawiyya al-Falsafiyya al-`Anida* by Yahya b. Ahmad al-Qatf (?). Copied by Lutf b. Muhammad Shakir (see Or. 23.975, above) on 24 Dhu al-Higga 1303/1885.

(4) A short note.

(5) *al-Qasida al-Qamariyya fi Madh Khayr al-Bariyya*. No author indicated. Still to be compared with *al-Qasida al-Hamziyya* by al-Busiri.

(Ar. 5368)

Or. 23.981 - Or. 23.982

Collection of Arabic manuscripts from Harar, Ethiopia, purchased in September 1997 from Mr. Paul Spijker, of Amersfoort, who had personally acquired the manuscripts from private owners in Harar in the course of 1995. The manuscripts are in Arabic, not in the Harari language.

Or. 23.981

Arabic, paper, ff., illumination.

Volume 1 (of a set of 2 volumes) of a *Qur'an* from Harar. Contents: *sura* 1-18.

(Ar. 5483)

Or. 23.982

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) Shorter text.

(2) Admonitions and other religious texts.

(3) *'Aqida*. No author indicated.

(4) *Kitab Tahrir Tanqih al-Lubab* by Abu Yahya Zakariya' al-Ansari (d. 926/1520), being a shortened version of *al-Lubab fil-Fiqh* by al-Mahamili (d. 415/1024), GAL G I, 181. Copied by `Abd al-Rahman b. Khalaf (?).

(Ar. 5463)

Or. 23.983 - Or. 23.985

Collection of Arabic and Berber manuscripts, purchased in September 1997 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.983

Arabic and Berber, paper, ff.

Fragments in poetry and prose in Arabic and Berber.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 154.

(in Ar. 5323)

Or. 23.984

Berber, paper, ff.

Fragments of a poem.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 155.

(in Ar. 5323)

Or. 23.985

Berber and Arabic, paper, ff.

(1) Arabic. Short text.

(2) Berber. A poem on *'ibadat* with a commentary, both in Berber.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 155-156.

(Ar. 5397)

Or. 23.986

Chinese, wood.

Collection of eight Taoist printing blocks and 1 magic tablet.

(1) Printing block (12.8 x 7.9 x 2.2 cm). Prayer text for the offering of paper cloths to parents at the Ghost Festival in the 7th month, on which the names of the giver and recipient can be filled in.

(2) Printing block (13 x 7.4 x 2.2 cm), with prayer text for the offering of paper cloths to parents at the Ghost Festival in the 7th month, on which the names of the giver and recipient can be filled in.

(3) Printing block (16.4 x 18.8 x 1.2 cm), with letter asking the souls of the dead to come forward to the light to the light. The date can be filled in.

(4) Printing block (17.8 x 11.3 x 1.4), with letter to the gods, asking them to destroy uncleanness. The date and name can be filled in.

(5) *Taiqing xianjing Huangting miaojing, shangjuan*. Printing block (14.5 x 9 x 2 cm), with a religious and moral tract of one page, consisting of 12 columns of text, possibly taken from *Huangting jing*.

(6) *Shi Wang shangpin Shezui miaojing*. Printing block (13.3 x 14.4 x 1.6 cm) with two pages of text, containing a religious and moral tract.

(7) *Taishang Laojun xuanshuo Qingjing Daode miao jing*. Printing block (14.5 x 8.3 x 1.9 cm) with a religious and moral tract, possibly taken from *Daode jing*.

(8) Two-sided printing block (18 x 14 x 2.6 cm), containing:

- a. *Tianhuang mingling chizhao, sui fu su zhi* (Summons from the Heavenly Emperor, come immediately after this magic text).

- b. *Taishang Yuanshi Tianzun qisheng jinjuan miao die* (Memorial to the gods). Also a prayer.

(9) Magic tablet (12 x 5 x 2.6 cm) for Leigong, the God of Thunder.

Added to the collection are rubbings from the blocks, and some notes by an (otherwise unknown) expert.

See Koos Kuiper, *Catalogue of Chinese and Sino-Western manuscripts in the Central Library of Leiden University*. With contributions by Jan Just Witkam & Yuan Bingling. Leiden 2005, pp. 21-22.

Provenance: Purchased in September 1997 from Mr. Alan Zieder, a private dealer in Amsterdam.

(Skr.)

Or. 23.987 - Or. 23.989

Collection of Arabic and Berber manuscripts, purchased in October 1997 from or through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.987

Collective volume with texts in Berber, paper, ff., kept in a leather case.

(1) *Bahr al-Dumu`* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD)

(2) *Madh al-Nabi*.

(3) 2 ff. Untitled text.

See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 156-157.
(Ar. 5490)

Or. 23.988

Collective volume with texts in Arabic, with some Berber, paper, ff.
An Arabic book on *fiqh*, with at the end a calendar with some Berber words.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 157-158.
(Ar. 5489)

Or. 23.989 a-b

Loose fragments in Arabic and Berber, paper, ff.
Loose fragments, *fatwa*'s in Arabic, the beginning of a poem in Berber.
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), p. 158.
(in Ar. 5323)

Or. 23.990

Diverse, photographs, ff.
Album, entitled Uncovering the home of the Prophet Mohammed in Makkah.
Excavation work from November 26, 1989 till December 26, 1989.
Provenance: Gift of Shaykh Ahmad Zaki Yamani, given to the Library during his visit to
Leiden on November 14, 1997.
(F. 51)

Or. 23.991 - Or. 23.992

Collection of Arabic and Berber manuscripts, purchased in November 1997 from or
through the intermediary of Mr. Mostapha Naji, Rabat.

Or. 23.991

Collective volume with texts in Arabic and Berber, paper, ff.
(1) *Tuhfat al-Hukkam* by Ibn `Ashir.
(2) A text by Ibn Nasir.
(3) Extract on *Buyu`* from part 2 of *al-Hawd* by Muhammad Awzal (d. 1749 AD).
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 158-160.
(Ar. 5395)

Or. 23.992 a-??

Collective volume with texts in Berber by Muhammad Awzal (d. 1749 AD), paper, ff.,
possibly 18th cent.
(1) Part 1 of *al-Hawd*.
(2) Part 2 of *al-Hawd*.
(3) *Bahr al-Dumu`*. (also *al-Nasiha?*).
See Nico van den Boogert, *Catalogue of Berber manuscripts* (2002), pp. 161-162.
(Ar. 5396)

Or. 23.993 – Or. 24.000

Sequel of the series Or. 23.993 – Or. 24.000, being *lontar* manuscripts purchased in the summer of 1997 from I Ida Gde Dewa Catra in Amlapura, Karangasem. The series is continued as Or. 25.001 - Or. 25.082, below.

Or. 23.993

Javanese, palm leaf, 27 ff.

Kaputusan Siwasumedang. From Pladung, Karangasem.

(Lont. 2179)

Or. 23.994

Balinese, palm leaf, 15 ff. (ff. 11-25).

Geguritan Ni Wargasekar. From Pladung, Karangasem.

(Lont. 2180)

Or. 23.995

Javanese, palm leaf, 9 ff.

Pangaradan. From Pladung, Karangasem.

(Lont. 2181)

Or. 23.996

Javanese, palm leaf, 23 ff., 'old'.

Durgakala. From Pladung, Karangasem.

(Lont. 2182)

Or. 23.997

Balinese, palm leaf, 14 ff., 'old'.

Tutur Rama Rena. From Pladung, Karangasem.

(Lont. 2183)

Or. 23.998

Javanese, palm leaf, 15 ff., 'old'.

Pamatuh. From Pladung, Karangasem.

(Lont. 2184)

Or. 23.999

Javanese, palm leaf, 34 ff., 'old'.

Dewa ring Sarira. From Pladung, Karangasem.

(Lont. 2185)

Or. 24.000

Javanese, palm leaf, 52 ff., 'old'.

Kidung Malat. From Pladung, Karangasem.

(Lont. 2186)

Note that the sequel of this purchase is registered as Or. 25.001 - Or. 25.082, below.